



MERCREDI 10 JANVIER 1996

No 36159 - 116e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

BIBLIOTHEQUE  
CHÂUX-DE-FONDS

Sarajevo

## Tir de roquette

Le gouvernement bosniaque a annoncé hier à Sarajevo qu'il refusait de signer un accord sur la libération des derniers prisonniers de guerre. Alors que le pont aérien a été suspendu, la situation est toujours tendue dans la capitale, où une roquette tirée contre un tramway a fait un mort et plusieurs blessés.

Page 2

Turquie

## Premier ministre désigné

Le chef du parti islamiste de la Prospérité (Refah) Necmettin Erbakan, a été chargé hier par le président turc Suleyman Demirel de former un gouvernement, a annoncé la présidence. Le Refah est sorti vainqueur des élections législatives du 24 décembre.

Page 2

Tempête de neige sur l'est des USA

## Catastrophe blanche

La tempête de neige qui s'est abattue depuis dimanche sur l'Est des Etats-Unis - l'une des plus violentes depuis 70 ans - s'est déplacée vers la mer hier, laissant derrière elle au moins 65 morts et le même spectacle un peu partout: aéroports fermés, routes bloquées, commerces et services publics fermés, électricité coupée... et des tonnes et des tonnes de neige à déblayer.

Page 6

### PRESTIGE DES GRANDES MARQUES

Pour votre beauté et votre élégance  
Produits de beauté - Parfums  
Accessoires signés - Foulards  
Lunettes - Maroquinerie  
Parapluies

Toujours les dernières nouveautés



Avenue Léopold-Robert 53

132-766100

Un commando tchéchène s'empare d'un hôpital dans le Caucase

# Nouvelle prise d'otages

Des rebelles séparatistes tchéchènes se sont emparés d'un hôpital hier à l'aube dans le Caucase russe. Ils retiendraient deux mille otages et en auraient déjà exécuté deux, selon le Ministère russe de l'intérieur. Ils exigent que Moscou retire ses troupes stationnées en Tchétchénie.

La prise d'otages a eu lieu dans un hôpital et plusieurs bâtiments de Kizliar, au Daghestan. Le commando détiendrait entre 2000 et 3000 otages selon les sources et en a déjà exécuté deux, selon le Ministère russe de l'intérieur. Les rebelles ont menacé d'en tuer d'autres si les forces russes ne se retirent pas de Tchétchénie. Le chef du commando a même menacé de réduire la ville «en cendres» si les autorités russes ne reconnaissent pas le pouvoir indépen-

dantiste tchéchène, dans une déclaration télévisée. L'action des indépendantistes va au-delà de la prise d'otages: des combats se sont déroulés durant toute la journée dans plusieurs endroits de la ville, selon divers médias russes. Les combattants tchéchènes, qui seraient de 200 à 600 selon les sources, ont tenté dans la matinée de s'emparer de l'aéroport et de la gare.

Les combats auraient fait treize morts parmi les indépendantistes, selon le Ministère russe de l'intérieur cité par Interfax. L'accès à la ville a été interdit aux journalistes par les troupes russes, a indiqué dans la soirée la télévision.

Dirigée par Salman Radouïev (photo Keystone), un homme de 28 ans, gendre du président indépendantiste tchéchène Djokhar Doudaïev, l'opération est aussitôt apparue comme un camouflet au gouvernement de Viktor Tchernomyrdine.

(ats, afp, reuter) ● Page 2



Report demandé du nouveau du projet NLFA

## Financement impossible



Où trouver les milliards nécessaires à la construction des nouvelles transversales ferroviaires alpines, mais aussi à la réalisation de Rail-2000, de la protection contre le bruit et des raccordements au TGV? La rencontre du Conseil fédéral, hier, avec les grands partis, les cantons et les organisations intéressées n'a pas apporté de réponse. On brouille plutôt les cartes.

A tel point que les quatre partis gouvernementaux ont demandé au Conseil fédéral un délai supplémentaire de deux mois pour tenter de trouver une solution de compromis. Par exemple en prélevant, dans une première étape, une taxe sur les combustibles. La nouvelle taxe poids-lourds prendrait ensuite le relais, lorsqu'on pourra l'introduire en concertation avec l'Europe. Une manière de calmer l'opposition respective des locataires et des milieux routiers à ces deux

sources de financement. Pourquoi pas, semble dire le Conseil fédéral, pour qui l'essentiel est de faire passer le projet NLFA auprès du peuple et des cantons. F.N.

● Lire en page 4

## HCC: grosse frayeur

Le HC La Chaux-de-Fonds s'est fait peur, hier soir aux Vernets. Mais, après avoir été mené 0-3 par GE Servette, il a renversé la vapeur pour finalement s'imposer 7-3.

● Page 9

## OPINION

# Peuple, on te saoule...

Chienlit et raz-de-marée de piquette: voilà le résultat du désastre programmé par le Conseil fédéral via J.-P. Delamuraz!

Parmi les faits divers économiques à haute teneur de non-dit, l'accaparement par quelques gros importateurs du quota de 15 millions de litres de vin blanc à taux préférentiel, a valeur d'exemple.

On se résume: passant outre la volonté populaire exprimée par référendum, le Conseil fédéral a maintenu un quota à l'importation de vin blanc, fixé à 15 millions de litres. Le peuple avait voté en faveur de la libéralisation de l'importation de vin. Les 15 millions de litres bénéficient d'une taxation douanière de faveur, à raison de 38 centimes par litre pour le vin en vrac et de 50 centimes en bouteille. Passé le quota, la taxe douanière passe à... 3,75 fr. le litre en vrac et 5,85 fr. le litre en bouteille.

Les bons crus AOC, en blanc, arriveront à maturité au mois d'avril, donc pas question de les importer à basse taxe douanière. Au printemps, ils seront taxés à prix fort, ce qui constitue une forme de protectionnisme des vins du pays. Un AOC français convenable, par exemple, est acheté 6 francs chez le producteur. Taxé à 5,85 fr. le litre, il arrive à 12 ou 13 francs au minimum sur le rayon du détaillant, c'est-à-dire trois ou quatre francs plus cher que le vin indigène ou à des prix comparables à nos spécialités locales.

En épuisant d'un coup, en deux jours, le quota des 15 millions de litres à taxe préférentielle avec une marchandise vulgaire, les importateurs négociants jouent coup double: ils épongent le bas de gamme et ils «protègent» la production suisse!

Voilà pour le cadre général de l'opération. Le 3 janvier, moins de dix importateurs avaient accaparé à eux seuls les deux tiers du contingent de 15 millions de litres, ci-fait que le 4 au matin, les petits importateurs comme les maisons moyennes ont dû se contenter des dernières gouttes disponibles, comme les miettes d'un grand festin.

Parmi cette dizaine d'importateurs, on s'étonnera de trouver les grandes maisons de la Fédération suisse des sociétés d'agriculture, lors même que M. Sandoz, conseiller national, président de l'Union suisse des paysans, a désapprouvé l'importation massive de vin blanc bon marché. Avec d'autres bons pasteurs du

vignoble, il peut répéter «faites comme je dis et non comme je fais».

COOP a importé 1,4 million de litres, ce qui est raisonnable eu égard au rôle économique que la chaîne joue sur le marché. Buchwald, de Zurich, a entré 2,1 millions de litres achetés 50 centimes, rendus franco frontière. La maison Schenk, de Rolle, a logé 2,5 millions de litres dans ses cuves, achetés 45 centimes. Avec les 38 centimes de droits de douane, le litre en vrac revient à 83 centimes. C'est ce vin (importé en 1995) que l'on trouve actuellement à 2 fr 30 le litre dans les grandes surfaces, y compris la TVA. Les 150.000 alcooliques du pays ne s'en plaignent pas au contraire des caisses-maladie et de l'assurance-invalidité!

La maison Schenk conduit remarquablement bien ses affaires, rien à redire. Elle participe à l'accaparement des vins bon marché à bas tarifs et protège du même coup sa production indigène: c'est le plus grand propriétaire de vignes du pays!

A la fin du mois de novembre, le directeur de la maison Schenk a longuement rencontré M. Delamuraz. De quoi ont-ils parlé? De vins assurément et de bien d'autres choses probablement. Peut-être de la présidence du conseil d'administration de Schenk, à la fin du mandat de président de la Confédération de M. Delamuraz. Cela ferait une belle sortie et une jolie entrée, qui sait...

M. Brugger, le patron de la division de l'agriculture au Département fédéral de l'économie publique, dirigé par M. Delamuraz, et M. Rothen, chef de la section viticulture, de même que leurs collaborateurs de l'administration étaient en faveur d'une globalisation du quota d'importation de vins blancs et rouges, porté à 1,7 million de litres, tous vins confondus, ce que demandaient les négociants en vins.

Le Conseil fédéral, via M. Delamuraz, en a tranché autrement, favorisant l'accaparement et la spéculation au profit de quelques gros importateurs et au profit des caisses fédérales, puisque les bons blancs importés hors quota seront taxés dix fois plus cher que la piquette pour les sauces et les brûlures d'estomac.

Est-ce ainsi qu'on gouverne, en démocratie, pour le bien et la santé du peuple?

Gil BAILLOD



LA REVUE. CASINO-THÉÂTRE LE LOCLE

DU 21 DÉCEMBRE 95 AU 21 JANVIER 96 - LOCATION: OTMN, TÉL. 039/31 43 30

La Revue de Cuche et Barbazat

## Sarajevo: un tramway atteint par une roquette

## Un civil tué

Une roquette tirée depuis une position serbe a atteint hier un tramway de Sarajevo, tuant un homme et blessant 19 autres personnes, dont au moins un enfant, selon un bilan de la télévision nationale bosnienne.

La force de l'OTAN en Bosnie (IFOR) a précisé que l'attaque s'était produite vers 17 h 45 (16 h 45 GMT), alors que le tramway roulait sur le principal boulevard de la ville, la tristement célèbre «Allée des snipers».

Cet incident, intervenu au moment des discrètes célébrations marquant la fin du pont aérien de l'ONU sur Sarajevo, est le plus grave depuis le cessez-le-feu instauré le 12 octobre et qui avait conduit aux accords de paix de Dayton, signés à Paris le 14 décembre dernier.

La roquette (grenade autopropulsée LPG) a fait un trou de 30 centimètres dans le toit du tram. Les journalistes qui se sont rendus sur les lieux peu après ont vu un homme ensanglanté, le corps recouvert par une couverture (photo Keystone).

Le commandant Peter Bullock, porte-parole de l'IFOR à

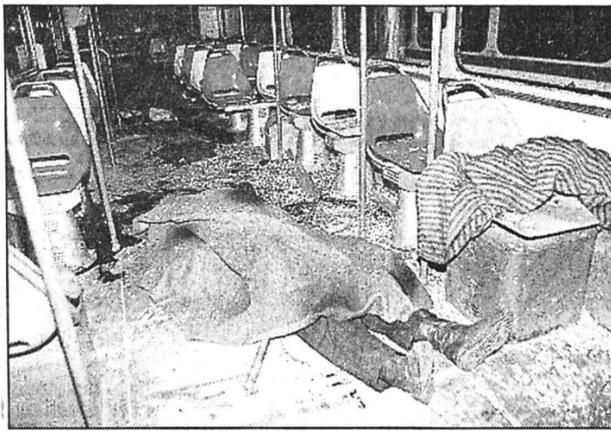
Sarajevo, a ensuite confirmé que la roquette avait été tirée depuis une position serbe. «Le tir provenait de Grbavica», l'un des faubourgs sous contrôle serbe de la capitale, a-t-il dit.

## DÉMENTI SERBE

L'agence serbe bosnienne SRNA a toutefois diffusé un démenti «de sources proches des services de Radovan Karadzic», le chef des Bosno-Serbes. «Les autorités (de la «république» serbe de Bosnie) rejettent avec indignation les accusations selon lesquelles la roquette a été tirée par des Serbes», a rapporté SRNA, ajoutant qu'une «enquête urgente» avait été demandée à l'IFOR.

A la suite de cette attaque, des chars français de l'IFOR ont été déployés autour de l'hôtel Holiday Inn de Sarajevo, leur tournée vers Grbavica. Plusieurs salves de canon de 20 mm ont été tirées, a précisé le capitaine Frédéric Salvo, tandis que résonnaient à nouveau des tirs de «snipers» dans le centre-ville.

Le bilan définitif de l'attaque restait incertain en soirée. Le ministre bosnien des Affaires étrangères, Muhamed Sacirbey, a ainsi fait état de deux morts, sans que cette information puisse être confirmée.



Selon M. Sacirbey, cette violation flagrante des accords de paix «vise à adresser un message à tous ceux qui souhaitent l'intégration de Sarajevo et au président Clinton en particulier, qui envisage d'effectuer une visite ici». La Maison-Blanche a en effet annoncé dans la journée que M. Clinton effectuerait ce week-end un déplacement en Bosnie pour rendre visite aux troupes américaines de l'IFOR.

Après s'être entretenu au téléphone avec des responsables américains, M. Sacirbey a laissé entendre que le président américain pourrait ne pas se rendre à

Sarajevo, mais «concentrer sa visite sur Tuzla (où se trouve le quartier général des forces américaines) pour des raisons de sécurité».

Le lieu où s'est produite l'attaque sanglante d'hier est connu sous le nom de «Allée des snipers», en raison des dizaines de personnes abattues par des tireurs isolés au cours des trois ans et demi de guerre. Ce boulevard est situé dans la section de Sarajevo contrôlée par les forces gouvernementales, avec au sud les secteurs sous contrôle serbe.

(ap)

## Russie

## Kozyrev remplacé

Yevgeny Primakov, chef des services de renseignement russes, a été nommé hier à la tête de la diplomatie du Kremlin en remplacement d'Andrei Kozyrev qui a démissionné la semaine dernière.

Agé de 66 ans, spécialiste des affaires du Proche-Orient et de l'extrémisme musulman, le nouveau ministre des Affaires étrangères était sous le régime soviétique un proche conseiller de Mikhail Gorbatchev, et membre suppléant du Bureau politique du Parti communiste.

Sa nomination est considérée par certains observateurs comme le signe que le Kremlin ne considère plus ses vieux ennemis de la guerre froide comme la menace la plus immédiate à la sécurité de la Russie.

Avant de commencer une carrière politique, Primakov avait été journaliste à la Pravda, le quotidien du Parti communiste. Il fut ensuite analyste politique à l'Institut de l'économie mondiale et des relations internationales. Gorbatchev l'avait nommé vice-ministre des Affaires étrangères en 1989.

Primakov est considéré comme un habile politicien. Il avait été parmi les responsables politiques russes qui ont exprimé leur préoccupation devant le risque d'extension du fondamentalisme islamique aux minorités musulmanes de Russie. (ap)

## BRÈVES

## Burundi

## Observateurs de l'ONU

Des observateurs de l'ONU vont être déployés au Burundi. L'Union européenne a signé hier à Genève un accord avec le Haut-Commissaire de l'ONU pour les droits de l'homme. L'UE s'est engagée à financer le déploiement de cinq observateurs. Ils pourraient être suivis par 30 autres personnes.

## Transports de Marseille

## Fin de la grève

Les employés des transports publics de Marseille, en grève depuis le 7 décembre, ont voté hier matin la reprise du travail. La grève des tramways marseillais s'était ajoutée à une vaste agitation sociale dans les services publics français.

## France

## Nuit bleue en Corse

Une dizaine d'attentats ont eu lieu dans la soirée de lundi dans le sud de la Corse, a-t-on appris auprès de la gendarmerie. Quatre d'entre eux ont visé à Ajaccio deux agences bancaires, les bureaux d'une compagnie aérienne, des locaux de l'Institut national de Statistiques et d'Etudes économiques.

## Maroc

## Islamistes condamnés

Le Tribunal militaire de Rabat a condamné hier à des peines de 6 à 14 ans de prison ferme huit des 13 personnes accusées de trafic d'armes au profit des groupes islamiques armés algériens, dont le GIA, et décidé l'acquittement des cinq autres.

## Association Ascom-Ericsson

## Feu vert de Bruxelles

La Commission européenne a autorisé la création de la coentreprise constituée par Ascom et Ericsson pour les systèmes de communications professionnelles sans fil. Après examen, Bruxelles estime que l'opération ne crée ni ne renforce une position dominante et est compatible avec le Marché commun, a indiqué hier la Commission.

## Italie

## Dini demande la confiance

Le président du Conseil italien Lamberto Dini a demandé hier soir la confiance des députés pour poursuivre son action à la tête du gouvernement. Il s'agit d'éviter des élections anticipées alors que l'Italie préside l'Union européenne ces six prochains mois.

## Décès de l'ancien président François Mitterrand

## Cérémonies demain à Paris et à Jarnac

De nombreux chefs d'Etat et de gouvernement ont déjà annoncé qu'ils assisteraient demain à Paris aux cérémonies à la mémoire de l'ancien président français François Mitterrand, mort lundi à l'âge de 79 ans. Hier, les Français continuaient à rendre hommage au défunt.

La journée de demain a été déclarée jour de deuil national en France. Les drapeaux seront en berne. Une minute de recueillement sera observée dans les écoles, administrations et stades. Parallèlement aux obsèques privées de l'ancien chef d'Etat dans son village natal de Jarnac, en Charente, une messe solennelle sera célébrée en la cathédrale Notre-Dame de Paris. Les deux cérémonies débuteront à 11 h.

Parmi les personnalités qui ont déjà annoncé leur présence, figurent le président israélien Ezer Weizman et le premier ministre Shimon Peres. Ce dernier pourrait être l'une des rares personnalités à prendre part à l'enterrement qui doit se dérouler dans l'intimité à Jarnac.

Le chancelier allemand Hel-

mut Kohl et le président Roman Herzog seront également présents à la cérémonie de Notre-Dame de Paris. Le président égyptien Hosni Mubarak, le chef du gouvernement espagnol Felipe Gonzalez et le président de la République tchèque Vaclav Havel sont attendus, ainsi que le président polonais Aleksander Kwasniewski.

Parmi les autres personnalités figurent encore le président sénégalais Abdou Diouf, le premier ministre belge Jean-Luc Dehaene, le président autrichien Thomas Klestil et le chef de l'Etat cambodgien, le roi Norodom Sihanouk. L'Australie sera représentée par son ministre des Affaires étrangères, Gareth Evans, et le Japon par l'ancien premier ministre Noburo Takemitsu.

La Russie pourrait être représentée par son premier ministre, Viktor Tchernomyrdine et la présence de l'ancien numéro un soviétique Mikhaïl Gorbatchev n'est pas exclue. On ignore encore qui assistera à la cérémonie au nom des Etats-Unis. La Suisse enverra également un représentant.

## Turquie: les islamistes chargés de former un gouvernement

## Une coalition reste à trouver

Le chef du parti islamiste de la Prospérité (Refah) Necmettin Erbakan, a été chargé hier par le président turc Suleyman Demirel de former un gouvernement, a annoncé la présidence. Le Refah est sorti vainqueur des élections législatives du 24 décembre.

Le président a ainsi respecté la tradition qui veut qu'il désigne comme premier ministre le chef du parti qui a le plus d'élus au Parlement. Le Refah n'a toutefois obtenu que 158 sièges sur 550 au nouveau Parlement, soit très loin de la majorité absolue.

M. Erbakan devra donc trouver un partenaire de coalition et selon les analystes politiques, il

devrait avoir de grandes difficultés à y parvenir. S'il parvient à prendre en main les affaires nationales, le chef du Refah compte renégocier l'accord douanier conclu récemment avec l'Union européenne et refuser l'usage de bases aériennes aux avions de combat occidentaux.

Un seul des quatre autres partis représentés à la nouvelle assemblée, le Parti de la Mère Patrie (ANAP, droite classique), n'a pas totalement exclu d'ouvrir des négociations avec le Refah en vue d'une coalition. L'ANAP est le troisième parti au Parlement avec 132 sièges. Son leader Mesut Yilmaz a seulement exigé comme préalable

que le Refah présente des excuses pour avoir «diffamé» son parti pendant la campagne électorale.

Toutefois, d'intenses pressions de la part des milieux laïcs, et notamment de l'armée, sont susceptibles d'être exercées sur M. Yilmaz pour qu'il ne s'allie pas au parti islamiste. Si M. Erbakan ne parvient pas à mettre sur pied une coalition viable, le président Demirel pourra alors désigner un autre chef de parti. Son choix se porterait alors probablement sur Mme Tansu Ciller, premier ministre sortante et dirigeante du Parti de la Voie Juste (DYP, droite), deuxième formation au Parlement avec 135 sièges. (ats, afp, reuter)

## Prise d'otages en Tchétchénie

## Forces de l'ordre bafouées

Le président Boris Eltsine a annoncé qu'il prendrait «les mesures les plus résolues pour ramener l'ordre» à Kizliar et a verbalement tancé les ministres responsables du maintien de l'ordre, réunis d'urgence au Kremlin.

Il y a à peine six mois, le premier ministre avait arrêté le bain de sang lors d'une prise d'otages similaire dans un hôpital de Boudennovsk, qui avait fait quelque 150 morts. Après deux assauts manqués des forces russes, il avait entamé des négociations avec les auteurs de la prise d'otages, et ouvert la voie aux pourparlers avec les indépendantistes tchétchènes après six mois de guerre dans la petite république caucasienne. Mais les négociations sont aujourd'hui dans l'impasse et la guerre en Tchétchénie se poursuit.

Boris Eltsine avait alors ex-

primé sa colère face au manque de préparation et à la corruption des forces de l'ordre en septembre dernier. Il avait annoncé la création d'une cellule spéciale antiterrorisme. Or, l'inefficacité est restée la même: selon l'agence Itar-Tass, le service de renseignement de l'armée (GRU) avait averti par écrit le 23 décembre les services de sécurité de la possibilité d'une action terroriste tchétchène contre la ville de Kizliar. Cet avertissement ne semble pas avoir été pris en compte.

L'affaire est donc extrêmement délicate pour le chef de l'Etat, qui ne peut plus cette fois-ci faire de concessions aux preneurs d'otages. Des renforts de troupes ont été envoyés dans la région, et si l'action des indépendantistes devait se poursuivre, un assaut semblerait inéluctable. (ats, afp, reuter)

## Aide internationale aux Palestiniens

## Plus importante que prévue

Réunis hier à Paris en présence du président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, les pays donateurs ont accordé aux Palestiniens une aide de 865 millions de dollars. Les bailleurs de fonds regroupent 39 pays, dont la Suisse, et une dizaine d'organisations internationales et régionales.

En ajoutant les sommes déjà annoncées depuis 1993 et non encore utilisées (environ 500 millions de dollars), le total de l'aide s'élève à 1,365 milliard de dollars (1,593 milliard de francs suisses), selon le ministre français des Affaires étrangères, Hervé de Charette. La communauté internationale s'est engagée à mobiliser cette somme pour la période allant de janvier 1996 à mars 1997.

Pour le chef de la diplomatie française, «cette conférence constitue une étape du processus de paix». Yasser Arafat, président de l'Autorité nationale palestinienne a remercié les pays donateurs et souhaité que «les engagements soient tenus».

La communauté internationale avait promis en 1993 de débiter 2,4 milliards pour les cinq premières années d'autonomie palestinienne (1994-99).

La plupart des délégations ne cachaient pas qu'un tel geste de la communauté internationale à dix jours des élections palestiniennes dans les territoires autonomes constituerait un soutien important pour Yasser Arafat.

L'aide financière mise à part, un accord tripartite a été signé hier après-midi entre les Palestiniens, les Israéliens et les donateurs représentés par la Norvège. Il fixe les obligations de chaque partie pour une meilleure utilisation et distribution de l'aide, et de la gestion de l'économie palestinienne.

Pour marquer l'importance de cette conférence, plusieurs pays étaient représentés par leur ministre des Affaires étrangères. La délégation suisse était conduite par le directeur suppléant de la Direction du développement et de la coopération (DDC) Jean-François Giovannini. (ats, afp)

OFFRES D'EMPLOI

Afin de compléter le service de vente de notre magasin de La Chaux-de-Fonds, Métropole-Centre, nous cherchons une

**vendeuse  
auxiliaire**

Si vous aimez le contact avec les clients et si vous possédez des connaissances de la vente, alors téléphonez-nous. Nous vous offrons des conditions de travail et de salaire avantageuses.

Madame L. Ulrich, gérante, vous donnera tous renseignements complémentaires.



**Vögele Chaussures mode,**  
Métropole-Centre  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/24 10 34

19-799279



**Cattin Machines SA**

Equipements pour l'industrie verrière

Notre entreprise est spécialisée dans la conception, la fabrication et la distribution dans le monde entier d'équipements électro-thermiques de haut niveau technique destinés à la transformation du verre.

Pour renforcer notre bureau technique informatique, nous recherchons:

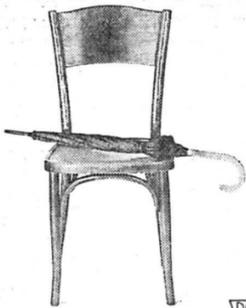
**UN INFORMATICIEN**

- ingénieur ETS ou titre équivalent;
- de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis B ou C;
- avec bonnes connaissances d'anglais et/ou d'allemand et expérience dans l'automatisation de processus industriels et automates programmables;
- Allen Bradley - Simatic S5;
- Supervision Coros - In touch - Fix Dmacs ou autres.

Faire offres manuscrites avec documents habituels à:  
**CATTIN MACHINES SA**  
service du personnel  
boîte postale  
2301 La Chaux-de-Fonds

132-781106

Place réservée pour votre annonce.  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 04 10  
Le Locle  
Tél. 039/31 14 42



PUBLICITAS

**URGENT!**

**Atelier de polissage  
J. Miranda**

cherche  
**polisseurs/aviveurs**  
sur boîtes et bracelets or.  
Demandons quelques années d'expérience.  
Se présenter ou téléphoner  
au 039/28 22 30  
Alexis-Marie-Piaget 71  
La Chaux-de-Fonds.

132-781110



Nous cherchons tout de suite ou pour date à convenir

**secrétaire  
médicale**

ayant suivi la formation en radioprotection et technique radiologique.

Faire offres à la Direction de la Clinique avec curriculum vitae, photo, copies de diplômes et certificats:  
rue de la Montagne 1  
2300 La Chaux-de-Fonds.

132-781097/4x4



**VILLE DE NEUCHÂTEL**  
**Ecole supérieure de commerce de Neuchâtel**

Suite à la retraite du titulaire, la commission de l'Ecole supérieure de commerce de Neuchâtel met au concours un poste de

**sous-directeur  
ou sous-directrice**

**Titres exigés:** licence et certificat d'aptitudes pédagogiques ou titres équivalents.  
**Exigences particulières:** expérience de l'enseignement secondaire, sens des contacts humains, personnalité dynamique, qualités d'organisateur et d'administrateur.

**Remarque:** la fonction comprend environ un quart de poste d'enseignement.  
**Obligations et traitements:** légau.

Entrée en fonction: **19 août 1996.**  
Pour tous renseignements, les candidats, candidates sont priés de s'adresser au directeur de l'Ecole supérieure de commerce de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 30, 2000 Neuchâtel.

**Formalités à remplir avant le 26 janvier 1996:**

1. Adresser une lettre de candidature avec curriculum vitae et pièces justificatives au directeur de l'Ecole supérieure de commerce de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 30, 2000 Neuchâtel.
2. Informer de la candidature le Service de l'enseignement secondaire, Espace 1, case postale 2083, 2302 La Chaux-de-Fonds.

La Commission  
Neuchâtel, le 8 janvier 1996.

28-38477

**Unique en Suisse!**



**Un fantastique événement!**



Vous êtes tous invités à retrouver l'héroïne du dernier dessin animé de Walt Disney, dans son village grandeur nature que **Placette** vous offre en exclusivité!

**PLACETTE**  
La Chaux-de-Fonds

Jusqu'au  
samedi 27 janvier

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

OFFRES D'EMPLOI

**ROMATIC SA**

cherche un

**mécanicien-monteur**

avec expérience dans l'usinage conventionnel et la mise au point de machines automatiques.  
Faire offres écrites avec curriculum vitae et prétention de salaire à **ROMATIC SA, Jambe-Ducommun 19, 2400 Le Locle.**

132-781102

**SPORT-HÔTEL**

2610 Mont-Soleil sur Saint-Imier  
cherche tout de suite

**femmes  
polyvalentes**

☎ 039/41 25 55.

132-781068

AUTOS - MOTOS - VELOS

**PRIX INCROYABLES CHEZ LES AGENTS HONDA.**

Un exemple: au lieu de Fr. 28'500.-, vous ne payez plus que Fr. 23'500.- pour une Honda Accord Sedan neuve, modèle 95, 16 soupapes, 131 ch, y compris 3 ans de garantie, 3 ans de services gratuits et 3 ans d'assistance Honda. Une économie de Fr. 5'000.-! Cette offre est valable jusqu'à épuisement du stock.

Nos offres à ne pas manquer:

Type	Dir. ass.	Airb.	5-V	Aut.	Clim.	ABS	TO	Prix cat.	Prix net	Votre gain
Accord 2.0i S	●	1	●	○	○	○	○	28'500.-	23'500.-	5'000.-
Accord 2.0i LS	●	1	●	○	○	●	●	32'200.-	26'200.-	6'000.-
Accord 2.0i ES	●	2	●	○	●	●	●	39'500.-	32'500.-	7'000.-
Accord 2.3i SR	●	1	●	○	○	●	●	38'700.-	31'700.-	7'000.-
Accord 2.3i SR	●	2	●	○	○	●	●	42'100.-	34'100.-	8'000.-

○ option ● série TO = toit ouvrant

prix valables jusqu'à épuisement du stock



**HONDA**

Téléphonez tout de suite à l'un des agents Honda suivants:

La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie des Eplatures, Boulevard des Eplatures 25-27, Tél. 039/26 04 55. Cormoret: Garage J. Lutz, Rte Principale 1, Tél. 039/44 17 44.

# Nouvelle consultation du Conseil fédéral sur les NLFA

## Recherche désespérée d'un compromis

**Le peuple pourra-t-il voter au printemps 1997 sur un projet de NLFA redimensionné? Mais quel projet et, surtout, avec quel financement? La journée d'hier, consacrée à une nouvelle et vaste consultation des partis, cantons et organisations, n'aura pas permis de répondre à ces questions. Même si quelques pistes témoignent d'une recherche désespérée de compromis. Une recherche qui nécessiterait davantage de temps.**

Beïne  
François NUSSBAUM

Juste avant Noël, le Conseil fédéral se montrait optimiste. Après une nouvelle consultation, il pourrait prendre des décisions de principe fin janvier, rédiger un message pour juin, demander aux Chambres de se prononcer jusqu'à la fin de l'année et soumettre au peuple le nouveau projet NLFA au printemps 1997.

### CARTES BROUILLÉES

La consultation s'est déroulée hier. Destinée uniquement à «préciser les positions respectives», elle a plutôt servi à brouil-

ler les cartes. Pas tellement sur la planification des travaux, où un compromis semble possible malgré d'importantes divergences: percement simultané des deux tunnels, à deux voies sous le Gothard et à une voie sous le Loetschberg.

Sur le financement, en revanche, une entente paraît très difficile. On peut s'accommoder d'un recours à l'emprunt et d'une ponction dans la taxe sur l'essence. Mais augmenter cette taxe de 10 centimes et puiser encore dans la future taxe poids-lourds (liée aux kilomètres parcourus), c'en est trop pour les milieux routiers et pour les cantons romands. Quant au supplément sur les transports ferroviaires, il gêne les syndicats.

### OPPOSITION FAROUCHE

En décembre déjà, le Conseil fédéral avait proposé de remplacer le recours à la taxe poids-lourds par une taxe sur les combustibles (mazout et gaz naturel). L'Association suisse des locataires et l'Association transports et environnement viennent de faire savoir qu'elles s'y opposeraient farouchement, quitte à faire capoter l'ensemble du projet NLFA.

Les quatre partis gouvernementaux, eux, ont tenté l'impossible. Ils demandent au Conseil fédéral un nouveau délai de deux mois pour étudier une solution de compromis. On com-



Adolf Ogi et Moritz Leuenberger

Le dossier inauguré par le premier doit être onclu par le second. Ce ne sera pas chose facile.

mencerait par prélever une taxe sur les combustibles puis, dès que la future taxe poids-lourds serait introduite (en concertation avec l'Europe), elle prendrait le relais dans le financement des NLFA.

### COLLABORONS

Moritz Leuenberger (Transports) et Kaspar Villiger (Finances), délégués du Conseil fédéral, hier matin, face aux représentants des quatre grands partis, ne semblaient pas opposés à

ce report de deux mois. Leur priorité va, de toute manière, «à une collaboration étroite avec les partis pour définir un projet acceptable par le peuple et les cantons», disent-ils dans un bref communiqué. F.N.

**10 janvier 1946** - Décoré aux couleurs helvétiques et belges, le grand studio de Radio-Genève accueille une manifestation organisée en l'honneur du journaliste genevois René Payot. Le ministre belge des Communications et son collègue de l'Instruction publique lui rendent hommage pour sa chronique radiophonique qui a permis aux Belges de traverser l'épreuve et de les confirmer dans leur volonté de résistance.

### BRÈVES

#### Zurich

##### Banque occupée

Des activistes d'un groupuscule turc de gauche ont occupé hier matin pendant une heure et demie le siège de la banque turque «Turkiye Is Bankasi AS» à Zurich. Ils entendaient protester contre les usages en vigueur dans les prisons turques et en particulier dans celle d'Umraniye à Istanbul, a indiqué l'un des responsables de la banque. Les attentats perpétrés auparavant contre des intérêts turcs à Zurich demeurent par ailleurs peu clairs.

#### Von Roll

##### Ex-patron à la barre

Dénouement judiciaire du volet suisse de l'affaire du «supercanon» irakien: l'ex-directeur général de Von Roll Heinz W. Frech, deux autres cadres de ce groupe ainsi que le directeur de la société vaudoise Uldry comparaitront à partir de lundi prochain devant la Cour pénale fédérale pour infraction à la loi sur le matériel de guerre. Le procès devrait durer entre quatre et six semaines.

#### Kobe au Japon

##### Suisse récompensés

Près d'un an après le tremblement de terre de Kobe au Japon, la Société suisse pour chiens de catastrophe (SSCC) a reçu à Tokyo un «Diamond personality Award». La Chaîne suisse de sauvetage a été la première organisation étrangère sur place après le drame.

#### Casino-kursaal à Bienne

##### «Oui» (ou presque) fédéral

Le projet d'implanter un casino-kursaal à Bienne progresse. Si tout va bien, l'établissement pourrait même ouvrir ses portes avant la fin de l'année, selon le maire. Cinq oppositions ont néanmoins été déposées contre la demande de permis de construire. Le Conseil fédéral doit encore donner son feu vert. Le gouvernement cantonal a accordé une autorisation d'exploiter un casino-kursaal sans «grand jeu» à Bienne. La procédure doit encore être confirmée par le Conseil fédéral. Mais la Confédération a cependant déjà rendu un préavis favorable, a déclaré hier le maire de Bienne Hans Stöckli.

### Votations du 10 mars: article sur les langues

## Une histoire tourmentée

Le nouvel article constitutionnel sur les langues, soumis au vote le 10 mars prochain, est le résultat de plusieurs années de joutes parlementaires. Pendant les débats, les sujets conflictuels de la liberté des langues et du principe de la territorialité ont disparu du projet initial.

L'article constitutionnel sur les langues de 1938 reconnaissait l'existence de quatre langues nationales: l'allemand, le français, l'italien et le romanche. En revanche, seuls l'allemand, le français et l'italien étaient déclarés langues officielles de la Confédération. Pour la première fois, langues nationales et langues officielles différaient. Le processus de révision de cet article a débuté 47 ans plus tard, en 1985, avec une motion des conseillers nationaux grisons. Leur texte demandait le renforcement des minorités linguistiques - romanche surtout - et l'amélioration de la

compréhension entre les communautés. Quatre ans plus tard, en 1989, un groupe de travail mandaté par le Département fédéral de l'intérieur demandait de nouveaux instruments juridiques pour garantir le maintien de la diversité culturelle suisse.

Le Conseil fédéral a présenté en 1991 son projet d'article sur les langues: le texte ancrerait dans la Constitution fédérale la liberté des langues, ainsi que le principe de territorialité qui assigne une langue à chaque région. Berne s'engageait à soutenir les cantons dans leurs efforts pour encourager les langues nationales sur leur territoire. La Confédération devait aussi veiller à améliorer le dialogue dans les cantons bilingues.

Les notions de liberté des langues et de territorialité ont été vivement contestées lors du débat parlementaire. Par égard pour les craintes de germanisation ressenties par les Romands, le Conseil des Etats a renoncé au

principe de liberté des langues, mais a conservé le principe de territorialité. Le Conseil national a rejeté les deux notions. Par moments, la révision a failli capoter.

### VERSION AMAIGRIE

Ce n'est qu'en automne 1995 que les deux Chambres ont réussi à se mettre d'accord sur une version commune, fortement «amaigrie» et dépourvue de ses éléments conflictuels. Les principes de liberté des langues et de territorialité ont été abandonnés. Le nouveau texte précise que Berne et les cantons doivent encourager la compréhension et les échanges entre les communautés linguistiques. La Confédération doit en outre soutenir les mesures des Grisons et du Tessin en faveur du romanche et de l'italien. Le romanche est enfin déclaré langue officielle pour les rapports que la Confédération entretient avec les citoyens romanches. (ats)

### CFF

## Diversification

Dans les chiffres rouges depuis des années, les CFF tentent d'élargir l'éventail de leurs prestations. But de l'opération: optimiser leur situation sur le marché et améliorer leurs finances.

Les gares se font alors agences de voyage, les wagons laboratoires de langue et les locomotives supports publicitaires. Les CFF ne veulent plus limiter leur offre aux seuls transports ferroviaires et ventes de billets.

La palette de leurs prestations ne cesse de croître. Cette diversification doit permettre à la régie de rétablir l'équilibre de ses finances.

Il n'est toutefois pas possible d'avancer des chiffres exacts en la matière, tempère Christian Kräuchi, un porte-parole des CFF. (ats)

### Etudes supérieures

## Trop long!

La Conférence universitaire suisse (CUS) a demandé aux universités de prendre des mesures pour raccourcir la durée des études.

Au semestre d'été 1995, 3474 étudiants (5,1%) n'avaient encore obtenu aucun diplôme après seize semestres dans une haute école. Près des deux tiers viennent de Berne et Zurich.

En 1992 déjà, la CUS avait conseillé de prendre des mesures pour limiter la durée des études universitaires. Des décisions ont été prises depuis cette date, mais les résultats tardent à produire leurs fruits.

Dans les Ecoles polytechniques fédérales et aux universités de Lausanne et St-Gall, le problème est pratiquement résolu. Partout ailleurs, la situation doit s'améliorer. (ats)

### Delamuraz

## Au boulot!

Le président de la Confédération Jean-Pascal Delamuraz, dont c'était la rentrée officielle après son opération du cœur, a reçu le corps diplomatique et les autorités bernoises hier au Palais fédéral pour la traditionnelle cérémonie des vœux de Nouvel-An.

Quelque 300 curieux ont observé l'arrivée des diplomates devant le Palais fédéral ainsi que les autorités de la ville et du canton de Berne qui avaient fait le déplacement dans des calèches.

Dans la Salle des Pas perdus, Jean-Pascal Delamuraz a salué personnellement quelque 70 ambassadeurs et une vingtaine de chargés d'affaires.

Le président Delamuraz a souligné la nécessité du dialogue entre peuples et Etats. (ap)

### Investissements suisses à l'étranger

## Record enfoncé!

Les entreprises suisses n'ont jamais autant investi à l'étranger qu'en 1994. Elles ont exporté des capitaux en vue d'investissements directs pour un montant record de 15,1 milliards de francs, soit 16% de plus qu'en 1993. En sens inverse, les investissements étrangers en Suisse ont aussi augmenté, mettant fin à un mouvement de repli observé depuis 1990.

Selon les données publiées mardi par la Banque nationale suisse (BNS), les entreprises helvétiques ont investi 15,061 milliards de francs à l'étranger en 1994, contre 12,949 milliards l'année précédente. Les deux tiers des investissements ont été effectués par des entreprises industrielles. Ils ont atteint 10,3 milliards de francs, contre 6,4 milliards en 1993. De ce montant, 8,2 milliards ont pris le chemin des pays industrialisés.

Les entreprises du secteur des services ont exporté 4,8 milliards de francs, restant bien en dessous du chiffre record de 6,5 milliards enregistré en 1993. Leurs flux de capitaux vers les pays industrialisés, en particulier vers l'Union européenne (UE), se sont accrus. En revanche, des fonds investis en Amérique latine ont été rapa-

triés. Avec 4,450 milliards de francs, les Etats-Unis sont restés le pays d'investissement favori des entreprises suisses.

Comme l'année précédente, ce pays a eu la préférence de l'industrie chimique qui a ainsi pu renforcer sa position sur le marché américain.

### TRIPLEMENT

La progression des investissements dans les pays de l'UE a été spectaculaire: ils ont totalisé 7,818 milliards de francs, soit près du triple du montant enregistré en 1993. Cela représente plus de la moitié des investissements opérés à l'étranger. L'industrie a investi principalement en France et les banques en Grande-Bretagne. Les entreprises suisses ont toutefois rapatrié des capitaux placés en Belgique et en Espagne.

### INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS

Pour la première fois depuis 1990, les importations de capitaux en vue d'investissements directs en Suisse ont augmenté en 1994, atteignant 4,506 milliards de francs. En 1993, on avait encore observé un rapatriement de capitaux vers l'étranger portant sur 123 millions de francs. (ap)

### Initiative anti européenne

## «Non»! Point final

La Commission de politique extérieure du Conseil national réunie lundi et hier à Berne a proposé le rejet clair et net de l'initiative populaire de la Ligue des Tessinois et des Démocrates suisses qui s'oppose à l'adhésion de la Suisse à l'Union européenne (UE). Par 20 voix contre une, la commission demandera au Conseil national de recommander au peuple le rejet sans contre-projet de cette initiative intitulée «Négociations d'adhésion à la Communauté européenne: que le peuple décide».

La commission est ainsi revenue sur une décision de novembre dernier. Elle avait alors décidé d'ajourner le traitement de cette initiative jusqu'à clarification de la situation sur les négociations bilatérales entre la Suisse et l'UE. La commission n'a en revanche pas changé d'avis en ce qui concerne l'initiative des jeunes intitulée «Pour notre avenir au cœur de l'Europe».

Par 13 voix contre 10, elle a refusé de se prononcer tout de suite, ont indiqué les services du Parlement. (ap)

**AUTOS - MOTOS - VELOS**



**Achète au plus haut prix VOITURES**  
bus, camionnettes, Kilométrage, état sans importance. Paiement comptant. ☎ 077/47 61 89 28-37690

**30%**  
jusqu'à la fin du mois

Au centre de vente **TOYOTA**



**GARAGE ET CARROSSERIE DES MONTAGNES**  
Av. Léopold-Robert 107  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 64 44

**DIVERS**

132-781093  
**novoptic**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont ☎ 039/23 39 55

**ENSEIGNEMENT**

Attention! - Attention! - Attention!

太极拳

**TAI CHI CHUAN**

Par Mme Shen Hong XIA

Prochain cours dès le 11 janvier 1996

☎ 039/23 54 58

132-781123

**INTERLANGUES**

L'INSTINCT DE LA LANGUE

**COURS EN PETITS GROUPES**

5 pers. au maximum

matin - midi - soirée

cours hebdomadaires

cours intensifs

28-38142

La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Paix 33  
Tél 039-231 132

Neuchâtel  
Rue du Trésor 9  
Tél 038-240 777

**DIVERS**

ju et la

**DANSE**

COURS DE MODERN JAZZ  
MAINTIEN

**Nouveaux cours**

Enfants - Adolescents - Adultes

LILIANE BIELER

Numa-Droz 67 - ☎ 039/23 78 75

132-781131

**VACANCES - VOYAGES**



**OFFRE SPÉCIALE**

★ logement 7 nuits

★ abonnement ski 6 jours

★ 6 entrées aux bains

dès **Fr. 325.-** en studio/apart.

dès **Fr. 580.-** en hôtel avec 1/2 pension

Rens.: Office du tourisme Ovronnaz

Tél. 027/86 42 93 - Fax 027/86 81 41

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

Veuillez nous faire parvenir la documentation

**Coop Valais/Wallis**

38-299418/ROC

**LA QUALITÉ EN ACTION**

**L'action-fraicheur**  
du 10.1 au 13.1

**Oranges navelinas**  
d'Espagne  
le filet de 2 kg **2.30**  
(1 kg 0.00)

**L'action-fraicheur**  
du 10.1 au 16.1

**Fromage à raclette Raccard**  
en bloc le kg **20.80** **16.50**  
en tranches le kg **22.90** **18.50**

**Action**  
MULTIPACK du 10.1 au 16.1

**Chocolat suisse «Giandor»**  
au lait, noir, blanc  
100 g **1.40** **1.-**  
A partir de 2 tablettes au choix

**L'action-fraicheur**  
du 10.1 au 13.1

**Poulet frais Optigal**  
d'élevage en plein air  
«Mère Joséphine»  
le kg **3.20** **6.50**

**Action**  
du 10.1 au 16.1

**Tous les jus de pomme**  
de la production Migros-Sano  
**-30 de moins**  
Exemple: Apfelsprudel,  
jus de pomme pétillant  
1 l **1.40** **1.10**  
(+ dépôt -50)

**Action**  
du 10.1 au 23.1

**Tous les papiers hygiéniques**  
en emballage de 12 rouleaux  
**-60 de moins**  
Exemple: Soft Recycling  
12 rouleaux de  
200 feuilles **3.70** **5.10**

**Action**  
du 10.1 au 16.1

**Pain de pommes de terre aux noix**  
300 g **2.20** **1.70**  
(100 g -57)

**Action**  
du 10.1 au 23.1

**Toutes les lessives en poudre**  
2 kg/3 kg/5 kg  
**3.- de moins**  
Exemple:  
Total 5 kg **13.80** **10.80**  
(1 kg 2.16)

**Action**  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

**Poêle antiadhésive,**  
émailage extérieur,  
revêtement intérieur  
«Hostafon», Ø 26 cm  
Sautreuse, Ø 26 cm **11.-** **8.-**

**Actions**  
du 10.1 au 13.1

**Pommes de terre «bintje»**  
du pays  
le cabas de 2,5 kg **3.-** **1.20**  
(1 kg 1.20)

**Fenouil d'Italie**  
de la production Migros-Sano  
le kg **1.80**

**Actions**  
du 10.1 au 16.1

**Cœurs de France**  
360 g **2.50** au lieu de 3.30  
(100 g -69)

**Saucisses de Vienne**  
emballées sous vide  
2 paires  
200 g **1.90** au lieu de 2.80  
(100 g -95)

**MIGROS**

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**FINANCE**

**1000**

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphonez au **039-23 16 12**

**BANQUE Xprocrédit**

Pour un crédit de fr. 5000 - p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD) - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

**VACANCES - VOYAGES**

**Le parfum si délicat**  
des amandiers en fleurs sous  
le ciel éternellement bleu de

**MAJORQUE**

Hôtels situés directement au bord de la mer  
Piscines couvertes d'eau de mer  
Randonnées accompagnées

Départs tous les dimanches de: GVE / BSL / ZRH

**universal 075 / 231 11 88**  
ou Martrey 5, 1005 Lausanne - 021 / 320 60 71

P.ex.: 1 sem. PC - Hôtel Perla  
**Fr. 545.-**  
Départ: 4.2.96 - GVE/ZRH/BSL

Demandez le catalogue!

Nom, Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
CP: \_\_\_\_\_  
Localité: \_\_\_\_\_

Solution du mot mystère  
**LORIOT**

# La tempête de neige sur l'est des USA a été meurtrière

## Catastrophe blanche

La tempête de neige qui s'est abattue depuis dimanche sur l'est des Etats-Unis - l'une des plus violentes depuis 70 ans - s'est déplacée vers la mer hier, laissant derrière elle au moins 65 morts et le même spectacle un peu partout: aéroports fermés, routes bloquées, commerces et services publics fermés, électricité coupée... et des tonnes et des tonnes de neige à déblayer.

«On va déblayer pendant plusieurs jours. On en a pour toute la semaine», grommelait Glenn Grant, un des responsables de la municipalité de Newark, dans le New Jersey, en face de New York sur l'autre rive de l'Hudson. Les gros flocons tombés dimanche et lundi sur New York se sont amassés sur 52,3 centimètres à Manhattan - la troisième plus grosse couche jamais mesurée à cet endroit - et sur 69,8 centimètres sur Staten Island, non loin.

A Philadelphie, au sud de New York, le record a été battu: 77 centimètres. Devant cette masse, les employés municipaux chargés du dégagement des rues n'ont eu d'autre solution que de jeter dans le fleuve Delaware ces tonnes de neige tombées du ciel: «Il y en a tellement qu'on ne sait plus où la mettre», dit le gouverneur de Pennsylvanie Tom Ridge.

A l'aéroport Logan de Boston, ce sont 46,2 centimètres de neige qu'on a mesurés mais les pistes ont pu être rouvertes lundi soir. L'aéroport JFK de New York a repris son trafic lui aussi hier matin, et les deux autres aéroports new-yorkais (La Guardia et Newark) devaient suivre dans la journée.

Mais beaucoup d'autres aéroports, de Washington vers le nord, sont restés fermés. Ainsi le secrétaire d'Etat Warren Christopher, qui devait s'envoler lundi pour Paris afin d'assister à la conférence d'aide aux Palestiniens, n'a pu partir.

Dans le Parc national Shenandoah de Virginie, la couche



de neige a atteint 119,4 centimètres. En Virginie occidentale, un train bloqué depuis deux jours a pu repartir et achever son parcours entre Chicago et Washington; ses 101 passagers avaient passé la nuit dans un motel de la région.

La plupart des 65 décès recensés hier en milieu de journée sont dus aux accidents de la route provoqués par ces intempéries. Mais les autorités ont également fait état d'une vague

d'intoxications à l'oxyde de carbone: des automobilistes coincés dans leur voiture ont laissé tourner le moteur alors que le pot d'échappement était obstrué par la neige. Deux personnes ont ainsi été gravement intoxiquées et 16 autres plus légèrement.

Après le quasi-blocage de lundi, l'activité a repris hier mais partiellement: à New York, la circulation des trains et des métros restait incomplète; dans

tous les Etats touchés, l'alerte a été maintenue, de nombreux services publics et écoles sont restés fermés. Avec le déblayage des routes, la circulation automobile a pu reprendre sur la plupart des grands axes, mais restait difficile et dangereuse.

Dans tous les domaines - aéroports, routes, bureaux - la situation ne devrait pas redevenir normale avant plusieurs jours, si la neige ne recommence pas à tomber. «Le plus drôle commence», a ironisé John Shifflett, responsable de la voirie et des transports publics à Charlottesville, en Virginie, qui a enregistré 45 centimètres de neige. «Quand on en a vingt ou trente centimètres, ça va. Mais là, nous n'avons pas l'équipement nécessaire».

Et à Atlantic City, 35 centimètres de neige avaient obligé certains joueurs à rester dans les casinos, coincés. Parmi eux, Arthur Rines, 44 ans, était là depuis samedi soir, jour où il avait gagné 4000 dollars. Il les a évidemment reperdus dimanche et lundi... (ap - photo Keystone)

**10 janvier 1917 -**  
De son vrai nom William Frederick Cody, Buffalo Bill meurt à l'âge de 71 ans. Il était né à Scott Country, dans l'Iowa. Eclaireur durant la guerre de Sécession, il s'illustra dans les combats menés par le général Custer contre les Indiens entre 1868 et 1876. Son surnom lui vient de son talent de tireur qui contribua hélas! à la destruction massive des bisons (buffaloes).

### BRÈVES

#### Binn (VS)

##### Sauver l'école

Une quarantaine de familles alémaniques sont disposées à s'installer à Binn (VS), dans la vallée de Conches. Elles ont répondu à l'annonce que la commune avait fait paraître dans la presse à mi-décembre afin de trouver au moins une famille avec enfants pour éviter la disparition de l'école.

#### Chasse à la baleine

##### Protestation

Brigitte Bardot vient d'adresser une lettre au ministre de l'Environnement Mme Corinne Lepage pour demander au gouvernement français de condamner la chasse à la baleine pratiquée par le Japon dans les mers australes.

#### Tessin

##### Un plombier se tue

Un plombier de 24 ans a été retrouvé sans connaissance dans une salle de bain d'un appartement de Breganzona (TI) alors qu'il était intervenu pour changer les robinets d'un radiateur. Il est décédé peu après son transport à l'hôpital, a indiqué hier la police cantonale.

#### Attentats en France

##### Nouvelles interpellations

Seize personnes soupçonnées d'appartenir à la mouvance islamiste ont été interpellées et placées en garde à vue dans le cadre de l'enquête sur les attentats. Cette opération s'est déroulée simultanément à Paris, à Cavaillon (Vaucluse) et à Montceau-les-Mines (Saône-et-Loire). Elle a été menée par la sixième section de la direction centrale de la police judiciaire agissant sur commission rogatoire du juge antiterroriste parisien Laurence Le Vert.

#### Coulée de neige à Verbier

##### Suite mortelle

Un ressortissant italien de 24 ans, gravement blessé dans une avalanche le 28 décembre dernier à Verbier (VS), a succombé à ses blessures. Hélicoptère à l'hôpital de Martigny, il avait été transféré le 30 décembre à Gênes (I) où il est décédé le même jour, a communiqué hier la police valaisanne.

## Crash d'un avion-cargo sur un marché de Kinshasa

### L'accident a fait près de 300 morts

L'avion-cargo qui s'est écrasé lundi à la mi-journée sur un marché bondé de Kinshasa, la capitale zairoise, a fait au moins 297 morts et 160 blessés selon un nouveau bilan publié hier par la Croix-Rouge. Les sauveteurs continuaient à fouiller les débris.

Selon des indications préliminaires, l'Antonov 32 volait sans autorisation, et était peut-être en surcharge. Les quatre Russes de l'équipage ont survécu. Trois sont sortis apparemment indemnes de l'épave et se trouvaient sous protection de la police. Le quatrième, légèrement blessé, a été hospitalisé. Ses camarades ont voulu lui rendre visite lundi soir, mais en ont été empêchés de peur des réactions des Zairois en colère.

Le gouvernement zairois a ordonné que tous les avions-cargos restent au sol jusqu'à la fin de l'enquête.

Des corps souvent amputés et calcinés ont été transportés aux morgues des quatre principaux

hôpitaux de Kinshasa. La Croix-Rouge zairoise a lancé un appel au don du sang dans les médias nationaux.

Le Dr Kabamba Kuebe, directeur des urgences de l'hôpital Mama Yemo, le plus grand du Zaïre, est intervenu sur les ondes de la radio zairoise pour annon-

cer que l'établissement était «débordé». «Nous lançons un appel pour aider l'hôpital à réunir les moyens nécessaires pour sauver de nombreuses personnes actuellement entre la vie et la mort», a-t-il expliqué.

(ap - photo Keystone)



#### Enlèvement au Costa Rica

### Appel aux ravisseurs

Le président du Costa Rica José María Figueres a lancé lundi un appel aux ravisseurs, le 1er janvier dernier, d'une Suissesse et d'une Allemande. Il a demandé que soit mis fin à «ce cauchemar» dans «le respect absolu de la vie».

M. Figueres a indiqué, à la sortie d'une messe en la cathédrale de San José à l'occasion de la Journée mondiale de la paix, qu'il avait prié pour que prévalent «la raison et le dialogue».

Le gouvernement du Costa Rica a, par ailleurs, lancé lundi un nouvel appel aux ravisseurs afin qu'ils reprennent contact avec le curé Eduardo Bolanos de Pital de San Carlos, localité du nord du pays proche du lieu de l'enlèvement, afin d'obtenir la libération des deux femmes.

Regula Susana Siegfried, une Suissesse de 52 ans résidant au Costa Rica et Nicola Fleuchaus, une touriste allemande de 24 ans, ont été enlevées dans la nuit de la Saint-Sylvestre par un groupe d'hommes armés.

(ats, apf)

#### Prisons turques

### Retour au calme

Les révoltes de détenus dans plusieurs prisons turques ont pris fin hier, a annoncé le sous-secrétaire d'Etat à la justice. Tous les otages, directeurs et gardiens des établissements pénitentiaires détenus depuis plusieurs jours par des prisonniers, ont été remis en liberté.

Selon le sous-secrétaire, la «résistance des détenus» dans les prisons concernées d'Istanbul, d'Izmir et de Bartin a pris fin «sans aucune opération» de la part des forces de l'ordre. Les révoltes ont été provoquées par le système de «sections». Les prisons turques sont divisées en «sections» qui regroupent chacune plusieurs dizaines de détenus ensemble. Les mutins étaient en majorité membres présumés d'une organisation clandestine d'extrême gauche, Parti et Front révolutionnaires de libération nationale (DHKP-C). Ils avaient déclenché ces actions en guise de protestation après des incidents à la prison d'Umranîye à Istanbul jeudi dernier. (ats, apf)

#### Canton de Saint-Gall

### Lunettes volées

Des inconnus ont cambriolé un magasin d'optique dans la nuit de lundi à hier à Eschenbach (SG), faisant main basse sur 1400 paires de lunettes d'une valeur d'environ 200.000 francs. Ils ont en outre dérobé plusieurs appareils d'optique, a indiqué la police cantonale saint-galloise. La police n'avait pas retrouvé leur trace hier.

#### EFFRACTION DE NUIT

Le cambriolage a été découvert par un passant hier vers 8 h 45. Selon les premiers éléments de l'enquête, les inconnus ont pénétré de nuit dans le magasin où ils se sont emparés des lunettes dans les tiroirs et sur les étagères.

Une voisine a constaté vers 5 heures que plusieurs hommes se trouvaient aux alentours de la boutique sans toutefois y attacher une importance particulière.

La police pense qu'il s'agit probablement des cambrioleurs qui ont pris la fuite à bord d'un véhicule. (ap)

## Giulio Andreotti confronté à un repent

### Reprise du procès à Padoue

Le procès pour association avec la mafia de l'ancien président du Conseil italien Giulio Andreotti a repris hier à Padoue, en présence d'un des principaux repentis de la mafia, Tommaso Buscetta.

Tommaso Buscetta doit témoigner contre Giulio Andreotti, 76 ans, sept fois président du Conseil et 21 fois ministre, accusé d'avoir collaboré étroitement avec la mafia. Le sénateur a vie ni pour sa part ces accusations.

Buscetta «est le premier grand repent et le plus fiable. Ses déclarations ont été corroborées lors des derniers grands procès de la mafia», a déclaré un des procureurs du parquet de Palerme. Son interrogatoire a commencé dès l'ouverture de l'audience et se poursuivra vraisemblablement aujourd'hui.

Le repent a tout d'abord expliqué au tribunal pourquoi, à partir de 1984, il a décidé de collaborer avec la justice, après avoir été un chef écouté et respecté au sein de Cosa nostra. Sa

motivation principale a été le fait que ses enfants, ses frères et d'autres membres de sa famille avaient été tués lors de la guerre des mafias, à la fin des années 70 et au début des années 80, a-t-il dit.

En 1984, il est extradé vers l'Italie alors qu'il vivait au Brésil. Il rencontre alors le juge Giovanni Falcone - qui sera assassiné par la mafia en 1992 - et décide de collaborer avec lui. Rendant hommage au juge assassiné, le repent a affirmé que le juge Falcone «était un homme qui voulait vraiment combattre la mafia».

Le procès Andreotti qui se déroulait depuis son ouverture en Sicile a été transféré exceptionnellement pour une session à Padoue, pour pouvoir mieux assurer la sécurité, notamment de Tommaso Buscetta. Agé de 68 ans, l'ex-chef de la mafia sicilienne vit sous protection aux USA après s'être soumis à la chirurgie esthétique pour échapper aux tueurs. (ats, apf)

#### Drame de l'OTS: le juge Piller mis en cause

### Accusations réfutées

Thierry Huguenin, ex-adepte de l'Ordre du temple solaire (OTS), reproche à la police fribourgeoise de ne pas l'avoir pris au sérieux lorsqu'il l'a prévenue de «l'imminence d'un nouveau carnage». C'est ce qu'il affirme dans une interview à paraître aujourd'hui dans «L'Illustré». Le juge d'instruction fribourgeois André Piller réfute ces accusations.

Thierry Huguenin - Genevois de 46 ans qui a passé 15 ans dans la secte et déjà relaté son expérience dans un livre - affirme qu'il a eu connaissance, en août 1995, d'une lettre écrite par une des futures victimes du drame du Vercors. Cette lettre annonçait «pour bientôt un nouveau transit vers Sirius». Huguenin affirme avoir aussitôt alerté la police fribourgeoise qui ne l'a pas pris au sérieux.

Contacté hier par l'agence de presse AP, le juge d'instruction fribourgeois André Piller réfute les accusations portées par Thierry Huguenin. Ce dernier a été entendu par un inspecteur de la police de sûreté le 23 août 1995. Huguenin a attiré son at-

tention sur des dates «sensibles» telles que le 29 septembre (jour de la St-Michel) et le 5 octobre, date du premier anniversaire du drame de Cheiry et Salvan. Contrairement à ce qu'affirme Huguenin, l'inspecteur a pris cela «très au sérieux», souligne le juge Piller, précisant que le policier avait rédigé un rapport et que celui-ci avait été remis à toutes les polices concernées.

Aux dates mentionnées par Huguenin, «des agents ont été placés toute la nuit aux endroits critiques», a indiqué le juge Piller. De plus, un adepte de la secte a été placé sous écoutes téléphoniques pendant un mois. Il est donc faux de dire que la police n'a pas pris Huguenin au sérieux. Ce dernier avait par ailleurs «promis d'autres informations qu'il n'a pas fournies», constate le juge Piller.

L'hebdomadaire «L'Illustré» fait aussi état d'un témoignage recueilli par les enquêteurs français selon lequel «une trentaine de membres de l'OTS se sont réunis dans un restaurant du Vercors, proche de Saint-Pierre-de-Chérennes, en novembre 1994». (ap)

# Boutique FAILLE-HIT

## Chaussures cuir

Bottes - Chaussures montantes

Dames - Hommes

Haute qualité

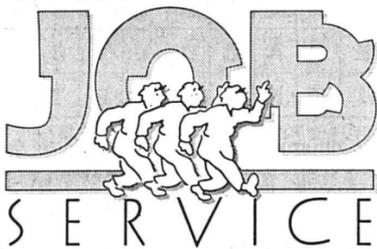
Tout à

# 40.-

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Léopold-Robert 11 - 039/23 76 23

196-779811



### OFFRE

aux entreprises et aux particuliers  
la possibilité d'engager  
rapidement, et sans frais  
d'agence, des jeunes de 15-25  
ans en recherche d'emplois  
temporaires ou fixes.

**Il s'agit d'un service gratuit, sans  
but lucratif.**

**La Chaux-de-fonds-039 23 02 32  
Neuchâtel-038 25 35 55**

132-770867

## EM-JB

### Ecole de musique du Jura bernois

Case postale 75 - 2610 Saint-Imier

### Cours dès février 1996 pour enfants et adultes

Cours:

d'initiation musicale, solfège, harmonie, piano, improvisation jazz, flûte traversière, flûte à bec, guitare, guitare basse, guitare électrique, luth, trompette, trombone (tous les cuivres), clarinette, saxophone, violon, violoncelle, orgue, orgue électronique, hautbois, basson, percussion, accordéon, chant, danse.

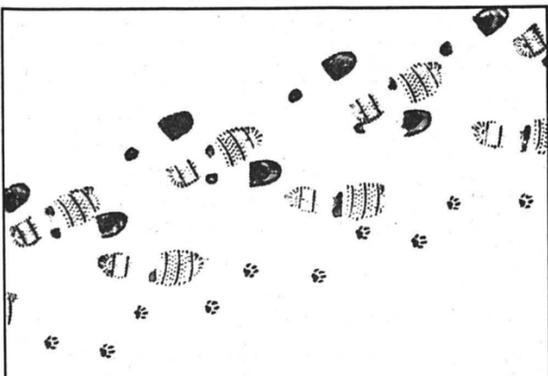
Ces cours sont dispensés dans les localités suivantes:

Saint-Imier	Plagne	Reconvilier
Courtelay	Tavannes	Bévilard
Corgémont	Tramelan	Court
Sonceboz	Mont-Tramelan	Moutier
Renan	Diesse	Eschert
La Neuveville	Sorvilier	
La Ferrière	Malleray	Cortébert

**Délai d'inscription: 22 janvier 1996**

Pour tous renseignements et inscriptions: s'adresser  
au secrétariat, ☎ 039/41 23 51, fax 039/41 23 20

6-100475



Réservé à votre annonce  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/21 04 10  
Le Locle - Tél. 039/31 14 42

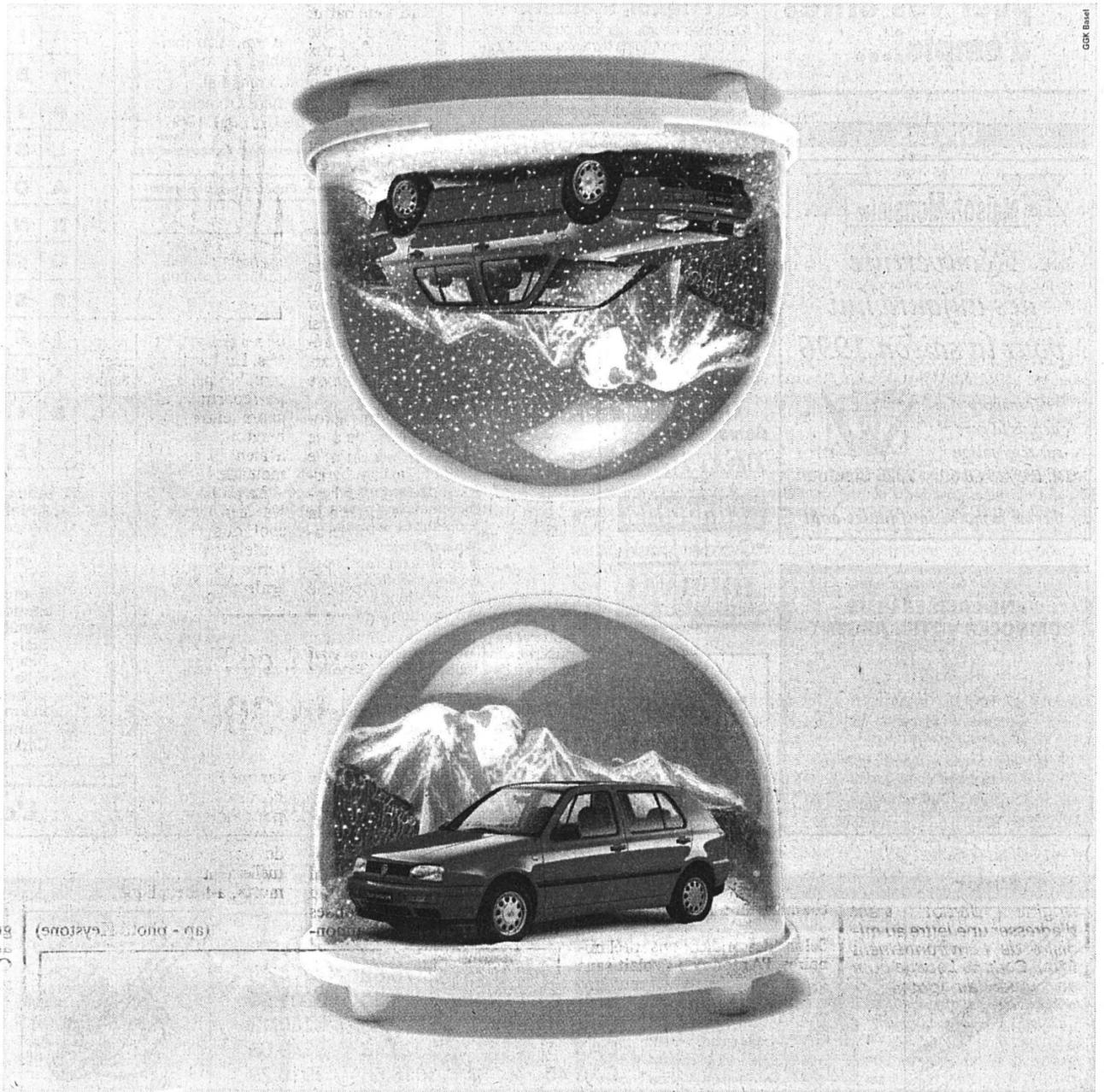
PUBLICITAS

**La nouvelle  
Golf Swiss Line.  
Vous savez  
ce que vous achetez.**



**Golf Swiss Line syncro 4x4. A partir de fr. 23 600.-.**

Acheter une Golf spécialement conçue pour la Suisse n'est certes pas une mauvaise idée et, à ce prix-là, autant prendre tout de suite la version syncro 4x4! Toute la puissance de traction converge non? Voilà un surcroît de sécurité.



**Golf Swiss Line  
Fr. 10.60 par jour**  
Prix catalogue: 20750.- (leasing: fr. 222.70 par mois)  
48 mois/100000 km par an  
Tous les prix TVA incluse

### Golf Swiss Line. A partir de fr. 20750.-.

Les plus de la nouvelle Golf Swiss Line sont certainement aussi renversants que le paysage alpin à l'arrière-plan. Fiable et de qualité comme toutes les VW, cette Golf-là héberge de surcroît tous les

extras auxquels nous, Suisses, sommes particulièrement sensibles. Et cela à un prix capable de vous faire craquer! Outre ce bouquet d'extras exclusifs pour la Suisse, peut-être désirez-vous

encore un petit supplément? En pareil cas, retournez cette annonce.



**La nouvelle  
Golf Swiss Line.  
Vous savez  
ce que vous achetez.**

### ENSEIGNEMENT

## Objectifs 1996

### UNE FORMATION POUR RÉUSSIR

Développer ses capacités personnelles  
Comprendre les mécanismes de l'entreprise  
Acquérir les outils de gestion indispensables

## ASSISTANT(E) DE DIRECTION

Cycle de formation "multibranche" 12 disciplines:  
marketing - vente - relations publiques - publicité -  
créativité - management - économie - comptabilité -  
gestion du temps - ressources humaines - administration

**Formation attestée par un diplôme.**

**Cours du soir à Lausanne, Genève,  
Sion, Neuchâtel et Fribourg**

**CEFCO**  
Centre Formations Commerciales  
Bureau central:  
Av. Cécil 2, CP 74,  
1000 Lausanne 9

Demandez notre  
documentation détaillée,  
en téléphonant au

**021/311 77 78**



241-66719

## BONNET

DEPUIS 1895  
BIJOUTIER - JOAILLIER

## VENTE SPÉCIALE DE BIJOUX

**du 8 au 19 janvier 1996**

avec soldes partiels sur notre stock jusqu'à

# 50%

de réduction

*Une bonne affaire à saisir!*

Exposition permanente dans notre magasin  
**Avenue Léopold-Robert 109  
La Chaux-de-Fonds**

# plus

d'impact pour vos offres d'emploi...

## DIVERS

### Maison-Monsieur

Réouverture dès aujourd'hui pour la saison 1996

Transport depuis la gare sur réservation  
Tél. 039/28 60 60 2326 Biaufond

Fermé le mardi sauf juillet-août

Privés ou entreprises: «NE LAISSEZ PLUS SOMNOLER VOTRE ARGENT»



**BERNARD VAUCHER**  
Conseils en placement & gestion de fortunes

Un investissement personnalisé quel que soit votre capital!

Chemin des Bosses 5 2400 Le Locle  
Tél. 039/31 93 33 Fax 039/31 13 35

## OFFRES D'EMPLOI

**Restaurant de La Chaux-de-Fonds cherche personne avec patente**  
Horaire: 7 à 16 heures. Entrée tout de suite. Ecrire sous chiffre H 132-781118 à publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-781118

## Nous cherchons une jeune fille habile

pour travaux d'atelier. Faire offre sous chiffre Z 132-780737 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-780737

## Cherchons

### une nettoyeuse

pour nettoyage et désinfection dans industrie du Locle, le soir. Formation assurée. Exigences: langue française maîtrisée, permis valable. Début du contrat: immédiat. Contacter M. Bernard Obrecht au 038/30 59 15 ou 077/267 106. 28-38496

Publicité intensive, Publicité par annonces

## Vous cherchez un emploi, Madame?

Quelques heures par jour ou par semaine, dans une équipe dynamique alliant indépendance et encadrement. C'est possible si vous aimez les contacts. Les bijoux vous intéressent? Après une solide formation gratuite, vous verrez. Vous voulez de vos propres ailes. Vous hésitez? Parlons-en! **Jenny Lane SA, M<sup>me</sup> F. Leuba, tél. 021 691 8395 ou 077 88 1067 (de 8 h à 17 h).** 05-264363/4x4



Le succès de votre annonce

L'Imparialis

La Quotidien Jurassien

JOURNAL DU JURA

Police-secours: 117

## COMPTABLE

pour notre département PME.

Nous cherchons une personne consciencieuse, précise, ayant le sens des responsabilités et capable de travailler de manière indépendante.

### Nous demandons:

- formation commerciale adéquate;
- connaissances en informatique;
- connaissance de la langue allemande ou personne suisse alémanique bilingue.

### Nous offrons:

- activité intéressante et variée;
- rémunération en fonction des capacités;
- prestations sociales de premier ordre;
- formation continue.

Nous vous prions d'adresser votre offre de service manuscrite ainsi que le curriculum vitae et documents usuels à l'attention de M. J. Scholler, à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Une discrétion absolue vous est garantie.

**KPMG Fides**

Rue Hugli 3, 2502 Bienne  
Case postale, 2501 Bienne, tél. 032 2377 11.

06-100987/4x4

## Le mot mystère

Définition: oiseau, un mot de 6 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 5

E	S	V	L	P	N	O	G	A	R	D	O	H	P	E
V	I	I	A	E	D	E	N	I	P	E	N	O	I	L
U	A	L	C	C	I	R	I	C	E	D	F	E	V	O
O	I	L	R	C	A	P	O	T	E	U	D	O	E	E
R	B	E	O	E	A	N	P	L	E	A	N	R	M	R
P	I	S	I	I	F	A	C	O	N	T	O	E	A	C
L	S	E	T	I	R	E	V	E	N	A	R	L	R	P
A	O	P	R	A	I	A	R	E	S	P	D	O	C	G
R	N	M	E	S	C	G	L	E	R	E	F	F	A	G
U	E	R	E	C	A	L	A	S	N	S	R	I	M	E
R	S	S	I	B	I	N	E	R	S	C	E	T	P	N
T	E	N	E	B	N	B	T	U	A	O	E	A	I	I
I	E	G	E	N	A	M	B	A	I	N	C	B	N	V
B	I	R	B	E	S	A	O	D	L	T	C	L	G	A
E	E	E	R	I	E	P	E	E	E	E	T	E	E	R

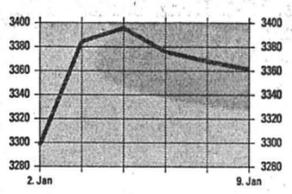
<b>A</b> Abus Acéré Africain Associé Averse	<b>D</b> Dragon Drap Epeire Ephode Epine Gabegie Gaffer Garance Grenade Grenue	<b>L</b> Libéré Lion Lord Macramé Manège Nord Obstacle Œuf Pacte Pâleur Pataud Pinède Pive Poing Prouvé Raviné	<b>Référence</b> Ruade Salace Santal Siècle Socle Usnée Vacances Vaccin Valoir Vérité Ville Vitre
<b>B</b> Bain Batifoler Bémoil Benêt Biais Biceps Bille Birbes Bison Capoté	<b>E</b> Epeire Ephode Epine Gaffer Garance Grenade Grenue Ibis Ippon	<b>M</b> Macramé Manège Nord Obstacle Œuf Pacte Pâleur Pataud Pinède Pive Poing Prouvé Raviné	<b>S</b> <b>U</b>
<b>C</b> Camping Capoté	<b>I</b> Ibis Ippon	<b>R</b> Raviné	

roc-pa 288

## L'annonce, reflet vivant du marché



### Swiss Market Index

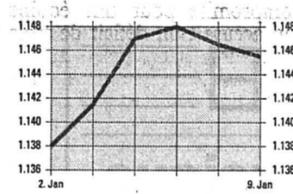


### Indices

	08/01	09/01
SPI	2176.68	2174.13
SMI	3368.10	3361.50
Dow Jones	5197.68	5130.13
DAX	2323.48	2349.66
CAC 40	1916.56	1916.29
Nikkei	20563.60	20652.10



### Dollar US



### Billets

	Achat	Vente
USA	1.12	1.21
Angleterre	1.74	1.86
Allemagne	79.5	82
France	22.95	24.25
Belgique	3.84	4.04
Hollande	70.75	73.75
Italie	0.071	0.076
Autriche	11.25	11.75
Portugal	0.73	0.81
Espagne	0.9	1
Canada	0.82	0.9
Japon	1.06	1.16

### Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	Achat	Vente
USA	1.1455	1.1795
Angleterre	1.7775	1.8295
Allemagne	79.99	91.69
France	23.31	23.81
Belgique	3.89	3.97
Hollande	71.37	72.97
Italie	0.0728	0.0748
Autriche	11.365	11.605
Portugal	0.7575	0.7825
Espagne	0.946	0.976
Canada	0.8415	0.8655
Japon	1.0885	1.1225
ECU	1.48	1.512

### Métaux précieux

	Achat	Vente
\$ Once	394.1	394.6
Lingot	14700	14950
Vreneli 20.-	83	93
Napoléon	81	91
Souver new	92.62	96.13
Souver old	92.19	95.7
Kruger Rand	453	468

### ARGENT

	Achat	Vente
\$ Once	5.5	5.52
Lingot/kg	199	214

### PLATINE

	Achat	Vente
Kilo	15450	15700

### Convention Or

	Achat	Vente
Plage or		15100
Achat		14700
Base argent		250

Source  
**TELEKURS**  
Transmis par Consultas SA, Lausanne  
(Cours sans garantie)

### Taux d'intérêt suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	1.25	1.25	1.25
Oblig. de caisse	2.50	3.25	3.75
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération			
Taux Lombard			
Taux d'intérêt étrangers			
Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-			
CHF/Sfr	1.68	1.68	1.68
USD/US\$	5.43	5.31	5.21
DEM/DM	3.62	3.50	3.50
GBP/£	6.31	6.25	6.25
NLG/HLG	3.31	3.31	3.31
JPY/YEN	0.25	0.37	0.50
CAD/CS	5.37	5.37	5.49
XEU/ECU	4.87	4.87	4.87

### Bourse suisse

	08/01	09/01
Adia p	192	188
Agie n	79	78
Alusuisse p	932	929
Alusuisse n	932	930
Amgold C.S.	106	108
Ares Seron	821	825
Ascom p	1250	1250
Attisolz n	600	609
Banque Coop	890	885d
Baloise n	2500	2500
Baer Holding p	1320	1325
BB Biotech	2860	2880
BBC p	1371	1391
Bernoise Ass. n	1230	1240l
BK Vision p	1580	1585
Bobst p	1890	1905
Buehrlé p	101.5	103
Bucher Holding p	740	740d
CFN	520d	520d
Ciba-Geigy n	1025	1043
Ciba-Geigy p	1021	1039
Clariant n	388	387
Cortailod p	380	385
CS Holding n	119.5	119
Electrowatt p	442	436
Elco Loser n	473	470
FISCH Chemie p	5560	5550
Fischer p	1530	1530
Forbo n	295t	295d
Genève	491	495t
Fotolabo p	494a	507
Galena n	367	365t
Hero p	560	570t
Hero n	145	141
Hilti bp	908	912
Holderbank p	896	894
Immuno	740	730
Interdiscount p	106	96
Jelmoli p	530	540
Kaba Hold. n	589	575
Kuoni n	1900	1890
Landis & Gyr n	945	945
Lindt Sprüngli p	19500t	19500
Logitech n	113d	115
Mercurio n	259	257
Michelin	520	520
Motor Col.	2210	2175a
Mövenpick p	430t	425a
Nestlé n	1305	1301
Pargesa Holding	14000d	1455
Pharmavisio p	6390	6420
Phonak	1270	1250
Pirelli p	125	125
Publicitas bp	1090	1090
Publicitas n	1140t	1150
Rentch Walter	186	187
Réassurance n	1313	1305
Richemont	1830	1830
Rieter n	355	352

### 08/01 09/01

	08/01	09/01
Roche bp	9320	9250
Roche p	17000	16900
Rorento C.S.	68.25	68.25
Royal Dutch C.S.	165.5	166.5
Sandoz n	1070	1050
Sandoz p	1078	1050
Saurer n	445	445
SBSI bp	340d	340d
SBS n	235	233
SBS p	472	467
Schindler n	1215	1265
Schindler bp	1200	1220
Sibra n	191d	191d
SIG P	2510	2520
Sika n	295	295
Sika p	48.5	49t
SMH n	745	748
SMH p	163.5	164
Sulzer bp	675	690
Sulzer n	712	734
Surveillance n	425d	430
Surveillance p	2390	2410
Swissair n	903	910
Swissair bj	135d	135d
UBS n	271	274
UBS p	1301	1315
Tege Montreux	42.5	43
Von Roll p	23t	23.25t
Winterthur n	820	820
Winterthur p	835t	828
Zurich n	352t	346t

### Avant bourse

	22.75	22.9
Astra	22.75	22.9
Calida	830d	830d
Ciment Portland	630d	630d
Danzas n	1300	1315a
Feldschlöss. p	2700d	2800d

### Amsterdam (HFL)

	76.1	75.8
ABN Amro	76.1	75.8
Akzo	188.5	184.2
Royal Dutch	231.5	230.7
Unilever	232.5	232

### Tokyo (Yen)

	2110	2100
Canon	2110	2100
Daiwa Sec.	1650	1660
Fuji Bank	2370	2370
Hitachi	1080	1060
Honda	2340	2350
Mitsubishi el	1140	1140
Mitsubishi Heavy	860	858
Mitsubishi Bank	2500	2490
NEC	935	940
Mitsui Co	1330	1330
Nissan	642	644
Nippon Oil	816	813
Nissan Motor	816	813
Nomura sec	2390	2380

### 08/01 09/01

	08/01	09/01
Sanyo	653	660
Sharp	1700	1670
Sony	6780	6810
Toshiba	853	860
Toyota Motor	2280	2280
Yamanouchi	2310	2340

### Londres (ESTG)

	59.4375	60
Amgold	5	

# Hockey sur glace - LNB: le HCC joue avec le feu

## Une grosse frayeur

● **GE SERVETTE - LA CHAUX-DE-FONDS**  
3-7 (3-1 0-2 0-4)

Ouf! La logique a finalement été respectée sur la glace des Vernets où le HCC a imposé sa loi à des Genevois qui, l'espace d'un gros quart d'heure, ont tout de même pu croire à l'exploit. Menés par trois buts d'écart à ce moment-là de la rencontre, les protégés de Riccardo Fuhrer ont su réagir pour revenir progressivement dans le match avant de passer irrésistiblement l'épaule au moment d'aborder la dernière ligne droite. Au passage, Leimgruber et ses potes ont en quelque sorte réédité le coup de Langnau, écrivant un scénario en tous points commun à ce que fut celui de l'Ilfis. Reste qu'ils se sont tout de même fait une grosse frayeur...

Genève  
**Jean-François BERDAT**

Tiens, le HCC a ajouté une nouvelle corde à son arc. Sur les bords de l'Arve, les gens des Mèlèzes ont en effet joué avec le feu, se faisant donc au passage une grosse frayeur. Après quinze minutes de jeu, l'affaire paraissait en effet fortement compromise pour une équipe qui accusait un déficit de trois longueurs, sans pour autant avoir été dépassée. C'est que, l'espace d'un quart d'heure, les Genevois ont connu une réussite que l'on qualifiera de maximale. «Nous n'étions pas dans le bain en début de match et nous avons offert trop de possibilités à nos adversaires» relevait du reste Riccardo Fuhrer.

### TROIS BUTS EN QUATRE MINUTES

En l'espace de quatre petites minutes, Meylan, Kertudo et Mc Kim ont ainsi donné des allures



**Valeri Shirajev**  
L'Ukrainien du HCC est en pleine forme ces temps. (Impar-Galley)

particulièrement trompeuses à un affrontement que les Chaux-de-Fonniers ne pouvaient pas perdre. Shirajev devait d'ailleurs rapidement se charger de démontrer de quel côté soufflait le vent en réduisant l'écart au prix d'une subtile déviation. A partir de là, les gens du lieu en furent réduits à la figuration, et si le score tarda à basculer, c'est que Bozon et consorts prirent un malin plaisir à galvauder quelques pucks

qu'ils auraient transformés en buts en d'autres circonstances. C'est en fait le brave Murisier qui dut prêcher par l'exemple en réduisant la marque dès la reprise. Le HCC connut alors ses meilleurs moments, faisant littéralement joujou avec son hôte, sans autre conséquence toutefois pour un Hagmann somme toute pas trop inquiet. Et c'est l'incontournable Stehlin qui allait remettre tout le monde sur un même patin d'égalité, ce à un

moment très important sur le plan psychologique, à vingt-cinq secondes de la deuxième sirène. Les Genevois ne devaient du reste pas se remettre de ce véritable coup d'assommoir qui allait bientôt en appeler un autre...

Les débats avaient repris depuis très précisément vingt secondes lorsque Bozon fit définitivement basculer la rencontre. Totalement déboussolés, les gens du lieu sombrèrent dès lors. Leimgruber trouva le poteau de Hagmann et Kohler se vit refuser un but inscrit du patin. Ce n'était toutefois que partie remise puisque Bozon et G. Dubois, en moins d'une minute, réglèrent les affaires courantes. «Le sixième but aura été particulièrement important, relevait Riccardo Fuhrer. A partir de là en effet, nous avons pu relâcher notre effort, certains que le match n'allait plus nous échapper.» Et pour faire bonne mesure, G. Dubois allait bientôt sceller le score, les dix dernières minutes ne ressemblant plus dès lors qu'à du remplissage qui n'aura pas forcément servi la cause du hockey. Mais l'essentiel avait été fait auparavant.

### DU CARACTÈRE

Le HCC a donc parfaitement rempli son contrat dans la Cité de Calvin. Hésitants en début de match, les gens des Mèlèzes ont su réagir à bon escient, démontrant une supériorité évidente dans tous les domaines. «Même avec trois buts de retard, les gars n'ont jamais douté, se félicitait Riccardo Fuhrer. En fait, ce

match aura démontré une fois encore qu'aucune équipe de la catégorie n'est capable de gérer un avantage de trois longueurs. Ce soir, mes joueurs ont fait preuve de caractère en ne baissant jamais les bras et c'est sans doute l'élément qu'il faut retenir de ce déplacement.»

S'il s'est montré à la hauteur du problème qu'il avait à résoudre, le HCC aura tout de même eu la chance d'inscrire des buts à des moments diablement importants. Celui de Shirajev a immédiatement placé les Genevois dans le doute, cela quand bien même ils menaient encore au score. Ceux de Murisier, de Stehlin et de Bozon sont ensuite tombés aux alentours de la sirène et on sait que ces buts-là sont diablement difficiles à digérer.

On mentionnera quand même que tout n'aura pas été parfait sur la piste des Mèlèzes. Les défenseurs chaux-de-fonniers ont ainsi mis vingt bonnes minutes pour trouver la bonne cadence. «Le fait de tourner à cinq a provoqué une certaine confusion» soulignait Riccardo Fuhrer. Ce qui n'a heureusement pas porté préjudice à une équipe qui a donc poursuivi sa marche en avant.

En conclusion, on se réjouira que l'arbitre ne soit pas tombé dans les travers de son homologue de dimanche dernier. M. Kunz est en effet à créditer d'un très bon match et on ose à peine imaginer ce qu'il serait advenu si la direction de cette rencontre avait été confiée à un certain M. Eichmann... J.-F. B.

Vernets: 2230 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kunz, Beutler et Schmid.  
Buts: 11e Meylan (Cloux, Kertudo) 1-0. 14e Kertudo (Cloux, Felix) 2-0. 15e Mc Kim (Ecoeur, Leibzig) 3-0. 16e Shirajev (Stehlin) 3-1. 22e Murisier (Leimgruber) 3-2. 40e Stehlin (Bozon) 3-3. 41e Bozon (Stehlin, Oppliger) 3-4. 43e Bozon (Stehlin, Shirajev, à 5 contre 4) 3-5. 44e G. Dubois (Reber) 3-6. 49e G. Dubois (Kohler) 3-7.  
Pénalités: 5 x 2' contre GE Servette, 7 x 2' contre La Chaux-de-Fonds.

GE Servette: Hagmann; Felix, Fleury; Leibzig, Serena; Herlea, Fonjallaz; Meylan, Kertudo, Cloux; Ecoeur, Mc Kim, Wicky; Ledermann, Müller, Stastny; Corthay, Hinni.

La Chaux-de-Fonds: Schnegg; Shirajev, D. Dubois; Reber, Ott; Murisier; Oppliger, Bozon, Stehlin; Kohler, Elsener, G. Dubois; Chappot, Pont, Leimgruber.

Notes: GE Servette sans Honsberger (blessé), La Chaux-de-Fonds sans Bourquin (blessé).

**Krajicek remplace Sampras -**  
Le Hollandais Richard Krajicek, 11e joueur mondial, remplacera l'Américain Pete Sampras au tournoi exhibition de Kooyong (Australie) qui débute ce mercredi 10 janvier. Le numéro un mondial américain avait déclaré forfait en raison d'une grippe. (si)

### AUTRES PATINOIRES

● **GRASSHOPPER - THURGOVIE 4-2**  
(1-0 3-2 0-0)  
Neudorf: 890 spectateurs.  
Arbitres: MM. Otter, Oberli et Eichmann.  
Buts: 16e Nieminen (Virta, à 4 contre 5) 1-0. 22e Slehofer (Schrepfer) 1-1. 29e Paterlini (Nieminen, à 4 contre 4) 2-1. 37e Posma (penalty) 2-2. 39e Schenkel (Baumgartner, Schlagenhau) 3-2. 40e Paterlini (Nieminen) 4-2.  
Pénalités: 6 x 2' contre Grasshopper, 3 x 2' contre Thurgovie.

● **HERISAU - MARTIGNY-VALAIS 3-3**  
a.p. (1-0 1-0 1-3 0-0)  
Centre sportif: 813 spectateurs.  
Arbitres: MM. Marti, Wittwer et Betticher.  
Buts: 16e D. Knecht (Nater) 1-0. 38e Guay (Fust) 2-0. 45e Escher (Fedulov) 2-1. 49e Fedulov (Rosol, à 5 contre 4) 2-2. 52e M. Knecht (Nater, à 5 contre 4) 3-2. 55e Rosol (Fedulov, Neukom) 3-3.  
Pénalités: 8 x 2' contre Herisau, 10 x 2' contre Martigny-Valais.

● **COIRE - OLTEN 5-3**  
(3-1 1-1 1-1)  
Hallenstadion: 590 spectateurs.  
Arbitres: MM. Hugentobler, Chiappini et Gianoli.  
Buts: 2e Rieder (Fondado) 1-0. 3e Fondado (Rieder) 2-0. 7e Gagné (Rüedi, Gratton) 2-1. 19e Cherny (Signorell, à 5 contre 4) 3-1. 24e Gratton (Gagné, Ackermann) 3-2. 29e Werthan (Cherny) 4-2. 43e Gagné (Weber) 4-3. 57e Fondado 5-3.  
Pénalités: 2 x 2' contre Coire, 11 x 2' contre Olten.

**CLASSEMENT**  
1. Grasshop. 26 20 2 4 120-67 42  
2. Chx-Fds 26 17 5 4 118-71 39  
3. Thurgovie 26 17 3 6 104-66 37  
4. Langnau 26 16 1 9 113-77 33  
5. Herisau 26 12 4 10 99-75 28  
6. Martigny 26 11 5 10 94-105 27  
7. Bienne 26 7 2 17 95-130 16  
8. Servette 26 6 2 18 63-103 14  
9. Olten 26 4 5 17 68-122 13  
10. Coire 26 5 1 20 80-138 11

**PROCHAINE JOURNÉE**  
Samedi 13 janvier. 20 h: La Chaux-de-Fonds - Olten. GE Servette - Bienne. Langnau - Herisau. Martigny-Valais - Grasshopper. Thurgovie - Coire. (si)

### BRÈVE

**Hockey sur glace**  
**Grasshopper: protégé repoussé**  
Le protégé déposé par Grasshopper à l'issue du match contre La Chaux-de-Fonds (4-6) a été repoussé en première instance par le juge unique de la Ligue nationale, Heinz Tännler. Grasshopper avait protesté contre le fait que l'arbitre Laurent Schmid s'était trompé de joueur en prononçant une pénalité de 2 minutes à la 50e minute. La Chaux-de-Fonds inscrivant alors à 4 contre 3 le 5-2.

Bienne avait bien commencé, mais...

## Wahl: un minimatch

● **BIENNE - LANGNAU 4-6**  
(3-3 0-2 1-1)

Un tiers de rêve des Seelandais n'aura pas suffi à décrispér le portier Wahl. Par ses facéties, issues de pénalités, le moral de la troupe seelandaise a subi une poussée vers le bas.

Curieusement, après avoir réussi un récital offensif quelques jours plus tôt, les visiteurs ont modérément entamé le match au Stade de glace, pour le bonheur d'une équipe biennoise désireuse de mettre de la couleur à ce derby cantonal.

D'emblée, il faut bien souligner les mérites des hommes de Ramseyer, qui ont voulu forcer très tôt la décision. Pas question de laisser planer le doute pour Kwartalnov, qui bombarde Koller à trois reprises. Suite à deux auto-goals (Schmid et Wahl), Langnau bénéficia d'une réussite optimale pour revenir à égalité après vingt minutes de jeu.

Mais après une deuxième période émaillée de pénalités, les visiteurs prirent leurs distances. Et Wahl pourra - certes avec raison - reprocher aux arbitres d'avoir signalé des fautes que

d'autres n'ont pas vues. Mais on oubliera toutefois la petite soirée du portier seelandais.

Stade de glace: 4000 spectateurs.

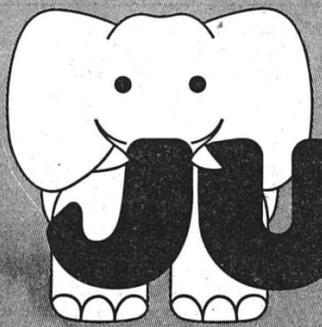
Arbitres: MM. Friedli, Ehmke et Pfister.

Buts: 4e Kwartalnov (Grogg, Schmid) 1-0. 6e Stoller (Glowa, à 5 contre 4) 1-1. 9e Kwartalnov (S. Dick, Grogg, à 5 contre 4) 2-1. 9e Glowa (à 5 contre 4) 2-2. 10e Kwartalnov (Malgin, Grogg) 3-2. 13e Glowa (Lambert, à 5 contre 4) 3-3. 21e Baderscher (Stoller, Glowa, à 5 contre 3) 3-4. 24e Baumgartner (Hirschi) 3-5. 48e Burillo (Pasche, Schneider) 4-5. 60e Glowa (Horak) 4-6.

Pénalités: 15 x 2' contre Bienne, 12 x 2' contre Langnau.  
Bienne: Wahl; S. Dick, Schmid; Cattaruzza, Schneider; Ghillioni, Pfofi; Grogg, Kwartalnov, Malgin; Burillo, Pasche, Schümperli; Deritz, M. Dick, Riesen.

Langnau: Koller; Probst, Stoller; Baumgartner, U. Hirschi; Beutler, A. Hirschi; Gerber, Glowa, Lambert; Friedrich, Horak, Tschiemer; Baderscher, Brechbühl, M. Hirschi; Aegerter. (rp)

LNB 1995/96		Bienne	Coire	GE Servette	Grasshopper	Herisau	Langnau	Martigny	Olten	Thurgovie
<b>A l'extérieur</b>	<b>HCC</b>									
<b>▼ A domicile</b>	<b>HCC</b>									
HCC		8-2	4-1	4-3	5-4	4-4	3-4	6-1	6-1	6-2
Bienne	4-4		7-2	7-3	1-5	2-4	3-6	5-3	6-1	2-5
Coire	2-4	1-3		6-2	5-4	1-7	4-5	5-5	8-3	3-5
GE Servette	3-7	13.01	23.01		2-4	8-4	4-1	1-2	2-2	0-2
Grasshopper	6-2	6-5	5-2	3-3		4-2	5-3	7-1	8-1	1-4
Herisau	3-0	3-4	7-3	4-3	0-2		1-4	11-1	2-2	4-1
Langnau	3-7	7-3	6-1	7-2	1-3	2-1		1-3	2-1	3-1
Martigny	3-3	8-5	9-6	5-2	3-4	4-4	4-3		4-4	1-3
Olten	0-3	5-4	5-4	3-0	5-5	6-7	4-5	1-7		5-6
Thurgovie	1-1	8-0	6-4	2-1	1-6	6-1	3-3	8-1	6-2	



LA CHAUX-DE-FONDS

JUMBO

Mercredi, 10.01.1996

Semaine 2

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ!



10 kg de sucre

10 x 1 kg  
9.90  
au lieu de 15.50

36% MOINS CHER



BANCOMAT INTERNATIONAL

# Côtelettes de porc 6.50

COU

1 kg

au lieu de 13.-

1/2 PRIX



Filet mignon de porc

1 kg

24.90

au lieu de 39.-



Lard à cuire

fumé, maigre  
pièces de 500 à 700 g

1 kg

10.90

au lieu de 15.-



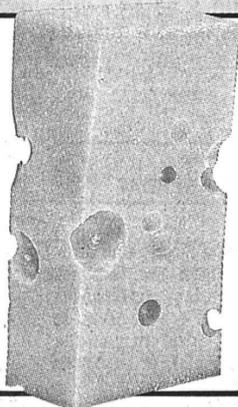
Crème à café



20 portions

1.40

NOUVEAU PRIX



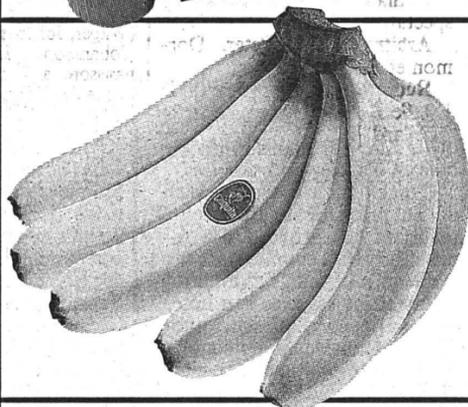
EMMENTAL

Affiné en cave sous roche

kg

17.50

au lieu de 22.-

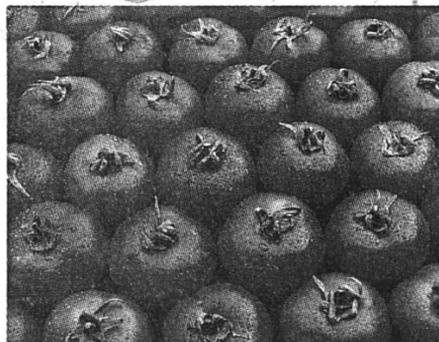


Bananes  
CHIQUITA

kg

1.75

au lieu de 2.40



Tomates

D'Espagne

kg

1.80



2 pizzas  
Fina Padrone  
FINDUS

76'10026'12209'4

2 x 285 g  
6.90

au lieu de 9.20

DUOPACK



3 litres d'huile  
de tournesol  
JUMBO

76'10231'05278'0

3 x 1 litre  
7.80

au lieu de 11.70

33% MOINS CHER



6 bouteilles de  
CHIANTI Valbello

Vin rouge italien  
76'10268'31940'5

carton 6 x 75 cl  
17.70

au lieu de 35.40

1/2 PRIX



6 bouteilles de  
PINOT NOIR SUISSE

Vin rouge

carton 6 x 75 cl  
20.70

au lieu de 41.40

1/2 PRIX

## DE NOTRE POISSONNERIE



Filets  
de carrelet

1 kg

13.-

au lieu de 19.-



Poulpes

1 kg

12.-

au lieu de 18.-

VIANDE SUISSE

Hockey sur glace - Première ligue: Ajoie perd le contact

# Un score de catenaccio



Giovanni Pestrin

Le HC Ajoie est resté muet hier soir.

(Impar-Galley)

## ● SIERRE -

AJOIE 1-0 (1-0 0-0 0-0)

Battu d'une petite longueur hier soir en Valais, le HC Ajoie a certainement laissé passer sa chance de terminer en tête le tour qualificatif. Difficile en effet d'imaginer les Sierrois perdre trois points lors de leurs cinq dernières sorties. On regrettera encore longtemps du côté de Porrentruy cette première ligne décapitée par l'absence de Vauclair et Marquis.

Les Jurassiens faisaient pourtant figure d'épouvantails lors de leur déplacement à Graben. Forts de leur treize victoires consécutives et de leur goal-aveage impressionnant, ils avaient de quoi donner des cheveux blancs aux supporters valaisans.

Très rapidement dans la rencontre, les maîtres de céans ouvraient le score après moins d'une minute de jeu. Totale à leur affaire, les joueurs de la Cité du Soleil dominaient la première période de la tête et des épaules. Avec une petite longueur de retard, les Ajoulots

pouvaient apprécier le premier thé satisfaisant.

Tendue, accrochée, la rencontre au sommet du groupe 3 de première ligue baissa par la suite en qualité. Le réveil pourtant attendu des Ajoulots n'intervint pas. Incapables d'élever leur niveau de jeu, les visiteurs subirent la rencontre jusqu'à son terme.

Ce score de football, de «catenaccio» même, illustrant plus les

**Graben:** 2300 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Heining, Le Cours et Thurian.  
**But:** 1re Horvath 1-0.  
**Pénalités:** 6 x 2' contre Sierre, 10 x 2' contre Ajoie.  
**Sierre:** Erismann; Favre, Massy; J.-M. Clavin, Jelloue, Faust, Guntern; Tosi, Zanoli, Wobmann; Mauron, Hor-

vath, E. Clavin; Gauthier, Micheloud, Bonvin.

**Ajoie:** Pilet; Jaeggi, Frey; Baechler, Berger; Cramatte; Heinrich, Boesch, Guyaz; Micau, Meyer, Pestrin; Migy, Voillat, J. Vauclair.

**Notes:** Sierre sans Massucci (blessé). Ajoie sans G. Vauclair ni Marquis (blessés). (jzr)

maladresses valaisannes que la solidarité défensive ajoulotte, est rageant. Indécis jusqu'à son terme, ce combat des chefs aura fait de Michel Pilet le héros malheureux de la soirée. Même à côté de ses patins, le HC Ajoie aurait pu ramener un point de la Cité du Soleil. (jzr)

## LE POINT

Neuchâtel YS - Loèche ..... 5-2  
Sierre - Ajoie ..... 1-0  
Fleurier - Viège ..... 6-3  
Yverdon - Star Lausanne ..... 8-1  
Villars - Saas Grund ..... 4-3

1. Sierre	17	15	1	1	82-34	31
2. Ajoie	16	13	0	3	97-28	26
3. Saas Grund	17	10	2	5	69-46	22
4. Villars	17	10	2	5	73-53	22
5. HCP Fribourg	16	10	0	6	69-64	20
6. Viège	17	8	1	8	57-65	17
7. Fleurier	17	7	1	9	68-81	15
8. Yverdon	17	6	1	10	56-78	13

9. Moutier	16	5	1	10	53-73	11
10. Loèche	17	4	1	12	54-91	9
11. Neuchâtel	16	3	2	11	48-65	8
12. Star LS	17	1	4	12	40-88	6

## Ce soir

20.00 Moutier - HCP Fribourg

## PROCHAINE JOURNÉE

Vendredi 12 janvier. 20 h: Star Lausanne - Neuchâtel YS. Samedi 13 janvier. 17 h 30: Moutier - Fleurier. 20 h: Viège - Yverdon. Villars - Ajoie. Loèche - HCP Fribourg. 20 h 15: Saas-Grund - Sierre.

**Van Poppel met un terme à sa carrière -** Le Hollandais Jean-Paul van Poppel (33 ans) a décidé de mettre un terme à sa carrière sportive. Mis à pied au mois de juin dernier après la faillite de son employeur, le groupe sportif français Le Gouvernement, van Poppel n'a pas pu trouver cette saison une autre équipe. (si)

## AUTRES GROUPES

**Groupe 1:** St-Moritz - Dübendorf 6-8. Uzwil - Winterthour 4-3. Classement: 1. Dübendorf 17-25. 2. Bülach 16-24. 3. Winterthour 17-23. 4. Lucerne 16-22. 5. Arosa 16-20. 6. Küssnacht 16-17. 7. Saint-Moritz 17-16. 8. Uzwil 17-15. 9. Wil 16-14. 10. Bruggen St-Gall 16-9. 11. Urdorf 16-6. 12. Bellinzona 16-5.

**Groupe 2:** Langenthal - Aarau 5-4. Signau - Unterseen-Interlaken 1-5. Soleure-Zuchwil - Worb 5-4. Classement: 1. Bâle/Petit-Huningue 16-26. 2. Lyss 16-25. 3. Soleure-Zuchwil 17-22. 4. Wiki-Münsingen 16-21 (76-45). 5. Berthoud 16-21 (70-47). 6. Langenthal 17-18. 7. Wetzikon 16-15. 8. Unterssen-Interlaken 17-14. 9. Signau 17-13. 10. Thoun 16-12. 11. Aarau 17-8. 12. Worb 17-3.

## BRÈVES

### Football

#### Monaco facile

France. Première division (match avancé): Martigues - Monaco 0-4. Classement: 1. Paris St-Germain 22-46. 2. Lens 22-40. 3. Metz 22-38. 4. Auxerre 22-36. 5. Nantes 22-36. 6. Monaco 23-36.

#### Les grandes manœuvres

La FIFA et l'UEFA sont décidées à réagir aux conséquences qu'aura, sur le football mondial, l'arrêt rendu le 15 décembre 1995 par la Cour européenne de justice de Luxembourg dans le cadre de l'affaire Bosman. Une première réunion entre la FIFA et l'UEFA est prévue le 15 janvier au siège de l'organisme mondial, à Zurich.

### Handball

#### Défaite suisse

L'équipe de Suisse a perdu à Skövde son premier match dans le cadre de la World Cup suédoise, s'inclinant 23-26 (12-13) face à la France, championne du monde en titre.

### Saut à skis

#### Laitinen: un mois?

Le Finlandais Mika Laitinen, qui s'était blessé le 31 décembre à Garmisch-Partenkirchen lors de la Tournee des quatre tremplins, a déclaré qu'il espérait res-sauter d'ici à un mois.

### Basketball

#### Barkley opéré

Charles Barkley (Phoenix Suns) sera opéré à un orteil et il sera absent des parquets pendant au moins une semaine. «Sir» Charles (32 ans) a marqué 23,3 points de moyenne par match et pris 11,3 rebonds malgré une douleur sous cet ongle.

## Fleurier dominateur à Belle-Roche

# Un succès à l'énergie

## ● FLEURIER - VIÈGE 6-3 (3-1 0-1 3-1)

Fleurier se devait de faire le jeu face à la troupe de Bruno Zenhäusern. Logiquement, les Neuchâtelois entamèrent la rencontre à bras-le-corps. Un premier tiers qui fut d'entrée de cause particulièrement disputé, six pénalités et un penalty en sont le reflet parfait.

Les pénalités qui auraient pu coûter cher puisque deux buts furent inscrits à 5 contre 4 et que Kuonen échoua de peu face à St. Aebly lors de sa tentative de transformer un penalty. Menés de deux longueurs, les Valaisans ont su tout mettre en œuvre pour recombrer leur retard. Il aura fallu toutefois attendre la fin du premier tiers pour que ces derniers puissent profiter d'une nouvelle pénalité fleurisane, pour recoller au score.

Dans cette période centrale, Fleurier aura connu bien des

problèmes à sortir de sa zone, principalement durant les dix dernières minutes, les Valaisans se montrant de plus en plus pressants. Les visiteurs égalisèrent même par K. Truffer à la 43e. Un peu de nervosité chez les Fleurisans et l'on se retrouvait donc à la case départ. Le chassé-croisé qui s'ensuivit fut plein de rythme et de suspense. Cependant, Fleurier en voulait plus et eut le cran de faire face en reprenant l'avantage avant de mettre à son tour à profit une supériorité numérique pour reprendre l'avantage de deux longueurs. St. Aebly, il est vrai, a fait une fois de plus une partie de rêve et écœura les attaquants valaisans à de nombreuses reprises.

Profitant d'une expulsion fleurisane à 1'20" de l'ultime sirène, Viège fit sortir son portier, le substituant par un joueur de champ, mais en vain. Ce fut au contraire Jeannin qui scella le score.

**Patinoire de Belle-Roche:** 220 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Peter, Dornon et Rochat.

**Buts:** 3e Neining (Braillard) 1-0. 9e Braide (Oggier) 1-1. 12e Braillard 2-1. 18e Neining (Vuillemin et Bartoli) 3-1. 39e Volken 3-2. 44e K. Truffer 3-3. 48e Hummel 4-3. 53e Jeannin (Chappuis) 5-3. 60e Jeannin 6-3.  
**Pénalités:** 7 x 2' contre Fleurier, 5 x 2' contre Viège.

**Fleurier:** St. Aebly; P. Aebly, Bobillier, Colo, Vuillemin; Jaquet; Chappuis, Bartoli, Bättscher; Jeannin, Pluquet, Hummel; Braillard, Neining, Pochon; Matthey.

**Viège:** Karlen; Andenmatten, Kolb; Volken, Anthamatten; Oggier, K. Truffer, Braide; Krattiger, Biser, Manley; Mäusli, Kuonen, B. Truffer; Wyssen.

**Notes:** Fleurier sans Dubois (blessé), ni Biscan (malade). Tirs sur les montants de Jeannin (20e) et Pluquet (45e). (jyp)

## Neuchâtel YS se donne le droit d'espérer

# Leuenberger omniprésent

## ● NEUCHÂTEL YS - LOÈCHE 5-2 (1-1 2-0 2-1)

Pour Neuchâtel, chaque match ressemble un peu à une opération salvatrice. Hier soir, face à un adversaire direct dans la lutte pour le maintien, les joueurs du Littoral ont réussi ce qui était indispensable, à savoir empêcher les deux points.

Ouvrant la marque après une poignée de secondes, les «orange et noir» semblaient vouloir se mettre rapidement à l'abri. Mais c'est tout le contraire qui se produisit et ce sont les Valaisans qui dominèrent ce tiers, égalisant en supériorité numérique. Et les Neuchâtelois, crispés par l'enjeu, de cafouiller et de connaître quelques moments pénibles.

Le premier thé fut salubre aux maîtres de céans. Et c'est une formation agressive qui revint sur la glace. Volontaires,

pressant de façon permanente leur adversaire, les Neuchâtelois prirent deux longueurs d'avance, avantage plus que justifié, grâce notamment à un Leuenberger omniprésent. Et c'est ce même Leuenberger qui partit en contre, à 4 contre 5, pour offrir le but de la sécurité à ses couleurs. Le reste ne fut que du figlage, Moser aggravant le score d'un maître tir. Pour Neuchâtel YS, l'essentiel est acquis. Pour la manière, on verra plus tard. Et l'entraîneur de pousser un ouf de soulagement tout en regrettant, une fois encore, le manque de réalisme de ses boys devant la cage adverse. Prochaine échéance vendredi soir contre Star Lausanne. Une autre rencontre capitale pour le maintien du club.

**Patinoires du Littoral:** 300 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Ghiggia, Vallet et Hofmann.

**Buts:** 1re Leuenberger (Stehlin) 1-0. 15e M. Löttscher (Meier) 1-1. 24e Leuenberger 2-1. 43e Leuenberger (Stehlin) 3-1. 52e Leuenberger 4-1. 55e L. Moser (S. Lutz) 5-1. 59e Lendi 5-2.

**Pénalités:** 10 x 2' contre Neuchâtel YS, 13 x 2' plus 10' (A. Löttscher) contre Loèche.

**Neuchâtel YS:** Jaquet; Matthey, L. Moser; Lorenz, D. Moser; S. Lutz, Favre; Leuenberger, Stehlin, Willi; Rohrbach, Dessarzin, S. Vaucher; Bourquard, Pahud; Vessaz.

**Loèche:** Geromini; Lorenz, Guntern; A. Löttscher, Rotzer; Mathier, B. Rotzer, Soffredini; Griching, M. Löttscher, Meier; Kiechler, Loretan, Lendi.

**Notes:** Neuchâtel YS sans Niederhauser (arrêt), Endres et Caporosso (blessés) et I. Lutz (suspendu). Apparition pour la première fois en équipe fanion de Vessaz. (jcc)

## LNA

### ● ZOUG - KLOTEN 2-5 (1-0 0-3 1-2)

**Herti:** 4199 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Stalder, Huwyl et Salis.

**Buts:** 10e McDougall (Antisin, Steffen, à 5 contre 4) 1-0. 24e Weber (Wäger, Johansson) 1-1. 37e Wäger (Johansson) 1-2. 40e Bruderer (Johansson, à 4 contre 4) 1-3. 42e Schneider (Johansson) 1-4. 52e Hollenstein (Sigg, Celio) 1-5. 60e Giger (Köppel) 2-5.

**Pénalités:** 5 x 2' contre Zoug, 5 x 2' contre Klotten.

**Zoug:** Schöpf; T. Künzi, Kessler; Schafhauser, A. Künzi; Mazzoleni, Fazio; Aebersold, Rötheli, Neuenschwander; Silver, Antisin, Fischer; Steffen, McDougall, Muller.

**Klotten:** Pavoni; Bruderer, Sigg; Kress, Weber; Schneider, Klöti; Hollenstein, Johansson, Wäger; Erni, Berglund, Celio; Hoffmann, Diener, Holzner; Della Rossa, Plüss, Rothen.

**Notes:** Zoug sans Yaremchuk (blessé). Tir sur le poteau de Neuenschwander (13e).

### ● AMBRI-PIOTTA - BERNE 3-1 (1-0 1-0 1-1)

**Valascia:** 3369 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Bertolotti, Wipf et Hefermehl.

**Buts:** 10e Fritsche (Jaks, Chibrev, à 5 contre 4) 1-0. 29e Riva (Kvartalnov, Fritsche) 2-0. 43e Haapakoski (Vrabec, Montandon) 2-1. 50e Chibrev 3-1.

**Pénalités:** 3 x 2' plus 10' (Peter Jaks) contre Ambri-Piotta, 2 x 2' contre Berne.

**Ambri-Piotta:** Pauli Jaks; Reinhart, Gianini; Guyaz, Riva; B. Celio, Horak; Kvartalnov, Chibrev, Fritsche; Peter Jaks, Heldner, Wittmann; Epiney, N. Celio, Viganò; Imperatori.

**Berne:** Tosio; Haapakoski, Steingger; Voisard, Rauch; S. Leuenberger, Langer; Sommer; Triulzi, Vrabec, Montandon; Friedli, Orlando, Howald; L. Leuenberger, Léchenne, Fuchs; Müller.

### ● FR GOTTÉRON - RAPPERSWIL 7-2 (1-1 4-1 2-0)

**St-Léonard:** 5196 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Gobbi, Schmutz et Sommer.

**Buts:** 2e Camenzind (Soguel) 0-1. 19e Schaller (Rottaris) 1-1. 23e Bracey (Chamolin) 2-1. 30e Chamolin (Bykov, à 4 contre 4) 3-1. 36e Thibaudeau (Richard) 3-2. 39e Chamolin (Bykov, à 5 contre 4) 4-2. 39e Chamolin 5-2. 45e Heim (Bykov) 6-2. 58e Bächler (Leuenberger) 7-2.

**Pénalités:** 6 x 2' contre FR Gottéron, 6 x 2' contre Rapperswil.

**FR Gottéron:** Berger; Hofstetter, Bracey; Bobillier, Descloux; Egli, Bertholet; Brown, Bykov, Chamolin; Schaller, Rottaris, Meier; Aeschlimann, Lüthi, Leuenberger; Heim.

**Rapperswil:** Crétin; Bünzli, Sigg; Capaul, Muller; Rutsch, Ritsch; Kradolfer; Rogenmoser, Richard,

Thibaudeau; Camenzind, Thöny; Soguel; Rufener, Weber, Bachofner; Meier, Werder, Hofstetter.  
**Notes:** FR sans Khomutov (blessé). Tir sur le poteau de Chamolin (12e).

### ● LAUSANNE - DAVOS 3-4 (2-2 1-2 0-0)

**Malley:** 4854 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Cléménçon, D'Amrogio et Voelker.

**Buts:** 5e Näser (Roth, Stirnimann) 0-1. 6e Carson (Zenhäusern, Monnier) 1-1. 9e LaVallee (Hodgson) 1-2. 19e Desjardins (à 4 contre 5) 2-2. 22e Balmer (Hodgson, Stirnimann, à 5 contre 4) 2-3. 28e Alston (Weber) 2-4. 31e Carson (Monnier, à 5 contre 4) 3-4.

**Pénalités:** 5 x 2' contre Lausanne, 2 x 2' contre Davos.

**Lausanne:** Andrey (27e Kindler, 28e Andrey, 28e Kindler); Marquis, Stoffel; Gagnon, Robert; Simonet, Guignard; Reymond, Desjardins, Maurer; Monnier, Carson, Zenhäusern; Gauch, Pasquini, Taccoz.

**Davos:** Wieser; Brich, Balmer; Equilino, Honegger; Gazzaroli, Gianola; Schocher, Hodgson, LaVallee; Alston, Weber, Cramer; von Arx, Müller, Rütthemann; Stirnimann, Roth, Näser.

**Notes:** tirs sur le poteau de Desjardins (30e), Roth (34e) et LaVallee (37e).

### ● ZÜRICH - LUGANO 4-2 (1-1 1-1 2-0)

**Hallenstadion:** 7415 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Ballmann, Baumgartner et Nater.

**Buts:** 7e Jeannin (Lüber) 1-0. 20e Lebeau (Aeschlimann, Bertaggia) 1-1. 27e Ivankovic (Micheli, Fortier) 2-1. 31e Bertaggia (Lebeau, Tschumi) 2-2. 44e Lüber (Steck) 3-2. 57e Micheli (Ivankovic, Ruotsalainen) 4-2.

**Pénalités:** 7 x 2' contre Zurich, 4 x 2' contre Lugano.

**Zurich:** Papp; Princi, Zehnder; Ruotsalainen, Steck; Kout, Salis; Brodmann, Zeiter, Morger; Micheli, Fortier, Ivankovic; McLaren, Jeannin, Lüber.

**Lugano:** Weibel; Sjödin, Tschumi; Bertaggia, Niederöst; Sutter; Walder, Lebeau, Fair; Ton, Jenni, Kobel; Aeschlimann, Büttler, Eberle.

**Notes:** tirs sur le poteau de Lebeau (26e) et Princi (54e).

## CLASSEMENT

1. Klotten	26	15	4	7	76-64	34
2. CP Berne	25	14	3	8	90-68	31
3. Zoug	26	14	2	10	106-84	30
4. Rapperswil	26	13	3	10	104-95	29
5. Davos	26	11	5	10	104-93	27
6. Ambri-Piotta	26	12	2	12	105-105	26
7. Zurich	25	12	1	12	87-93	25
8. FR Gottéron	26	10	5	11	86-79	25

9. Lugano	26	11	2	13	90-84	24
10. Lausanne	26	3	1	22	51-134	7

## PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 13 janvier. 20 h: Ambri-Piotta - FR Gottéron. Berne - Davos. Klotten - Lausanne. Lugano - Zoug. Rapperswil - Zurich. (si)

# Comme nulle part ailleurs!



**Pulls hommes**, formes actuelles aux arts de tricot différents. Agréables en laine mélangée à optique chinée et aux coloris unis.

avant jusqu'à 49.50 **29.90**



**Vestons** dans des versions sport à la mode. Un grand choix de modèles: style classique mais aussi ligne décontractée actuelle.

avant jusqu'à 149.- **49.90**



**Parka** résistante aux intempéries. De coupe classique confortable avec détails fonctionnels. Coton/polyester de qualité robuste, en 3 couleurs.

avant jusqu'à 98.- **59.90**



**Sweatshirts** style polo et à encolure ronde. Tout imprimés de dessins ou ornés d'actuels motifs impression. Coton, fleece doux et différentes matières mélangées

avant jusqu'à 49.50 **19.90**



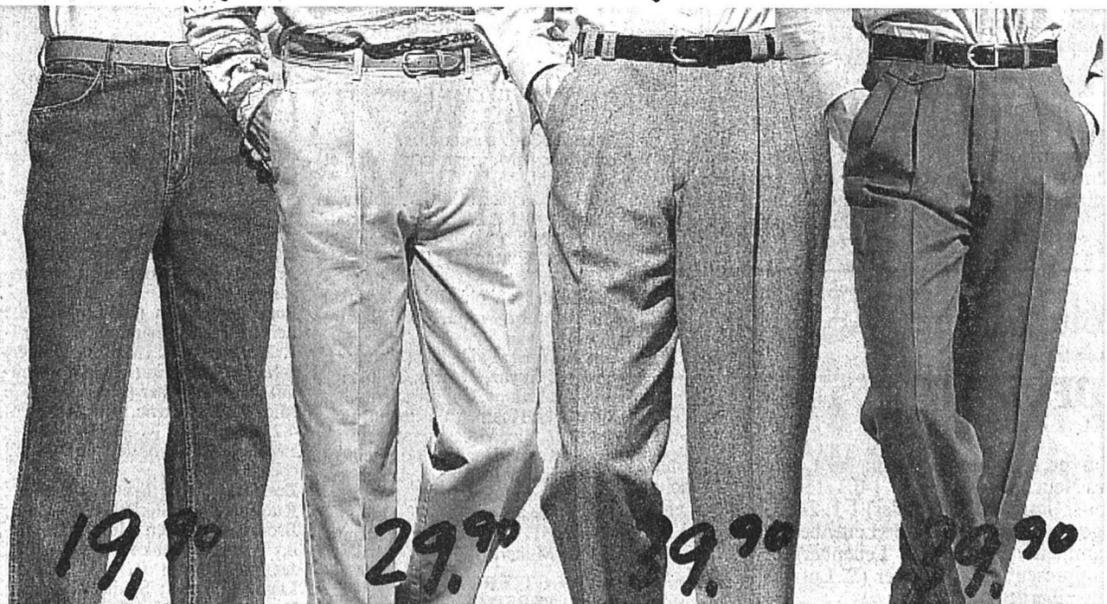
**Costumes**, un-rang et deux-rangs intemporels avec rayures et dessins raffinés. Des matières de grande qualité offrent le meilleur confort au port.

avant jusqu'à 298.- **149.90**



**Vestes sport** en micro qualité douce et souple. Façon longue, pratique. Exécution riche en détails. Divers modèles et couleurs au choix.

avant jusqu'à 129.- **79.90**



## Choix varié de pantalons à de super-prix

**Jean denim** à la très belle seyance. En blue, bleached et denim ainsi que dans des couleurs de tendance actuelle.

avant jusqu'à **39.50**

**Pantalons en coton** d'hiver de coupe confortable et dans des couleurs à la page, faciles à combiner.

avant jusqu'à **59.50**

**Pantalons classiques** dans tissu de laine de qualité agréable. Optique tweed, dessins fins et couleurs unies.

avant jusqu'à **69.50**

**Pantalons à pinces** en pure laine vierge, lavable. Coupe à la mode, exécution impeccable. Couleurs idéales à marier.

avant jusqu'à **79.50**

# Vögele

En vente dans les magasins de mode Vögele

AUTOS - MOTOS - VELOS

**Occasions du lion**

## SOLDES

				Fr.
205 GR Diesel (DA RAD)	1993	41 000 km	12.800.-	11 800.-
205 Green (CD)	1988	109 000 km	5.800.-	5 300.-
205 GTI	1988	129 000 km	5.900.-	5 400.-
306 XT 1.6 (climatisation)	1993	74 000 km	14.500.-	13 200.-
306 XSI (climatisation)	1994	66 000 km	16.900.-	15 400.-
306 ST (T.O., Alu)	1995	13 000 km	20.900.-	19 800.-
405 SRI	1992	37 000 km	13.500.-	12 500.-
405 SRI (cuir, climat., J.A.)	1992	65 000 km	15.600.-	13 800.-
405 GRI (DA)	1991	97 000 km	9.800.-	9 200.-
405 T16	1993	43 000 km	30.500.-	28 000.-
405 M116 x 4	1989	109 000 km	10.800.-	9 900.-
605 SV 3.0 (climat., RAD)	1993	39 000 km	29.500.-	27 200.-
605 SV 3.0 (auto., T.O., RAD)	1990	46 000 km	19.400.-	18 000.-
605 SV 24	1990	105 000 km	18.700.-	17 200.-
Citroën ZX Volcane	1993	56 000 km	15.400.-	14 200.-
VW Passat GL break	1992	74 000 km	15.800.-	15 000.-

**VÉHICULES NEUFS À CONDITIONS EXCEPTIONNELLES**

Peugeot 405 GRI  
Peugeot 306 ST 1.6

OCASIONS  
DU LION  
PEUGEOT

**ENTILLES SA - STAND SA**

GARAGE ET CARROSSERIE

Roger Simon

Léopold-Robert 146

Tél. 039/26 42 42

2300 La Chaux-de-Fonds

Girardet 27

Tél. 039/312 941

2400 Le Locle

132-78 0098

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

DIVERS



L'Université et la Ville de Neuchâtel et la FIFA inaugurent le **CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDE DU SPORT (CIES)**, en présence de João Havelange, président de la FIFA ainsi que d'autres personnalités.

**Le vendredi 9 février 1996 à Neuchâtel**

Quatre conférenciers traiteront différents thèmes relatifs au sport en général et au football en particulier.

**Programme**

- 9 h 30 Ouverture du congrès
- 9 h 45 **Les enjeux économiques et sociaux du sport**, par Jacques Defrance, professeur à l'Université de Paris-Sud;
- 10 h 30 **Création et gestion de la ligue de football professionnel (Soccer) aux USA**, par Alan Rothenberg, président de l'US Soccer Federation.
- 12 h 00 Déjeuner.
- 14 h 00 **Faut-il une réglementation du marché des joueurs dans les ligues professionnelles, et si oui, laquelle?** par Stefan Késenne, professeur à l'Université d'Anvers.
- 15 h 30 **Les principaux problèmes posés par l'organisation du Championnat du monde de football 1998 en France**, par Michel Platini, président du comité français d'organisation.

**Prix d'inscription:** Fr. 200.-, comprenant repas, boissons, cafés et documentation.

**Inscriptions et informations complémentaires:** CIES, Palais DuPeyrou, 2000 Neuchâtel, ☎ 038/23 39 00, fax 038/23 39 01.

28-38479

**FUST - BAINS**

**Transformez votre salle de bains en un tour de main!**

Pour que votre bain et votre douche deviennent un réel plaisir, les spécialistes FUST planifient pour vous des solutions adaptées à vos besoins, quel que soit l'espace à disposition.

**Pas de transformations de cuisine ou de salle de bains sans une offre FUST!**



Visitez nos grandes expositions de salles de bains. Apportez vos mesures!

**ENTREPRISE GENERALE FUST**

Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust (EG), bd des Eplatures 44, tél. 039 26 16 50. Neuchâtel, rue des Terreaux 5, tél. 038 25 53 70. Bienne, Hyper-Fust (EG), rte Soleure 122, tél. 032 51 16 04. Yverdon, rue de la Plaine 5, tél. 024 21 86 16.  
EG = (Succursales cuisines / salle de bains avec département Entreprise Générale).

05 264 706 4 x 4

# Football - NE Xamax a repris l'entraînement hier après-midi

## Tour final en point de mire

Gilbert Gress a toujours dit qu'il pouvait compter sur un groupe uni cette saison. Les vingt et un joueurs du contingent de NE Xamax ont prouvé hier que c'était le cas, puisqu'aucun d'entre eux ne manquait à l'appel de la reprise des entraînements. Souffrant toujours de son hernie, Charles Wittl est venu en civil annoncer à son entraîneur qu'il serait absent une dizaine de jours. Mais pour le reste, tout était pour le mieux dans le meilleur des mondes, quand bien même il faisait plutôt froid et humide sur les hauts de Saint-Blaise.



Thierry Bonalair - Viorel Moldovan

NE Xamax a repris l'entraînement hier dans les sous-bois de la forêt de Voëns.

(Impar-Gerber)

Saint-Blaise  
Renaud TSCHOUMY

Après avoir passé les fêtes de fin d'année à Strasbourg, Gilbert Gress a donc retrouvé son bureau des Fourches et ses joueurs, certains très bronzés (on pense à Alain Vernier), d'autres un peu moins (notamment Régis Rothernühler, qui s'est marié peu avant Noël, et Florent Delay). Tout ce petit monde s'en est ensuite allé courir juste au-dessus du golf de Voëns, selon une tradition désormais établie.

NE Xamax a donc jusqu'au 25 février pour peaufiner sa forme, histoire d'aborder le tour final dans les meilleures conditions possibles. «Nous allons travailler l'endurance dans un premier temps, puis la résistance, expliquait Gilbert Gress. Mais nous n'allons pas délaissier le ballon pour autant. Nos camps à Saillon (réd: de mercredi ou jeudi prochain jusqu'au

samedi suivant) et à La Grande-Motte (réd: du 25 janvier au 2 février) seront très importants dans cet ordre d'idées.»

### UN CERTAIN DÉSEQUILIBRE

L'entraîneur alsacien pense déjà au tour final, évidemment. «Nous savons que nous pouvons afficher certaines ambitions. Grasshopper, éliminé de la Ligue des champions et qui ne disputera donc aucun match

supplémentaire, reste le favori du championnat. Et des équipes comme Sion ou Lucerne seront dangereuses. Cela dit, nous pouvons rêver. De Coupe d'Europe en tout cas, de Coupe des champions également.»

Et d'ajouter: «Durant la trêve, j'ai eu le temps de réfléchir à ce que fut notre première partie de championnat. Notre troisième place finale est amplement méritée, si l'on tient compte du fait que l'arbitrage ne nous a pas

aïdés. On dit en général que ce genre de choses s'équilibre sur une saison, mais pour l'heure, je constate qu'il y a un grand déséquilibre en notre défaveur.»

Mais Gilbert Gress se refuse à tout mettre sur le compte de l'arbitrage. «Mes joueurs doivent aussi savoir mettre les atouts de leur côté. Chacun d'eux doit faire des efforts, songer à améliorer ses lacunes techniques et éviter de concéder trop de coups francs dans les vingt ou

trente derniers mètres, ce qui ne fut pas le cas lors de la phase préliminaire.»

### «SAINS ET BONS»

NE Xamax, qui entamera le tour final avec un point de retard sur Grasshopper, recevra justement le champion de Suisse à l'occasion de la première journée, le dimanche 25 février. «C'est déjà un match à six points, commente l'entraîneur xamaxien. Reste que nous pouvons fort bien commencer par un match nul et aller gagner à Bâle le dimanche suivant. De toute manière, je n'attache que peu d'importance à l'ordonnance des matches. On a vu avec l'équipe de France en 1993 que deux matches à domicile (réd: contre Israël et la Bulgarie) ne suffisent pas forcément, même quand il ne manque qu'un point...»

Gress table énormément sur l'esprit de groupe qui anime ses joueurs. «Un joueur doit avant tout posséder des qualités techniques, mais aussi des qualités morales. Or, mes joueurs sont sains moralement et bons techniquement. J'ai à ma disposition une équipe avec laquelle il est intéressant de travailler.»

Une équipe qui ne devrait pas subir de grosses modifications. «Un contingent de vingt et un joueurs est peut-être un peu trop important, et certains, que l'on ne voit pratiquement jamais en championnat de LNA, seraient certainement mieux dans un club de LNB, par exemple. Mais je ne suis pas encore au courant des dernières tractations du comité.»

Reste qu'hier après-midi, tout le monde avait répondu présent. Preuve que chacun des Xamaxiens est motivé et cherchera à se faire une place. Au soleil? Réponse dès le 25 février. R.T.

Dakar 96

## Vatanen l'emporte

Le Finlandais Ari Vatanen a déjoué les pièges de la 10<sup>e</sup> étape du rallye Grenade-Dakar pour souligner la domination de Citroën sur l'épreuve. «La journée s'est bien passée, on a juste fait un petit tonneau», a déclaré Vatanen, après avoir remporté la plus longue étape de l'édition 1996 de l'épreuve, disputée sur 632 km entre El Mreïti et Tichit, dans les sables mauritaniens.

Dans la catégorie motos, la victoire est revenue à l'Italien Davide Trolli, sur Cagiva, qui a précédé de peu au bivouac la Yamaha de son compatriote Edi Orioli, solide leader au classement général.

Dakar 96. 10<sup>e</sup> étape. El Mreïti - Tichit. Autos: 1. Vatanen (Fin), Citroën, 6 h 01'16. 2. Fontenay (Fr), Mitsubishi, à 2'11. 3. Masuoka (Jap), Mitsubishi, à 4'35. Motos: 1. Trolli (It), Cagiva, 7 h 14'29. 2. Edi Orioli (It), Yamaha, à 1'22. 3. Esquirol (Fr), Cagiva, à 2'09.

Général. Autos: 1. Lartigue 44 h 19'00. 2. Wambergue à 54'32. 3. Masuoka à 1h39'50.

Motos: 1. Orioli 49 h 16'40. 2. Arcarons à 42'34. 3. Trolli à 51'23. (si)

## TV-SPORTS

TSR

19.15 Tout sport.

TF1

23.55 Formule foot.

France 2

00.05 Dakar 96. Le bivouac.

France 3

20.35 Tout le sport.

La Cinquième

14.00 L'esprit du sport.

TVE

23.10 Basketball.

EUROSPORT

08.30 Rallye-raid.

09.00 Athletic magazine.

10.00 Ski nordique.

11.15 Sports mécaniques.

11.30 Rallye-raid.

12.00 Euro ski.

12.30 Ski alpin.

13.30 Basketball.

14.00 Les jeux de l'extrême.

15.00 Monster truck.

16.00 Equitation.

17.00 Motors.

18.15 Handball.

France - Suisse.

19.30 Handball.

Croatie - Russie.

20.00 Handball.

Allemagne - Egypte.

21.15 Handball.

21.30 Rallye-raid.

22.00 Aérobie.

23.00 Body building.

24.00 Equitation.

01.00 Rallye-raid.

## Leur programme

Dimanche 14 janvier. 14 h 30: Delémont - NE Xamax.  
Du mercredi 17 ou du jeudi 18 au samedi 20 janvier: camp d'entraînement à Saillon (match contre Naters à Leytron).  
Mercredi 24 janvier. 18 h 45: Yverdon - NE Xamax.  
Du jeudi 25 janvier au vendredi 2 février: camp d'entraînement à La Grande-Motte.  
Samedi 3 février. 18 h 15: NE Xamax - SV Hambourg.  
Mercredi 14 février: NE Xamax - Sion.  
Samedi 17 février: NE Xamax - Etoile Carouge (à Boudry).  
Dimanche 25 février. 14 h 30: NE Xamax - Grasshopper (reprise du championnat).

Le FCC n'a plus de directeur technique

## Mantoan remercié

C'est officiel depuis hier, le FCC n'a plus de directeur technique, le club de La Charrière ayant décidé de se passer des services de Lino Mantoan, le tout pour des questions financières. Le moins que l'on puisse dire c'est que l'ancien mentor de La Charrière ne comprend pas franchement.

«Dans la situation qui est la nôtre, nous ne pouvions pas nous permettre d'avoir un entraîneur et un directeur technique, déclare le président Frédy Boand. Nous nous sommes quittés en très bons termes.»

«Etant donné que je ne demandais plus au FCC que de me défrayer pour mes déplacements, je suis un peu étonné, reprend Lino Mantoan. Cela dit, j'accepte et je respecte la décision du comité, même si je ne la comprends pas franchement. Je le regrette aussi parce que j'avais mis en place une équipe de prospection afin de trouver des joueurs capables de venir nous renforcer.»

Mais, retrospectivement, Lino Mantoan déplore surtout tout ce qui s'est passé à La Charrière depuis le début de la saison. «Il y a eu trop de changements et je n'ai certainement pas été strict sur mes positions, reconnaît-il. Je n'aurais d'ailleurs peut-être pas dû reconduire mon mandat à la tête de l'équipe. Maintenant, je ne souhaite qu'une chose, que le FCC se sauve car, contrairement à ce que certains pensent au sein du club, une relégation en deuxième ligue serait catastrophique. Je me tiens d'ailleurs à disposition de Pierre-Philippe Enrico s'il veut un coup de main pour trouver des joueurs, je le ferai bénévolement et dans l'ombre.»

J.C.

### LA PHRASE DU JOUR

«Si j'étais resté entraîneur, nous aurions dix points de plus.»

Lino Mantoan

Ski de fond - Coupe du monde à Strbske Pleso

## Dählie battu par Smirnov

Après cinq victoires d'affilée, le Norvégien Björn Dählie a trouvé son maître. A Strbske Pleso en Slovaquie, le Kazakh Vladimir Smirnov a battu le Norvégien lors du 50 km Coupe du monde disputé en style libre au terme d'un final éblouissant. Chez les dames, l'Italienne Manuela di Centa s'est imposée pour la première fois cet hiver sur 30 km disputés en style libre.

Les Suisses ont été plutôt discrets, à l'exception de Brigitte Albrecht, treizième du 30 km. La Valaisanne a pris un bon départ - elle était onzième après 10 km - mais a concédé du terrain dans les deux derniers tiers de l'épreuve, notamment dans les montées.

Brigitte Albrecht s'estimait

peut-être plus ou moins satisfaite de sa performance dans la mesure où elle a connu des problèmes à une cuisse ces dernières semaines. Dix-septième après 10 km, la Zurichoise Sylvia Honegger a en revanche renoncé 5 km plus loin en raison de nausées.

L'Italienne Manuela di Centa n'a laissé que des miettes à ses adversaires. Après 10 km, Manuela di Centa avait déjà relégué à quelques secondes derrière elle sa compatriote Stefania Belmondo et la Russe Elena Välbe. «Je ne me suis jamais sentie aussi bien cet hiver» jubilait la gagnante, qui s'est finalement imposée avec 59"4 sur Elena Välbe

### CLASSEMENTS

Messieurs. 50 km (style libre): 1. Smirnov (Kaz) 1 h 56'14"9. 2. Däh-

lie (No) à 42"2. 3. Jonsson (Su) à 1'00"5. 4. Mogren (Su) à 1'30"5. 5. Mühlegg (All) à 1'42"0. 6. Fauner (It) à 2'06"9. Puis: 45. Wigger (S) à 9'08"7.

Coupe du monde. Individuel (après sept courses): 1. Dählie (No) 660. 2. Smirnov (Kaz) 506. 3. Fauner (It) 356.

Dames. 30 km (style libre): 1. di Centa (It) 1 h 15'01"4. 2. Välbe (Rus) à 59"4. 3. Belmondo (It) à 1'00"2. 4. Egorova (Rus) à 2'07"6. 5. Mikkelsson (No) à 2'22"4. 6. Theurl (Aut) à 2'51"4. Puis: 13. Albrecht (S) à 4'59"6.

Coupe du monde. Individuel (après sept courses): 1. Egorova et Välbe 540. 3. Gavrilouk (Rus) 329. Puis les Suissesses: 16. Honegger 108. 20. Albrecht 93. 52. Huber 1.

Par nations (messieurs + dames): 1. Russie 3187 (741 + 2446). 2. Norvège 2122 (1469 + 653). 3. Italie 1605 (722 + 883). (si)

Ski alpin - Les épreuves de Wengen annulées

## Veysonnaz prend le relais

Dix jours avant le coup d'envoi des épreuves du Lauberhorn de Wengen (19-21 janvier), les organisateurs ont décidé d'annuler les traditionnelles courses prévues dans la station bernoise en raison du faible enneigement. C'est Veysonnaz qui remplacera Wengen aux mêmes dates, avec trois épreuves de Coupe du monde au programme, comme prévu initialement.

Deux descentes, le vendredi et le samedi, ainsi qu'un slalom comptant également pour un combiné de la Coupe du monde

masculine étaient agendés cette année à Wengen. Cette décision a été prise par Jean-Pierre Fourrier, expert de la Fédération internationale de ski (FIS), le comité d'organisation et la direction de la course.

«Malgré de bonnes conditions de ski dans la région de la Jungfrau affirment les organisateurs, les conditions d'enneigement sur une partie de la piste de la descente sont insuffisantes. Elles ne permettent pas d'assurer une sécurité optimale dans les aires de dégagement prévues

en cas de chutes.» Les prévisions météorologiques ne prévoyant pas de chutes de neige ces prochains jours mais au contraire un redoux, les organisateurs ont dès lors préféré annuler les 66es courses internationales du Lauberhorn.

En 1993, la station bernoise avait déjà dû renoncer à organiser les courses du Lauberhorn. C'est déjà la station valaisanne de Veysonnaz qui avait remplacé Wengen, où le Schwytzois Franz Heinzer s'était imposé.

(si)

AVIS OFFICIEL



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Mise à l'enquête publique

En application des articles 64 et suivants de la loi sur les constructions du 12 février 1957 et des articles 28 et suivants du règlement d'exécution de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (RELCAT), du 1er avril 1992, le Conseil communal

met à l'enquête publique

le projet présenté par le bureau d'architecture Vuilleumier & Salus S.A. à La Chaux-de-Fonds, au nom de Bel-Horizon, société en formation par M. Paul Salus pour la construction de 2 immeubles locatifs mitoyens, comprenant 16 logements sur 4 étages et un niveau de garage, situés sur les articles No 5204 / 5203 / 2391 du cadastre des Eplatures, rue de l'ARC-EN-CIEL 14-16.

Les plans peuvent être consultés au bureau de la police du feu et des constructions, 3e étage, passage Léopold-Robert 3 à La Chaux-de-Fonds, du 3 au 17 janvier 1996.

Toute personne estimant son droit d'opposition justifié, adressera par lettre recommandée sa réclamation au Conseil communal dans le délai mentionné ci-dessus.

CONSEIL COMMUNAL  
132-781079

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Mise à l'enquête publique

En application des articles 64 et suivants de la loi sur les constructions du 12 février 1957 et des articles 28 et suivants du règlement d'exécution de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (RELCAT), du 1er avril 1992, le Conseil communal

met à l'enquête publique

le projet présenté par le bureau d'architecture Vuilleumier & Salus S.A. à La Chaux-de-Fonds, au nom de S.I. en formation par M. Enrico Paci, pour la construction d'un immeuble locatif de 14 logements de 3 étages + attique et d'un garage collectif de 2 niveaux de 18 places, situés sur l'article 15 315 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, rue de BEL-AIR 36.

Les plans peuvent être consultés au bureau de la police du feu et des constructions, 3e étage, passage Léopold-Robert 3 à La Chaux-de-Fonds, du 3 au 17 janvier 1996.

Toute personne estimant son droit d'opposition justifié, adressera par lettre recommandée sa réclamation au Conseil communal dans le délai mentionné ci-dessus.

CONSEIL COMMUNAL  
132-781081

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Mise à l'enquête publique

En application des articles 64 et suivants de la loi sur les constructions du 12 février 1957 et des articles 28 et suivants du règlement d'exécution de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (RELCAT), du 1er avril 1992, le Conseil communal

met à l'enquête publique

le projet présenté par l'architecte Laurent Rebstein à La Chaux-de-Fonds, au nom de M. Raffaello Radicchi pour la construction d'un immeuble de 6 appartements sur 3 étages + attique en PPE et d'un garage collectif de 10 places sur l'article 2740 du cadastre des Eplatures, rue de la COURATE 8.

Les plans peuvent être consultés au bureau de la police du feu et des constructions, 3e étage, passage Léopold-Robert 3 à La Chaux-de-Fonds, du 3 au 17 janvier 1996.

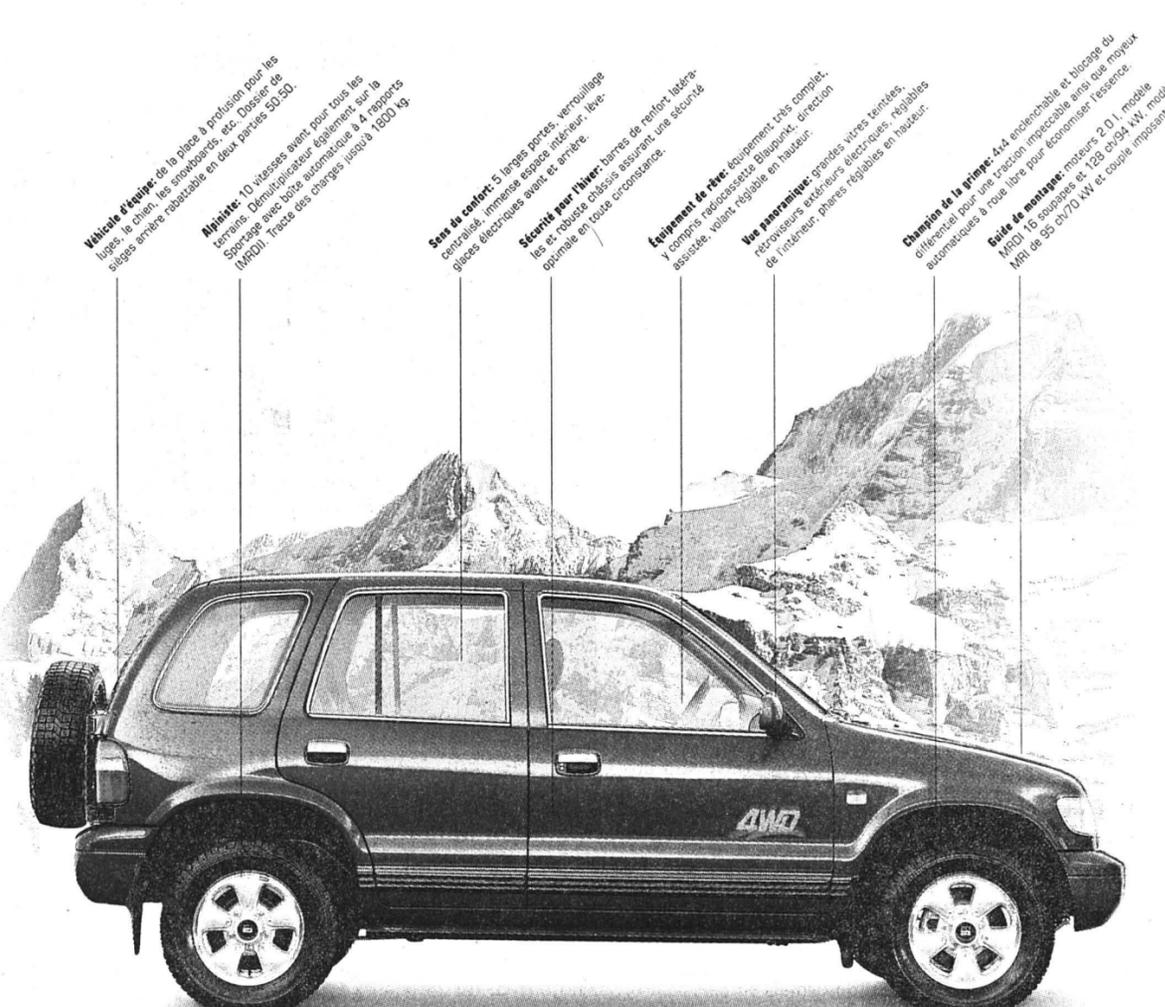
Toute personne estimant son droit d'opposition justifié, adressera par lettre recommandée sa réclamation au Conseil communal dans le délai mentionné ci-dessus.

CONSEIL COMMUNAL  
132-781080

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

SPORTS D'HIVER  
POUR TOUTE LA FAMILLE:  
KIA SPORTAGE 4x4.



Véhicule d'équipe de la classe à propulsion pour les juges, le chien, les snowboards, etc. Dossier de Sportage avec boîte automatique à 4 rapports (MRDI). Tracés des chaises jusqu'à 1800 kg.

Manège: 10 vitesses avant pour tous les terrains. Démultiplicateur également sur la Sportage avec boîte automatique à 4 rapports (MRDI). Tracés des chaises jusqu'à 1800 kg.

Sans de confort: 5 larges portes, verrouillage centralisé, immense espace intérieur, lignes électriques avant et arrière.

Sécurité pour l'hiver: barres de renfort latérales et ceinture de sécurité assurée, une sécurité optimale en toute circonstance.

Equipement de base: équipement très complet, y compris radio-cassette, climatiseur, direction de l'inducteur, phares réglables en hauteur.

Une autoroute grande vitesse tendue, rétroviseurs extérieurs électriques, réglables de l'intérieur, phares réglables en hauteur.

Châssis de la grappe 4x4 enclenchable et blocage du différentiel pour une traction impeccable dans les conditions les plus difficiles. 128 ch/94 kW, moteur MRDI de 95 ch/70 kW et couple imposant.

Sportage MRDI Fr. 29 950.- / Sportage MRI Fr. 28 950.-

Profitez pleinement des sports d'hiver. Partez à la conquête des sommets escarpés. La KIA vous offre tout ce qui rend l'hiver en voiture agréable et sûr: de la place pour toute la famille et les équipements sportifs, technique 4x4 - Et même avec démultiplicateur - pour maîtriser toutes les conditions routières ainsi qu'un équipement complet. Comparez son rapport prix/prestations sans concurrence. Le leasing KIA pour le Sportage MRI est plus avantageux qu'un abonnement de ski de 2 semaines à Verbier: Fr. 399.- par mois, 5,9% d'intérêt pour une durée de 48 mois, 15 000 km par an, caution 10%.

Oui, KIA m'intéresse! SPG/W/ROM

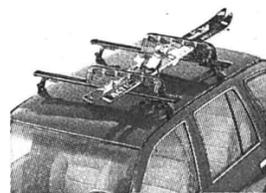
Veuillez m'envoyer votre documentation sur la KIA Sportage.  J'aimerais faire un essai. Veuillez me téléphoner pour convenir d'un rendez-vous. (Veuillez cocher ce qui convient)

Nom, Prénom: \_\_\_\_\_

N°/Rue: \_\_\_\_\_

NPA, Localité: \_\_\_\_\_ N° de tél.: \_\_\_\_\_

Découper le coupon et l'adresser à: KIA Motors AG Industriestrasse 5745 Safenwil



Accessoires sports d'hiver: du porte-charge au porte-skis pour 5 paires de skis - KIA vous offre tout ce qu'il faut pour la Sportage.

La voiture qui dépasse son prix.



KIA MOTORS

Nouveau: KIA Sportage MRDI avec boîte à 4 rapports à commande électronique. Le véhicule le meilleur marché de sa catégorie!



Importation et distribution: KIA Motors AG, Industriestrasse, 5745 Safenwil, Tel. 062/788 88 99, Fax 062/788 84 50.

AVIS OFFICIEL



DÉPARTEMENT DE LA GESTION DU TERRITOIRE  
Service des ponts et chaussées

SOUSSION

En application de la Convention de réciprocité du 16 décembre 1994, l'Etat de Neuchâtel mettra au concours entre les entreprises des cantons de Berne, Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève et Jura des travaux sur diverses routes cantonales durant l'année 1996 au gré des besoins, dans les domaines suivants:

- a) revêtements (superficiels, tapis et enrobés) et renforcements routiers;
- b) corrections et reconstruction de routes (travaux de génie civil);
- c) entretien et renforcement d'ouvrages d'art (béton armé et maçonnerie);
- d) plantation d'arbres et arbustes en bordure des routes;
- e) fourniture et pose de glissières de sécurité.

Le Département de la gestion du territoire prie les entrepreneurs désirant recevoir tout au long de l'année 1996 les documents de soumissions de s'annoncer par écrit, en précisant les travaux qui les intéressent, auprès de l'Office des routes cantonales, case postale 1332, 2001 Neuchâtel, jusqu'au **vendredi 19 janvier 1996**.

Le Conseil d'Etat  
chef du Département de la gestion du territoire  
P. Hirschy

28-35321

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds

Vente d'un immeuble en propriété par étages

Date et lieu de l'enchère: le **vendredi 12 janvier 1996 à 10 h 30** à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, deuxième étage.

Débiteur: **M. Wavre Patrick-André**, à Neuchâtel, par Me Benoît Ribaux, Promenade-Noire 6 à Neuchâtel.

CADASTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Désignation de la part de copropriété à vendre  
**Parcelle 14111/E**. Rue Numa-Droz (rue Numa-Droz 21). Niveau: appartement: 2e: 3 pièces de 79 m<sup>2</sup>; sous-sol: cave de 4 m<sup>2</sup>.

Estimations:  
cadastrale (1995) Fr. 198 000.-  
de l'expert (1995): Fr. 200 000.-

Désignation de l'article de base:  
**Article 9228**. Bâtiments, places-jardins de 563 m<sup>2</sup>.

Vente requise par la créancière hypothécaire en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 15 décembre 1995.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE).

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visites: sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10. ☎ 039/28 54 64

La Chaux-de-Fonds, le 22 novembre 1995.

Office des poursuites: le préposé, J.-P. Gailloud

132-776612

# Football - Coupe d'Afrique: le détenteur du trophée absent Le Ghana en favori

Le forfait du Nigéria, tenant du titre et grandissime favori, rend plus ouverte que prévu la lutte pour conquérir la 20e Coupe d'Afrique des nations (CAN), qui se déroulera en Afrique du Sud du 13 janvier au 3 février.

Le Ghana, avec son duo Yeboah-Abedi Pelé, partira néanmoins favori. Mais l'Afrique du Sud, chez elle, l'Egypte - qui s'exporte cependant plutôt mal -, la Tunisie, en net regain, voire l'Algérie, le Liberia de George Weah, le Zaïre, le Cameroun et la Côte d'Ivoire peuvent aussi avoir leur mot à dire pour succéder aux «Super-Eagles». Les deux premiers des quatre groupes en lice accèderont au quarts de finale.

Réintégré dans le giron du football mondial, l'Afrique du Sud, vaincue au cours de ses 13 dernières rencontres depuis l'été 1994, pratique un football efficace, à défaut d'être spectaculaire. Les «Bafana Bafana», portés par leur public, voudront imiter les Springboks, vainqueurs de la Coupe du monde de rugby en juin dernier et les Pirates d'Orlando, qui viennent de gagner la Coupe d'Afrique des clubs champions, dans le groupe A, à Johannesburg.

La deuxième place devrait se jouer entre l'Egypte, dont la jeune équipe entraînée par le Hollandais Rudi Krol (ex-entraîneur du FC Servette), a gagné les 6es Jeux africains au Zimbabwe, et le Cameroun s'il parvient à surmonter ses problèmes internes. L'Angola, dont c'est la première participation à une phase finale, comptera sur

ses attaquants Paulao et Akwa (18 ans), qui évoluent à Benfica pour éviter la dernière place.

## LA ZAMBIE ET SON VÉTÉRAN

Vice-champions l'an dernier en Tunisie malgré l'accident d'avion qui décima leur équipe nationale en 1993, les Zambiens ont une nouvelle fois fait appel aux jeunes (11 nouveaux). Mais ils compteront encore sur leur «vétérans» (31 ans) Kalusha Bwalya pour terminer en tête du groupe B, à Bloemfontein.

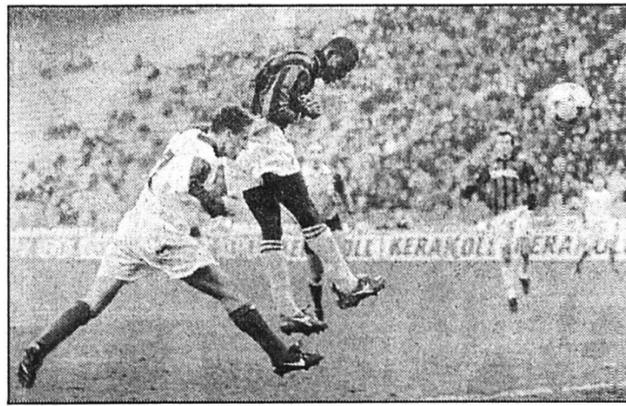
L'Algérie, malgré les absences de Abdeljehfid Tafsaout, Liazid Sandjak et Rezki Amrouche, mais qui pourra compter sur Moussa Saïb (Auxerre), devrait également se qualifier. Le Burkina Faso, qui organisera la prochaine édition en 1998, et la Sierra Leone avec Mohammed Kalon - le plus jeune buteur de l'histoire internationale quand il marqua un but en 1995, à l'âge de 15 ans, contre le Congo -, se situent un cran au-dessous.

## UNE PREMIÈRE

L'absence du Nigeria, dans le groupe C, à Durban, devrait favoriser le Zaïre et le Liberia. Les «Léopards», sous la direction de leur capitaine Jean-Claude Mukanya (Lommel/Be), tenteront de renouer avec un passé glorieux (vainqueurs de la CAN en 1968 et 1974).

Le Liberia, dont c'est la première participation à la phase finale, misera sur ses vedettes exilées en Europe (Debbah, Nagbe) et surtout sur George Weah, l'attaquant du Milan AC. Le Gabon, dont c'est la 2e phase finale consécutive, devrait jouer les outsiders.

Le Ghana partira favori dans le groupe D, à Port Elizabeth,



George Weah

Le Libérien de l'AC Milan devrait faire parler la poudre lors de cette coupe d'Afrique des nations. (Keystone)

mais la lutte promet d'être passionnante entre la Tunisie et la Côte d'Ivoire. Sous la direction de l'entraîneur franco-polonais Henri Kasperczak, les Tunisiens tenteront de se racheter de leur médiocre prestation de 1994 sur leur sol. Mais ils devront se passer de leur buteur-vedette Ayedi Hamrouni, blessé.

Vainqueur en 1992, 3e en 1994, les «Eléphants» de Côte d'Ivoire compteront notamment sur l'expérimenté attaquant Abdoulaye Traoré (6e CAN consécutive) et sur Joël Tiéhi (Martignes) et Ibrahim Bakayoko (Montpellier).

Détenteur du record de victoires (1963, 65, 78, 82) dans

cette compétition, le Ghana misera sur l'expérience avec Anthony Yeboah (Leeds) et Abedi Pelé (Torino) et la force de ses jeunes, vice-champions du monde juniors en 1993 ou champions du monde des moins de 17 ans en 1995. Le Mozambique apparaît encore trop fragile, malgré la classe de l'attaquant Francisco Conde (Sporting Lisbonne). (si)

## NIGERIA PAS REMPLACÉ

Le comité d'organisation de la 20e Coupe d'Afrique des nations (CAN) et le comité exécutif de la Confédération africaine de football (CAF) ont décidé, lors d'une réunion à Johannesburg, de ne pas procéder au remplacement du Nigeria, forfait pour la 20e édition de la CAN qui se déroulera en Afrique du Sud du 13 janvier au 3 février. Le Nigeria, tenant du titre, n'ayant toutefois pas encore fait parvenir officiellement son forfait, la CAF lui laisse encore la possibilité de se présenter en Afrique du Sud, une possibilité que les observateurs excluent. (si)

**Werder Brême se sépare d'Aad de Mos** - A la surprise générale, l'entraîneur du Werder Brême Aad de Mos a été démis de ses fonctions. Les dirigeants lui reprochent une interview au lendemain de l'élimination en Coupe de l'UEFA devant le PSV Eindhoven au cours de laquelle il avait déclaré que «rien n'était possible dans ce club». Son assistant Karl-Heinz Kamp assure l'intérim. (si)

## PMUR

Hier à Vincennes  
Prix du Limousin  
Tiercé: 8 - 7 - 2.  
Quarté+: 8 - 7 - 2 - 1.  
Quinté+: 8 - 7 - 2 - 1 - 13.  
Rapports pour 1 franc:  
Tiercé dans l'ordre: 4362 fr.  
Dans un ordre différent: 872,40 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 41.986,70 fr.  
Dans un ordre différent: 3025 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 164,80 fr.  
Rapports pour 2 francs:  
Quinté+ dans l'ordre: 605.760 fr.  
Dans un ordre différent: 12.115,20 fr.  
Bonus 4: 613,20 fr.  
Bonus 3: 119 fr.  
Rapports pour 5 francs:  
2sur4: 274 fr.

## BRÈVE

**Football**  
**Hottiger à Everton?**  
Marc Hottiger, le latéral droit de l'équipe nationale, est en passe d'être transféré de Newcastle, leader du championnat d'Angleterre, à Everton, actuel neuvième, pour un montant de 700.000 livres sterling, soit 1,4 million de francs suisses environ.

## Les «Lions indomptables» bloqués

L'équipe nationale du Cameroun n'a pu quitter Yaoundé avant-hier pour gagner l'Afrique du Sud, où la Coupe d'Afrique des nations débutera samedi, en raison de problèmes budgétaires. Après avoir passé toute la journée de lundi dans le hall de leur hôtel à Yaoundé dans l'attente du départ, la délégation camerounaise a finalement appris que les billets d'avions n'étaient pas disponibles, faute d'argent.

«Le nouveau départ est envisagé pour demain», a déclaré l'entraîneur-sélectionneur du Cameroun, Jules Frédéric Nyongha. Les «Lions indomptables» doivent disputer samedi à Johannesburg le match d'ouverture contre l'Afrique du Sud. (si)

## Tennis - Tournoi de Sydney: Hingis s'incline Une incroyable défaite

«Ce n'était vraiment pas facile de perdre ce match!» A défaut de briller par son tennis, Martina Hingis s'est signalée par son sens de l'humour à Sydney. Sur le Central de White City, la Saint-Galloise a, en effet, subi hier, une incroyable défaite devant la Japonaise Naoko Sawamatsu (WTA 16). Elle s'est inclinée 6-4 2-6 7-5 après avoir galvaudé quatre balles de match. Elle a, en effet, mené 5-4 40-0 dans le troisième set...

Si brillante lors de la Hopman Cup à Perth, où elle avait successivement battu Nicole Bradtke, Brenda Schultz-McCarthy, Anke Huber et Iva Majoli, Martina Hingis a été méconnaissable à Sydney. Sawamatsu, avec son jeu plat et son sens du «contre», possède, il est vrai, les armes qui peuvent la destabiliser. «A chaque fois que j'affronte une Japonaise, j'ai des

problèmes, soulignait-elle. L'an dernier à Melbourne, j'avais perdu contre Nagatsuka».

Décrite comme la petite fille modèle, Martina Hingis a déroulé quelque peu le public par ses gestes d'humour. Elle a ainsi laissé éclater toute sa frustration par un jet de raquette qui fut sanctionné justement par un avertissement. En Australie, le tempérament ombrageux des joueurs suisses défraye fréquemment la chronique...

## HLASEK PASSE EN DOUBLE

Éliminé au 1er tour du simple messieurs du tournoi ATP d'Auckland (328.000 dollars) par le Tchèque David Rikl, le Zurichois Jakob Hlasek peut se consoler avec le double. Associé au Français Guy Forget, le numéro 2 helvétique s'est qualifié pour le deuxième tour en battant les Néo-Zélandais Steven

Downs/James Greenhalgh en trois sets, 6-7 (2-7) 7-6 (12-10) 6-1.

**Sydney. Tournoi ATP-Tour (328.000 dollars). Premier tour du simple messieurs:** Ivanisevic (Cro/1) bat Prinosil (All) 6-3 6-3. Rusedski (GB) bat Krajicek (Hol/2) 7-6 (7-4) 7-6 (8-6). Henman (GB) bat Philippoussis (Aus) 6-4 6-2. Woodforde (Aus) bat Costa (Esp/7) 4-6 7-6 (7-4) 7-5. Kucera (Slq) bat Caratti (It) 6-2 7-6 (7-2). Lareau (Can) bat Siermerink (Hol/8) 6-4 7-5. Woodbridge (Aus) bat Vacek (Tch) 7-6 (7-3) 7-6 (7-3). Arriens (All) bat Kilderry (Aus) 6-1 6-4. Norman (Su) bat Gollner (All) 3-6 6-3 7-5.

**Premier tour du simple dames:** Sawamatsu (Jap/8) bat Hingis (S) 6-4 2-6 7-5. Jecmenica (You) bat Oremans (Hol) 4-6 7-6 (7-3) 7-5. Monami (Be) bat Martinek (All) 6-4 7-5. Raymond (EU) bat Sanchez Lorenzo (Esp) 6-4 3-6 6-3. Schultz-McCarthy (Hol/5) bat McQuillan (Aus) 6-7 (8-10) 6-3 6-4. Spirlea (Rou) bat Dechaume-Balleret (Fr) 6-4 6-4. (si)

## PMUR

Demain à Cagnes sur Mer, Prix de la Côte d'Azur, (réunion I, 4e course, 2875 m, 15 h 15).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	SE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Rex-Frokjaer	2875	J. Verbeeck	J.-G. Offenber	6/1	2a0a5a	10 A la limite du recul, il y a longtemps qu'il n'a pas trouvé un tel engagement.
2	Dance-Marathon	2875	J.-P. Dubois	J.-P. Dubois	14/1	5a(95)7a	
3	Daholic	2875	F. Ouvrie	J.-P. Dubois	18/1	6a(95)Da	
4	Predator	2875	P. Allaire	P. Allaire	45/1	0a0m6m	9 Il a fait étalage de sa classe et, en tête, il gardera une place voir même gagner.
5	Urbino	2875	R. Bouisson	R. Bouisson	23/1	4a2a1a	
6	Fiducial-Value	2875	P. Verduytsse	J.-G. Offenber	28/1	6a6aDa	18 Les «Nordin» se plaisent sur cet hippodrome et sont en grande forme, à suivre de près.
7	Argos-Vro	2875	P. Taupin	F.-R. Le Vexier	32/1	0a(95)5a	
8	Beau-Gosse-Joyeux	2875	S. Peltier	R. Feron	18/1	Da5a(95)	17 Reste sur une facile victoire en Allemagne et spécialiste des pistes plates.
9	Criterium-d'Ombree	2875	U. Nordin	U. Nordin	9/1	2a0aDa	
10	Alannion	2875	P. Bouchard	P. Bouchard	6/1	3a4aDa	5 Sa dernière performance le montre en progrès et se présentera en pleine possession de ses moyens.
11	Ulysse-de-Laleau	2900	R. Jaffrelot	R. Jaffrelot	24/1	0a(96)1a	
12	Uris d'Henjeanic	2900	C. Mathe	C. Mathe	20/1	3a(95)2a	2 Il est chez lui dans son jardin et sa musique laisse entrevoir une place dans le quinté.
13	Arzel-de-Gournay	2900	D. Cordeau	D. Cordeau	28/1	7a(95)5a	
14	Carpe-Diem	2900	A. Laurent	J.-L. Peupion	12/1	0a0a3a	12 Il vient de bien courir à Paris et peut conserver une petite place.
15	Inter-Roy	2900	G. Martens	G. Martens	40/1	0a(95)0a	
16	Viking-des-Merles	2900	L. Gazengel	L. Gazengel	55/1	7a0a7a	19 Le driver connaît cette piste et sait venir au bon moment, fait souvent l'arrivée à belle cote.
17	Cesar-d'Argos	2900	D. Lemetayer	D. Lemetayer	13/1	3a(95)0a	
18	Yankee-Tornado	2900	P. Levesque	J.-G. Offenber	11/1	1a6a0a	19 On ne sait pas où il en est, mais sur ses performances de l'an passé, il aurait une première chance.
19	Brunswick	2900	J. Hallais	J. Hallais	19/1	0a(95)0a	

IMPAR-PRONO

10\*  
1\*  
9\*  
18  
17  
5  
2  
12

\*BASES

COUP DE POKER

5  
AU 2/4  
10 - 9

AU TIERCÉ  
POUR 17 FRANCS  
10 - 1 - X

IMPAR-SURPRISE

9  
18  
2  
14  
12  
7  
5  
15

# COOP VOUS INFORME:



## Notre emmental!

### Un fromage NATURAplan de l'Emmental:

Jeune, doux (5mois de maturation) et authentique: l'emmental dont les meules pèsent 90kg, est fabriqué selon des méthodes traditionnelles. C'est un produit suisse entièrement naturel.

### Origine:

Le lait BIO provient de fermes biologiques de l'Emmental. L'emmental BIO est fabriqué dans des fromageries de Trub, Lauperswil et Eggiwil.

### Production:

Le fromage est fabriqué uniquement avec des ingrédients naturels. Les vaches laitières sont élevées selon des méthodes adaptées à l'espèce bovine. Le fourrage est biologique et ne contient aucun stimulateur de croissance. Le fromage mûrit ensuite dans les caves de la fromagerie.

### Qualité:

Le respect du cahier des charges de l'ASOAB (Association suisse des organisations d'agriculture biologique), qui fixe les règles de production, est assuré par des contrôles et une surveillance permanente. C'est ce qu'atteste le bourgeon „Bio“.

### 100% naturel:

Coop NATURAplan est un label de qualité auquel ont droit les seuls produits naturels dont le processus de transformation préserve les qualités initiales.



Vivre mieux.

**21.80\***

Prix: 1kg

\* En vente dans les grands Centres Coop

## NOUVEAU:

**Beurre au miel.** Un beurre doux parfumé au miel pour des tartines délicieuses! Facile à tartiner, même lorsqu'il sort du réfrigérateur! Prix: 125g

**2.40\***



**Olé-Sticks Frionor.** Croustilles de poisson à la mexicaine: des filets de lieu de l'Alaska, assaisonnés de chili et de coriandre. Une bonne idée de sauce sur l'emballage. Prix: 500g (12 croustilles)

**5.90\***



**Haricots verts Gold Star.** Délicieux et tellement avantageux: 1 kilo de haricots verts fins! L'idéal en hiver et pour les familles nombreuses. Prix: 1kg

**5.40\***



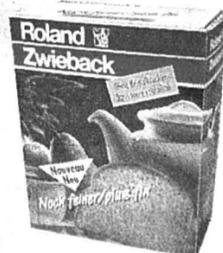
**Panna Cotta.** Un délicieux dessert frais fabriqué selon une recette italienne traditionnelle. Nouveau: nappage framboise ou pomme-cannelle. Prix: 125g

**1.95\***



**Fun Box m&m's.** La gourmandise en s'amusant! Des pastilles en chocolat multicolores. Vendues par 3, les pochettes m&m's contiennent plein d'images amusantes à collectionner. Prix: 3x38g

**1.80\***



**Zwieback Roland sans sucre.** Encore plus fines et plus croustillantes, ces biscottes sans sucre cristallisé conviennent parfaitement aux diabétiques. Prix: 150g

**2.65\***

\* Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop

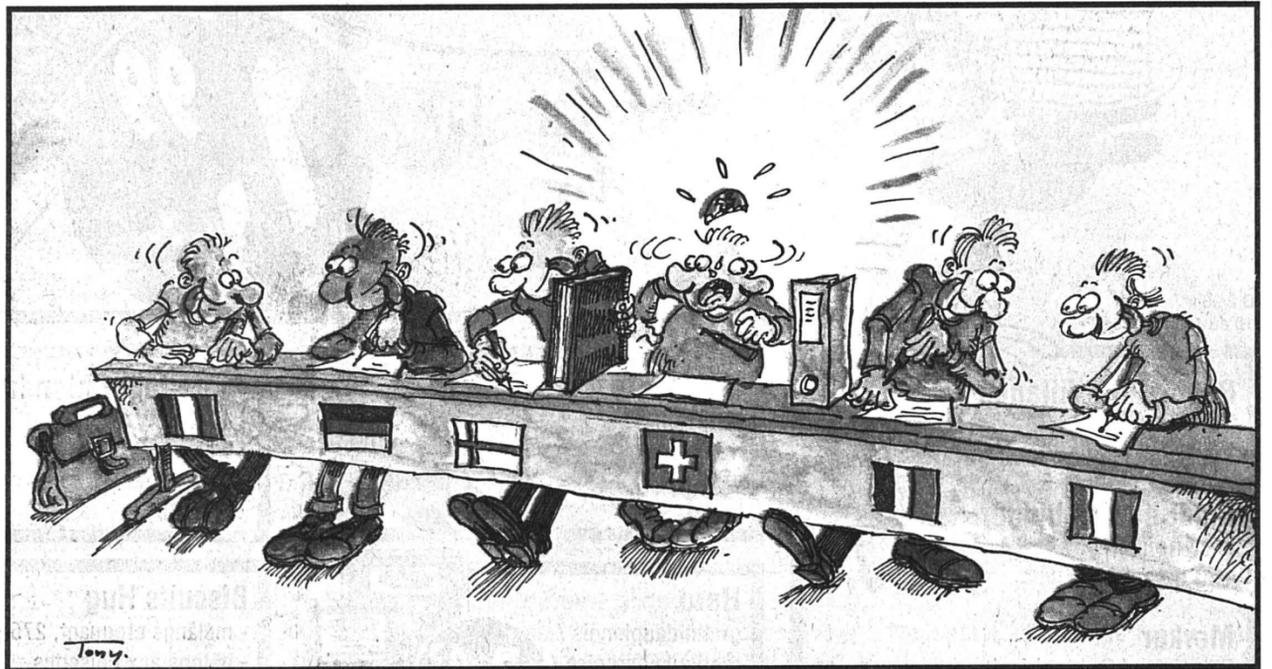
Uni de Neuchâtel: Erasmus est mort, quid des échanges européens d'étudiants?

# Emplâtre sur l'Alleingang

«Erasmus», le programme européen de mobilité des étudiants a officiellement rendu l'âme au 1er janvier dernier. Et la Suisse n'a pas obtenu de pouvoir participer à son successeur, le dénommé «Socrates». Une solution transitoire a été mise sur pied, mais l'application de cet emplâtre sur l'Alleingang helvétique dépend en définitive du bon vouloir des universités étrangères. Dur, dur d'être petits et seuls...

Créé en 1987, le programme européen «Erasmus» avait pour but de renforcer la mobilité des étudiants des pays membres de l'Union européenne (UE). La Suisse a pu prendre le train en marche. Chaque année, près d'un millier de ses étudiants a ainsi pu suivre les cours d'autres unis d'Europe pendant un semestre ou deux, moyennant des bourses attribuées par Bruxelles. Même chemin, mais dans le sens contraire pour les étudiants européens venus user leurs fonds de jeans sur les bancs helvétiques.

A Neuchâtel, une quarantaine d'immatriculés prenaient ainsi chaque année le chemin de l'étranger – plus que ceux entrant dans le programme de mobilité entre les universités suisses! – pour quasiment autant d'étudiants étrangers accueillis.



Arrivé à terme au début de cette année – dans les faits à la fin de l'année académique en cours – «Erasmus» aura un successeur: «Socrates». Un projet plus vaste d'échanges en réseau et par thèmes s'étendant également aux écoles secondaires et à la formation professionnelle. Las, triple las... La Suisse ayant refusé l'EEE, elle ne sera pas du voyage. Unique espoir: les négociations bilatérales engagées avec Bruxelles au début de l'année. Mais leurs résultats sont pour l'instant plus que mai-

gres, l'UE se refusant de saucissonner la négociation au gré des desiderata helvétiques pour préférer la ratification d'un accord d'ensemble.

### TOUT À PERDRE

«Pour les étudiants comme pour les professeurs, la déception est grande», constate Pierre Barraud, secrétaire général de l'Université de Neuchâtel. Ce d'autant plus qu'à travers les fameux PIC (Programmes inter-universitaires de coopération), constituant l'élément structurel

de base du programme Erasmus, une quantité de liens, mais aussi de relations de recherche et d'enseignement, ont été tissés. Traditionnellement ouverte sur l'étranger, l'Alma mater neuchâteloise a tout à perdre de cette situation, remarque le secrétaire général.

Conscient de l'importance de ces échanges, la Confédération, via un crédit de 4 millions, voté pour l'année 1996 par les Chambres, a mis en place un programme de substitution. Ce montant permettra d'attribuer directement de modestes bourses pour moitié à des étudiants suisses désirant passer un ou deux semestres dans une uni de l'UE et, pour l'autre moitié, à leurs collègues européens désirant venir en Suisse.

Le «hic», c'est que non seulement la Suisse ne pourra pas participer à la direction du programme «Socrates», mais aussi, les universités étrangères n'auront plus l'obligation ni d'accepter ce genre d'échanges avec les Alma mater helvétiques, ni d'ailleurs de reconnaître les semestres effectués en Suisse par leurs étudiants. En clair, il faudra que les professeurs responsables d'un PIC – il y en a 16 à l'Uni de Neuchâtel – fassent preuve de beaucoup de persuasion vis-à-vis de leurs partenaires étrangers pour leur faire

connaître le nouveau programme de substitution et les inciter à signer des accords, mais aussi, obtenir la reconnaissance des prestations offertes.

«Erasmus offrait des garanties que le système de substitution n'offre plus. Nombre d'étudiants hésitent aujourd'hui à cause de cela», constate Pierre Barraud. Si les unis françaises et allemandes devraient relativement bien jouer le jeu, le cas des anglaises apparaît comme beaucoup plus épineux: «Je les vois mal montrer un grand empressement à accepter des étudiants suisses payant de modestes taxes d'inscriptions dans leur université d'origine alors qu'elles imposent à leurs propres étudiants des «fees» pouvant atteindre de 8000 à 10.000 francs».

Par-delà les aspects financiers, Pierre Barraud avoue aussi une certaine frustration: «Nous sommes au centre d'un système géopolitique et académique dont nous nous excluons volontairement. C'est aberrant». Voire même ridicule: pour obtenir la documentation officielle sur «Socrates», la Suisse passe par le Liechtenstein, pays dont on connaît l'éminente vocation universitaire... Il est vrai qu'à défaut d'une uni sur son territoire, la principauté a adhéré à l'EEE. Toute la différence est là.

C. P.

Neuchâtel

### Moi, bénévole? Pourquoi pas!

«Tiens! Et si je faisais une fois du bénévolat?» Pourquoi pas! A l'aube de son vingtième anniversaire, l'Association neuchâteloise des services bénévoles vous invite à tenter l'expérience. Pour faire face à une augmentation des demandes, elle recherche des gens disponibles.

Page 22

Chômage dans le Jura bernois

### Nouvelle baisse mais...

Tandis que son augmentation s'accélérait encore sur l'ensemble du canton de Berne, le chômage a diminué une nouvelle fois, le mois dernier, dans le Jura bernois. Le taux a régressé de 0,36% pour descendre enfin sous la barre des 6%.

Page 24

Gestion hospitalière dans le Jura

### Tensions

De très vives tensions opposent depuis plusieurs semaines les directeurs, les médecins et une partie du personnel des hôpitaux d'une part et les dirigeants du tout jeune Centre de gestion hospitalière (CGH) créé au début de 1995, d'autre part.

Page 25



La Chaux-de-Fonds

### Ours à bon port

La saga des ours du Bois du Petit Château est en passe de bien se terminer. Les trois jeunes plantigrades seront placés dans le courant de l'année. L'un des mâles prendra ses quartiers au futur parc zoologique de Montfaucon, tandis que ses frère et sœur déménageront très probablement à Neuchâtel.

(am - photo Impar-Gerber-a)

Page 19

MÉTÉO

### Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à ce soir: ouest et nord-ouest de la Suisse, Valais: le plus souvent très nuageux avec quelques précipitations. Limite de la neige vers 1800 m, s'abaissant à 1500 m. Température en plaine: en fin de nuit, 4 sur le Plateau, 7 en Valais. L'après-midi: 6 sur le Plateau et 8 en Valais. Température à 2000 m, +1 à la mi-journée. En montagne, vent du sud, fort à tempétueux.

Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Pluvieux	3°	8°	Londres Pluvieux	8°	12°
Athènes Nuageux	7°	11°	Madrid Pluvieux	5°	12°
Barcelone Pluvieux	10°	19°	Moscou Nuageux	-10°	-5°
Beyrouth Clair	12°	18°	New York Nuageux	-8°	-5°
Bruxelles Nuageux	7°	10°	Paris Pluvieux	8°	11°
Copenhague Nuageux	1°	1°	Pékin Clair	-8°	3°
Francfort Nuageux	3°	5°	Rio de Janeiro Nuageux	19°	33°
Genève Pluvieux	1°	8°	San Francisco Pluvieux	10°	12°
Helsinki Nuageux	-8°	4°	Sydney Nuageux	20°	25°
Jérusalem Clair	5°	14°	Varsovie Neigeux	-5°	-2°
Lisbonne Pluvieux	13°	16°	Vienne Nuageux	0°	2°

### Le temps qu'il va faire...

Une profonde dépression se creuse au sud de l'Islande tandis qu'un puissant anticyclone est situé sur la Russie. Entre ces deux centres d'action, un fort courant du sud se maintient en altitude, provoquant une situation de foehn dans les Alpes. Evolution probable de jeudi à dimanche: à l'ouest et au sud, le plus souvent très nuageux et, au sud, pluies fréquentes, limite de la neige vers 1500 m. Samedi et dimanche généralement sec avec quelques éclaircies dans les Alpes. Dès samedi, par moment ensoleillé dans les Alpes.



# PICKPAY

Le Discounter de marque

Des prix à faire fondre le beurre!



B 2/96 valable du 10 au 16 janvier 1996

<b>Beaujolais-Villages AC</b> P. Thévenin 1993/94, 7,5 dl	6.95 <b>4.99</b>
<b>Lindt boules Lindor</b> lait / noir 150 g sachet	3.85 <b>3.25</b>
<b>Merkur</b> Espresso / Goldenblack 500 g en grains	7.38 <b>6.89</b>
<b>Rösti Hero</b> nature, 500 g	3.30 <b>2.55</b>
<b>Fromage d'Italie</b> portion 200 g	kg 12.50 <b>7.50</b>
<b>Biscuits Hug</b> - Chocos, Fruttis 175 g - Crema 160 g	2.84 <b>2.25</b> 2.73 <b>2.25</b>
- Coeurs noisettes 175 g - Caramels aux amandes 175 g	2.73 <b>2.25</b> 2.45 <b>1.98</b>

**Beurre cuisine**  
250 g

Fr. 1.-

**1.99**  
2.99

Le gros lot!



**Henniez maxi légère**  
1,5 litre pet

26%  
**-.84**



**Salvagnin**  
Carnadin  
1994, 7 dl

20%  
**5.98**  
7.50



**Bière lager blonde**  
Pick Pay  
58 cl

21%  
**-.59**  
-75 + dépôt



**Hero**  
gratin dauphinois /  
rösti à la bernoise /  
rösti au fromage, 5l

24%  
**3.43**  
4.18



**Biscuits Hug**  
- mélange croquant, 275 g  
- bâtons aux noisettes  
360 g

24%  
**2.98**  
3.95



**Fini Birchermüesli**  
sans sucre  
500 g sachet

**3.25**  
3.98



**Kentaur flocons 5 céréales**  
375 g

**2.45**  
2.99



**Sheba**  
toutes les sortes  
100 g sachet

23%  
**-.83**  
1.08



**Shampooing Elsève**  
4 sortes  
250 ml

Fr. 1.-  
**3.90**  
4.90



**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

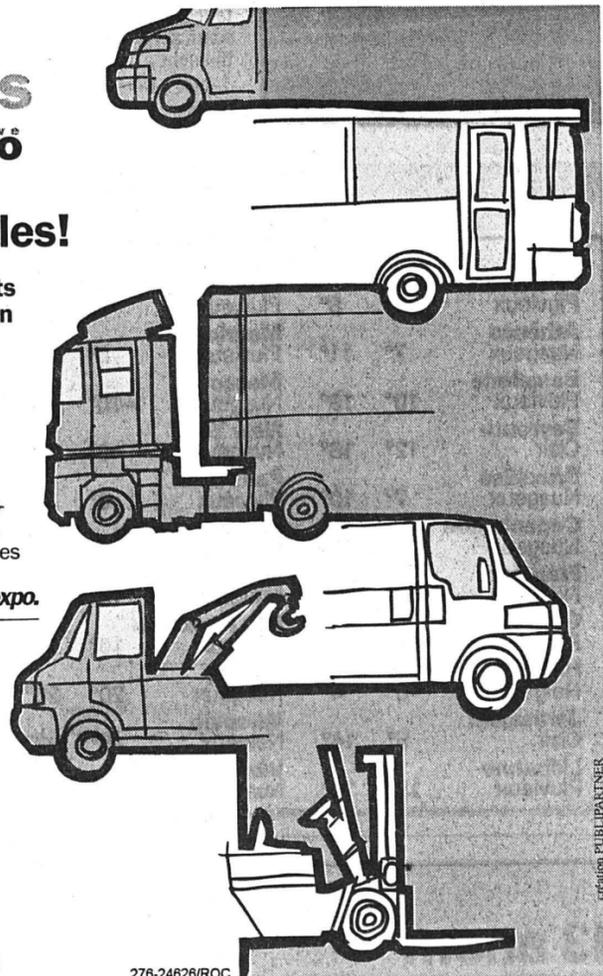
Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**14e Salon international des véhicules utilitaires**  
Genève, 12-21 janvier 1996 **Palxpo**

- **Transports routiers: indispensables!**
- **Un rendez-vous important pour vous! plus de 300 exposants présentent des véhicules, équipements, accessoires et en nouveauté la manutention et le stockage.**
- **Le programme d'exposition:**
  - Châssis et véhicules pour le transport de marchandises • Carrosseries de véhicules utilitaires, remorques, dispositifs spéciaux à monter sur des véhicules ou sur des châssis de véhicules utilitaires • Appareils de manutention et de transbordement pour véhicules utilitaires • Châssis de véhicules pour le transport de personnes • Véhicules pour le transport de personnes • Accessoires, pièces détachées et équipements de garage pour véhicules utilitaires • Fournisseurs • Logistique • Presse spécialisée • Associations et assurances
- **Country music avec John Brack & Band dans les restaurants de Palxpo.**

**3 jours de conférences:**

- SGM**  
16.1. 10h30 - 12h00  
"Chances de survie de la branche des transports en Suisse / Avantages-coûts de l'entretien"
- ASTAG**  
17.1. 10h30 - 11h30: Le transport collectif  
11h30 - 12h00: Table ronde
- 18.1. 10h30 - 11h30: Le transport combiné - aujourd'hui et demain  
11h30 - 12h00: Table ronde



créateur PUBLIPARTNER

Renseignements: Orgexpo/Palxpo Tél. 022/761 11 11 - Fax 022/798 01 00

278-24826/ROC

## Multisol

Linols - Plastique - Tapis  
Tapis de milieu - Parquet

A. Grilli - Paix 84 - 039/23 92 20

## Panasonic

Le G400 - Bien plus qu'un téléphone portatif Natel D

- Poids 198 g
- Enregistreur digital
- Stand by 24 h
- Compatible pour la transmission de télécopieurs et de données
- Chargeur rapide 220 V
- Kit mains libres
- Console en cuir
- Antenne de vitre



TOUT COMPRIS AVEC MONTAGE  
Fr. 1890.-

## SON'AUTO

Léopold-robot 102  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-780923

## AVIS OFFICIEL

### Service de la voirie

### Déchets encombrants ménagers

Dès le mois de janvier 1996, la décharge des Bulles sera fermée le samedi.

Les déchets encombrants ménagers, combustibles et incombustibles peuvent être déposés à la déchetterie de CRIDOR.

Celle-ci est ouverte selon l'horaire suivant:

**Lundi au vendredi:**  
8 à 17 heures  
**Samedi:** 8 à 12 heures  
et 13 h 30 à 16 heures

Pour toutes informations, prière de se référer au Mémento des déchets ménagers 1996.

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

132-781048

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

249-174510

## Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds

### Vente d'immeubles en propriété par étages

Date et lieu de l'enchère: le vendredi 12 janvier 1996 à 15 heures à l'Hôtel judiciaire à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10, salle de ventes, deuxième étage.  
Débiteurs: Mme et M. Baptista Denyse et Victor, précédemment domiciliés rue du Locle 5a à La Chaux-de-Fonds, actuellement sans domicile connu.

#### CADASTRE «LES ÉPLATURES»

Désignation des parts de copropriété à vendre  
**Parcelle 3799/AF.** Rue du Locle (rue du Locle 5a à La Chaux-de-Fonds). Appartement: troisième: 4 1/2 pièces de 86 m<sup>2</sup>; sous-sol: cave de 4 m<sup>2</sup>.

**Parcelle 3798/AE.** Rue du Locle (rue du Locle 5a à La Chaux-de-Fonds). Appartement: troisième: 3 1/2 pièces de 75 m<sup>2</sup>; rez: cave de 4 m<sup>2</sup>.

**Parcelle 3956.** Rue du Locle (rue du Locle 5a à La Chaux-de-Fonds). Part de copropriété de 12,048% sur la parcelle 3769/A, rue du Locle, PPE copropriétaire de la parcelle 3754, pour 62,416%, local à l'usage de garage de 2046 m<sup>2</sup>.

Estimations cadastrales (1995): parcelle 3799/AF: Fr. 163 000.-; parcelle 3798/AE: Fr. 137 000.-; parcelle 3956: Fr. 11 000.- de l'expert (1995): parcelle 3799/A: Fr. 207 000.-; parcelles 3798/AE et 3956 (ensemble): Fr. 180 000.-

Désignation de l'article de base:  
**Article 3754.** Bâtiments, places-jardins de 3634 m<sup>2</sup>.

Vente requise par la créancière hypothécaire en premier et deuxième rangs.

Dépôt des conditions de vente, des états des charges et des rapports de l'expert: 15 décembre 1995.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visites: sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10. ☎ 039/28 54 64  
La Chaux-de-Fonds, le 22 novembre 1995.

Office des poursuites: le préposé, J.-P. Gailloud

132-776905

Bois du Petit-Château: Wendy, Sirius et Pandi bientôt placés

# La ville exporte ses ours

Le problème épineux de l'avenir des trois jeunes ours du Bois du Petit-Château est sur le point de trouver une solution. Les contacts établis par la direction du parc permettront vraisemblablement le placement des trois plantigrades dans le courant de l'année: deux à Neuchâtel, un à Montfaucon. Côté jurassien, c'est acquis. Au bord du lac, on en est encore au stade de l'étude, mais l'exécutif du chef-lieu est confiant.

L'éventualité d'une euthanasie des trois jeunes ours avait soulevé, l'automne dernier, une vive émotion parmi les défenseurs des animaux. «Ce ne sont plus des oursons, même s'ils ne sont pas encore adultes», nous déclarait alors la conseillère communale Claudine Stähli-Wolf. Cette «préadolescence» devait être mise à profit pour trouver une solution de placement. Les ours atteignent leur maturité sexuelle entre trois et quatre ans. Or Sirius, Pandi et Wendy s'apprêtent à fêter leur 2e anniversaire à la mi-janvier. Le responsable du parc, Michel Sester, a donc multiplié les contacts.

Le placement d'un des deux mâles dans les Franches-Montagnes, évoqué la semaine dernière dans nos colonnes, est désormais acquis. Le Parc ornithologique de Montfaucon, riche déjà d'une très large palette d'oiseaux européens ou exotiques, sera transformé en un minizoo dans le courant de l'année. Le plantigrade chaux-dé-fonnier y rejoindra une femelle venue d'un autre zoo. Laquelle échappera ainsi à la narcose fatale. Le vétérinaire cantonal a donné son accord, à condition que la fille du propriétaire,

Louis Beureux, accomplisse une formation de gardienne d'animaux, sanctionnée par un CFC.

Fera-t-on porter les nouveaux pensionnaires? «La question ne se posera pas avant un an ou deux», estime M. Beureux, «mais de toute façon, il faut avant tout savoir ce que l'on ferait des petits.»

## NEUCHÂTEL ÉTUDIE

A Neuchâtel, on en est encore au stade de l'étude. Mais le conseiller communal Didier Burkhalter se veut confiant: «Nous avons été sollicités par des particuliers qui souhaitent que la ville de Neuchâtel acquiert également des ours. En outre, nous tenons à approfondir nos relations avec le Conseil communal de La Chaux-de-Fonds, avec lequel nous sommes en contact.»

L'exécutif du chef-lieu pose néanmoins deux conditions à l'installation des plantigrades en ses murs. Tant l'investissement que les coûts d'exploitation doivent être aussi modestes que possible. A cet effet, la ville est à la recherche de partenaires. En outre, M. Burkhalter ne veut pas d'une fosse en béton. Le couple d'ursidés habitera un cadre de verdure, dans un parc ou un site naturel aménagé qui reste à définir: «Nous étudions la question actuellement», lâche M. Burkhalter, qui se refuse à en dire plus pour l'instant.

Quant aux géniteurs, Leyla et Haydibay, ils reprendront leur vie commune dès que les galopins seront partis. Mais auparavant, la femelle aura reçu un vaccin contraceptif. Une formule qui a l'avantage de ne pas fermer la porte à d'éventuelles autres grossesses. «Mais si de nouveaux oursons voient le jour au Bois du Petit-Château, ce sera sur commande», affirme Michel Sester. A.M.



## Petits ours deviennent grands

Wendy et l'un de ses frères partiront sans doute à Neuchâtel, tandis que l'autre mâle trouvera une nouvelle compagne à Montfaucon. (Gerber-a)

## PARTI-PRIS

# Quand les ours font de la politique

**Tout est bien qui finit bien: les trois jeunes ours quitteront la ville dans le courant de l'année. Ils n'iront pas n'importe où: on leur réserve des lieux de vie garantis conformes aux exigences fédérales. Cette histoire aura été riche d'enseignements pour les édiles. Le cadeau fait en 1993 par le Tierpark de Berne – un couple avec une femelle sans doute déjà portante – a failli se révéler empoisonné. Les responsables du parc avaient sous-estimé la mauvaise conjoncture sur le marché des ursidés et, surtout, les réactions épidermiques d'une partie de la population. Aujourd'hui, tout semble s'arranger pour tout**

**le monde. D'autres parcs profiteront de la descendance de Leyla et Haydibay. Ces derniers ne procréeront plus sans que leurs petits ne soient auparavant sûrs d'être placés. Enfin, la directrice des Travaux publics, Claudine Stähli-Wolf, engrangera sans doute les profits électoraux d'une crise bien gérée. Certes, un doute plane encore, tant que la ville de Neuchâtel n'aura pas formellement donné son aval. Mais là aussi, la démocratie risque de voler au secours des animaux: si le conseiller communal Didier Burkhalter boucle le dossier avant les élections, il n'en souffrira pas. Alain MEYRAT**

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

## BRÈVES

Arc jurassien à vélo  
Tête d'étape



Un nouveau panneau orne depuis quelque temps les abords (à l'angle nord-est) de la gare de La Chaux-de-Fonds. Il s'agit d'une carte du réseau des randonnées à vélo par le Jura... bernois. Erreur géographique ou paradoxe? Pas du tout! La ville est tout simplement une tête d'étape des itinéraires que l'Office du tourisme du Jura bernois a balisés à l'intention des amateurs de la petite reine. On ne saurait que se réjouir de cette mise en valeur d'un sport qui a reconquis ses lettres de noblesse au cours de ces dernières années. On n'a plus qu'à souhaiter que ce genre de promotion touristique se fasse désormais conjointement par les trois cantons de l'Arc jurassien: Neuchâtel, Jura et Berne francophone. (nm-Impar Gerber)

## Première Eglise du Christ scientifique Cessation d'activités

La Première Eglise du Christ scientifique vient de tourner la dernière page de son histoire religieuse chaux-de-fonnière. En effet, dès le premier janvier, les fidèles de la ville, toujours plus âgés et moins nombreux, n'ont pas hésité, grâce sans doute au tunnel, à intégrer la très active Première Eglise du Christ scientifique du chef-lieu pour y suivre l'office religieux. (comm)

## NAISSANCE

Alors petite sœur ou petit frère? CÉLINE et MARIELLE peuvent enfin vous le dire puisque j'ai montré ma frimousse le 8 janvier 1996. Je me prénomme

## FLORENT

Clinique Lanixa S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Famille  
Chantal et Jean-Pierre  
MARTHALER  
Fritz-Courvoisier 34e  
2300 La Chaux-de-Fonds

## Programme du Club des loisirs Du chœur à l'ouvrage

Le Club des loisirs a concocté un programme éclectique, comme il se doit, qui sera proposé à ses membres dès jeudi 18 janvier. Par ailleurs, le président Marcel Jaquet rappelle que la chorale, dirigée par Agnès Wicki, ne demande qu'à accueillir de nouvelles voix.

Les réunions du jeudi après-midi reprennent le 18 janvier. Elles ont toutes lieu à 14 h 30 en la grande salle du 2e étage de la Maison du peuple. Un ascenseur est à disposition. Ces

séances se déroulent tous les 15 jours, en alternance avec les après-midi de jeux. Celles-ci se tiennent à 14 h au Café du Grand-Pont, à partir du 25 janvier.

## DÉBUT EN MUSIQUE

L'année 96 commencera en musique, avec mélodies et danse sur le thème de la chanson française, avec Jean-Claude Corpataux, d'Epalinges, le 18 janvier. Le 1er février, la conseillère communale Claudine Stähli-Wolf viendra présenter son diastère, les Travaux publics. La séance suivante du 15 février

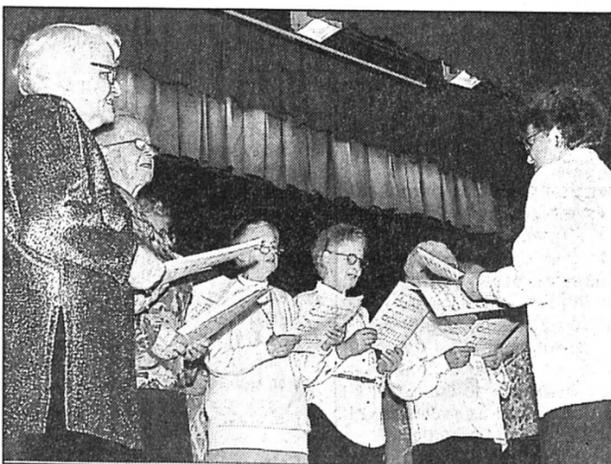
sera consacrée à l'assemblée générale, suivie d'un montage audio-visuel, «A la découverte du Doubs», par Paul Bärtschi. On parlera de coûts de la santé le 29 février avec le Dr Antoine de Torrenté, médecin-chef du Département de médecine de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds.

## L'URSS ET LA YUGOSLAVIE

L'après-midi du 14 mars sera musical et animé par Edgar-Charles Bessire, de Courtelary. Survol ensuite de deux pays aujourd'hui éclatés, l'URSS et la Yougoslavie, avec les diapositives de M. et Mme Peçon, du Locle. L'accent franco-canadien sera de rigueur le 11 avril avec un montage audio-visuel d'images de la Nouvelle-France, présenté par André Giordano.

Le 25 avril, on plongera dans les arcanes du monde fascinant des médias avec Irène Brossard, journaliste à «L'Impartial». Les dias de François Hans feront le 9 mai un clin d'œil à Dame Nature, avant d'aller la retrouver directement le 23, lors de la course de printemps. De quoi allécher tous les retraités avides de connaissances et de contacts. (am)

● Pour tous renseignements, s'adresser à Marcel Jaquet, président, tél. 28.23.02



## La chorale du club

On n'est jamais trop nombreux pour pousser la chansonnette. (Impar-Gerber-a)

## Polyexpo attend Artibat 96 et Perform 96 Février chargé

Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras. Mais pour cette fois, les Chaux-de-Fonnières sont certains d'avoir droit aux deux! Du 1er au 5 février prochain, Polyexpo accueillera en parallèle deux manifestations d'envergure: Artibat 96 et Perform 96.

Lancée il y a cinq éditions de cela, l'exposition du bâtiment, de la rénovation et de la construction Artibat tend à réunir une palette de corps de métiers aussi large que possible. Tout en soutenant avec ferveur les initiatives de dynamisation et de revitalisation d'une branche souffreteuse.

Au-delà de l'exposition, des conférences quotidiennes réuniront quelques-uns des leaders de ce pays, dans le cadre d'ARDÉBAT. Sont annoncés MM. Pierre Hirschy, conseiller d'Etat et chef du Département de la gestion du territoire le vendredi

2 février, le directeur de la promotion économique du canton Francis Sermet le 3, Rolf Benz, de la société Siegfried Keller S.A. le 4, enfin Yann Richter, directeur de la Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie le 5.

Le 1er février, date de l'inauguration d'Artibat 96, sera également instauré journée officielle du bois, avec une contribution de l'invité d'honneur, la Communauté LIGNUM. Dans le même temps, le premier salon régional des métiers et de la formation Perform 96 ouvrira ses portes. Le sens de cette démarche? Présenter une vitrine, de même qu'une plate-forme interactive d'échanges et de débouchés, relatifs à la formation professionnelle. Ou plus simplement: contribuer à la stimulation du marché du travail régional en se profilant comme une source d'orientation et d'intégration professionnelle. (pfb)

## AVIS URGENTS

Nous cherchons

## une secrétaire

français-allemand  
connaissant  
les décomptes de salaires.

Entrée en service de suite.

## OK PERSONNEL SERVICE

☎ 039/23.04.04

470 584

Recherchons pour tout de suite

## serruriers soudeurs

Contactez M. Guisolan.

## OK PERSONNEL SERVICE

☎ 039/23 04 04

132-781182

# Théâtre de Comœdia, porte ouverte sur le voyage

## Cabarêvasion: larguez les amarres!

«On a voulu faire quelque chose de percutant, d'un peu mordant... mais sans tomber au-dessous de la ceinture!» Bon résumé du prochain spectacle de Comœdia, «Cabarêvasion», qui sera présenté dès le 19 janvier au théâtre de la Combe-Girard. Au programme, de la (très) bonne chanson francophone, de Richard Desjardins à Bourvil, en passant par des sketches issus de la plume malicieuse de René Geyer. Lumières, délices et agapes en point d'orgue: Comœdia prend le relais de la Revue pour vous faire entrer de plein pied dans la nouvelle année.

chante du nez. «Morda», en plus, ne veut pas voir de «noir», «ce qui nous oblige à faire des choses qu'on n'avait jamais faites», comme par exemple «disparaître de scène d'une façon très esthétique».

### TIENS-MOI LE VENTRE

Monter un cabaret, c'est bien joli. Mais encore faut-il pouvoir le «rendre» correctement. Comœdia n'est pas profane en la matière puisqu'elle a déjà monté «Abracadamour» et «La musique à bouffe». Mais cette fois, la troupe a voulu jouer «haut» et pour cela, a mandaté Claude Mordasini, qui lui-même s'y connaît en musique, puisqu'il prend depuis des années des cours de chant avec une cantatrice parisienne.

Donc, Claude Mordasini prend son rôle à cœur. «Il nous a dit qu'il fallait chanter correctement. Le nombre d'heures qu'il nous a soutenu le ventre... On entendait tout le temps gueuler dans la salle: ouvre, ouvre! Le plus dur, c'est qu'on sait qu'il a raison, mais on n'arrive pas à le faire», détaille J.-F. Droxler. «Il est acharné! On s'est demandé si ce cabaret allait avancer, parce que passer une demi-heure avec une personne sur une chanson...» renchérit R. Geyer.

Il faut dire que certains membres de la troupe ne sont pas des néophytes. Jean-François Droxler et René Geyer font du théâtre depuis l'âge de 15 ans, sans toutefois avoir débuté à Comœdia qui existe pourtant depuis 1944. «René Geyer, c'est un transfert», commente pince-sans-rire Michel Mollier. Et, s'adressant à René Geyer, «ça fait combien d'années que tu commandes et que maintenant tu te fais commander?»



Comœdia, c'est le pied!

Un plaisir de jouer et de chanter tout à fait contagieux.

(photo Comœdia)

### JEUNES EN TOUS GENRES

Bon. Reprenons au début. Donc, Comœdia présente un cabaret nommé «Cabarêvasion». Avec des chansons de Bourvil, de Henri Salvador, de notre bien-aimé Richard Desjardins, de Charlebois et d'autres artistes francophones. En scène: Anouck Simon-Vermot, Natacha Tranier, Jean-François Droxler, René Geyer, Michel Mollier et Bastien Wehrli. Au piano: Albin Tzaut.

Les comédiens, jeunes ou moins jeunes, n'hésitent pas à venir répéter tous les week-ends, et même entre, parce que répéter

tout seul dans sa cuisine, ça va bien un moment, mais sur scène, surtout avec les copains, c'est nettement plus marrant. «On bosse, quoi!» résume René Geyer.

Autre exemple: pour ce cabaret, il faut tout de même certains costumes. D'ailleurs, c'est la première fois que Comœdia s'offre une costumière attitrée, alias Karen Yerli. Elle s'est débrouillée pour obtenir de vraies chemises tahitiennes, proposées par une vraie jeune Tahitienne, et c'est comme ça que nos vacanciers pourront entonner en toute tranquillité «Si t'as été à Tahiti».

Bref. Ce spectacle, il faut le voir. Les artistes eux-mêmes ne pourront jamais le faire, ce qui les frustre au maximum. Venez rire pour eux.

CLD

● «Cabarêvasion», théâtre de Comœdia à la Combe-Girard. Réservations à la boulangerie Marengé, au Locle, tél. 31.11.90, de 7 h à 11 h 30 et de 14 h 30 à 18 h. Dates: 19, 20, 26, 27 janvier à 20 h 30. 2, 3, 9, 10, 15, 16, 29 février à 20 h 30. 4, 11 février à 17 heures. 1, 2, 8, 9, 22, 23, 29, 30 mars à 20 h 30. 24 mars à 17 heures. 13 avril à 20 h 30.

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

### Camps de ski en Valais

#### Conditions acceptables

Depuis lundi dernier quelque 110 élèves de l'Ecole secondaire, à Siviez et Haute-Nendaz, entourés par 26 moniteurs, dévalent les pentes du Val Nendaz. Michel Schaffter, directeur de l'Ecole secondaire et responsable du camp de Cité-Joue à Haute-Nendaz, qualifiait, hier en fin d'après-midi, les conditions d'enneigement «d'acceptables». Lundi toute la journée comme mardi matin, les jeunes Loclois ont évolué sous un magnifique soleil plaqué dans un ciel d'azur. Pourtant quelques bons centimètres de plus, non seulement blanchiraient le paysage mais autoriseraient l'ouverture de pistes supplémentaires. Mardi matin, les élèves logés à cet endroit ont toutefois pris la direction du Mont Fort pour rencontrer d'excellentes conditions. En l'éventuelle absence de précipitations neigeuses c'est avec les bus navettes Siviez-Haute-Nendaz qu'ils gagneront cette station où l'enneigement permet une pratique normale du ski. De toute manière l'absorption d'un sain et grand bol d'air est garantie. (jcp)

### Boujailles

#### Sauvés par leur chien

Un couple de retraités de Boujailles dans le Haut-Doubs a échappé de peu aux flammes au cours de la nuit de lundi à mardi. Vers deux heures du matin Michel Bastien et son épouse Mauricette dormaient profondément dans leur maison lorsque leur chien s'est mis à aboyer. Les cris de l'animal ont fini par réveiller ses maîtres qui ont constaté que leur maison était la proie des flammes, de l'appartement aux combles. Ils ont tout juste eut le temps de quitter les lieux en emportant quelques effets. Les pompiers de Frasné sont intervenus dans un premier temps, bientôt renforcés par ceux de Pontarlier. Ils n'ont pas réussi à sauver grand-chose. L'étage était dévasté ainsi que la toiture. Le couple de retraités a été relogé provisoirement dans un hôtel du village. On ignorait mardi les causes du sinistre. Une enquête est en cours pour tenter de trouver les causes de l'incendie. (p.sch.)

«On n'ose pas sortir notre bide, parce que c'est pas beau, mais on devrait!» lance René Geyer tout sourire, «il faut respirer par le ventre». Très juste.

«Lui (ndlr, Claude Mordasini, le metteur en scène) il ouvre la bouche, il est rempli!» s'exclame Michel Mollier qui halète comme un petit chien, histoire de nous montrer comment ça se passe, «on a fait des cours d'accouchement sans douleur au début des répétitions!»

Ce metteur en scène, vraiment, a tout l'air de jouer les bourreaux. «Je ne veux plus voir ta grosse voix caverneuse!» a-t-il tonné vis-à-vis de Jean-François Droxler, qui effectivement, a reçu de dame Nature une belle voix de basse.

René Geyer n'échappe pas à ses foudres, étant donné qu'il

## Haut-Doubs: rentrée scolaire 96-97

### Difficile en secondaire

Le Haut-Doubs ne devrait pas trop souffrir, à l'exception du secondaire, de la carte scolaire 96-97, mais une mauvaise surprise est si vite arrivée.

En collège, la rentrée de septembre prochain s'effectuera en principe avec le retrait de 12 postes d'enseignants dans les 48 établissements secondaires du Doubs.

#### POSTE SUPPLÉMENTAIRE

Les collèges urbains en restitueront la majorité, mais les collèges de Morteau, de Villers-le-Lac et de Pontarlier fonctionneront avec chacun deux postes en moins, deux autres étant repris en outre à Sancey-le-Grand et

Mouthe. Par contre, le collège du Russey se verra doter d'un poste supplémentaire, de même que l'un des deux collèges pontisaliens.

Les syndicats enseignants parlent ni plus ni moins «d'un hold-up sur les collèges», considérant que «la perte annoncée de 262 élèves dans les collèges du Doubs ne justifie pas ces suppressions de postes».

L'Académie rendra le 15 janvier ses décisions définitives quant aux conditions de la rentrée scolaire en collège.

Dans le primaire, le moratoire Balladur sera reconduit pour la quatrième année consécutive et quivra ainsi aux classes uniques du Haut-Doubs de nouvelles suppressions. Mais dans les écoles primaires, rien n'est

arrêté, d'autant que la grève administrative des directeurs d'école refusant de communiquer à l'inspecteur d'Académie les prévisions d'effectifs ne facilite pas les choses.

#### ÉCOLES PRIMAIRES

Toutefois, l'administration envisagerait de prélever entre 15 et 20 postes dans les écoles primaires, pénalisant surtout les établissements citadins. Les syndicats sont très vigilants et rappellent qu'en dix ans le Doubs a perdu 150 postes d'instituteurs dont 15 l'année dernière.

La carte scolaire en primaire sera définitivement arrêtée en février, mais dès la fin de ce mois, les enseignants et parents d'élèves devraient y voir plus clair. (pr.a.)

## Goumois

### Le train du bonheur!

La longue grève des cheminots n'incite pas pour autant Jeanne-Marie Taillard, maire de droite du village frontalier de Goumois, à appeler au boycottage de ce moyen de transport.

Au contraire. «En 1996 prenez le train du bonheur là où, SNCF... signifie Santé, Nature, Calme, Farniente», peut-on lire sur sa carte de vœu agrémentée d'un train à vapeur avec, dans la locomotive, la représentation stylisée de la mairesse et dans la voiture de queue, les

conseillers municipaux au grand complet.

Mais pour rejoindre le délicieux vallon de Goumois, point de train si ce n'est un train de sénateurs pour goûter pleinement à la beauté des paysages en dégringolant de Maïche par la route.

#### ADMIRATION NON DISSIMULÉE

Jeanne-Marie Taillard prêche donc pour sa paroisse en déclinant à son profit un sigle de nombreux usagers ont dû

vouer aux gémonies durant les trois semaines où les trains sont restés à quai.

Mais le maire de Goumois qui ne cache pas son admiration pour le président RPR de l'Assemblée nationale, Philippe Séguin, se souvient aussi qu'en sa qualité de maire d'Epinal, il s'était rendu sur le ballast vosgien pour dire aux grévistes du rail qu'ils les comprenait.

Il ne faut pas oublier que la ligne Paris-Bâle, passant par Epinal était menacée dans le plan de restructuration de la SNCF! (pr.a.)

## Villers-le-Lac

### Bilan de l'état civil

L'arrivée de la nouvelle année est l'occasion d'annoncer les chiffres et bilans de tous ordres. Ainsi, les registres de l'état civil de la localité ont recensé pour 1995, 75 naissances, un nombre en augmentation depuis plus de trois ans (69 en 1994 et 55 en 1993). Trente-quatre décès ont été enregistrés, contre 25 en 1994 et 30 en 1993.

Le nombre des mariages a augmenté, puisque 23 nouveaux couples ont échangé leurs

consentements devant le maire, dix-neuf seulement en 1994. Cette augmentation du nombre des mariages est à l'opposé des recensements nationaux, mais la faible amplitude de la différence d'une année sur l'autre ne saurait justifier une raison particulière.

Avec une population relativement stable de l'ordre de 4200 habitants, la cité du Haut-Doubs reste dans la norme des statistiques nationales. (di)

#### SOCIÉTÉS LOCALES

SEMAINE DU 10 AU 16 JANVIER

● AMIS DES CHIENS LE LOCLE. Société réunissant les chiens de toutes races, avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis. Rendez-vous à 14 h sur le terrain de la Société des Amis des Chiens, Col-des-Roches 85, vis-à-vis du garage Opel derrière les entrepôts Trémail. Renseignements: tél. 26.65.48 (heures des repas). Reprise des entraînements, ce prochain samedi 13 janvier.

● AMIS DE LA NATURE SECTION LE LOCLE - LES BRENETS. Chalet des Saneys, 13 et 14 janvier, gardien: A. Calame.

● CAS GROUPE DES AÎNÉS. Stamm le lundi à 18 h aux Trois-Rois.

● CAS SECTION SOMMARTEL Samedi 13, ski de piste. Rendez-vous de participants vendredi

12, à 18 h, au restaurant de la Jaluse. Départ 6 h, samedi, Hôtel de Ville Gardiennage au Fottet, 13 - 14 janvier: J.-L. Cattin et Cl. Butscher.

● CAS GROUPE ROCHE-CLAIRE Les nouvelles clés du chalet sont arrivées. Achat ou échange chez le caissier, Walter Tobler.

● CHŒUR D'HOMMES «ÉCHO DE L'UNION» LE LOCLE Lundi 15 janvier, 20 h, répétition, Maison de paroisse.

● CLUB BERGER ALLEMAND (BA), LE LOCLE Samedi 13, assemblée générale, 14 h 30 au restaurant des Chasseurs. Bonne et heureuse année à tous.

● SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX LE LOCLE. Renseignements: tél. 31.81.34 ou 31.80.03 ou 31.41.65. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 31.18.93.

**GASTRONOMIE**



HÔTEL RESTAURANT DES  
**TROIS TROIS**  
CH-2400 Le Locle  
Rue du Temple 29  
Tél. 039/34 21 00  
Fax 039/31 58 72

**FESTIVAL DE MOULES à volonté**

Vendredi 12, samedi 13 et dimanche 14 janvier 1996  
Brasserie, salle à manger, terrasse au premier  
(Ouvert tous les jours sauf le dimanche soir)  
157-781105

**Auberge du Gardot**

(sur la frontière)  
Vendredi 12 janvier 1996, 20 heures  
*Soirée moules marinières, frites*  
animée par Lucine et Manu  
Prix: FF. 80.-. ☎ 0033/81 67 16 26  
132-781054

**IMMOBILIER**

**AU LOCLE Vous devez visiter cet appartement de 3 pièces**

Entièrement refait à neuf.  
Bloc cuisine moderne: vitrocérame, lave-vaisselle, sanitaires neufs.  
Votre mensualité: dès **Fr. 589.-** + ch.  
☎ 038/24 57 31 28-37832

**À VENDRE AU LOCLE**

**ANCIENNE MAISON**

locative et commerciale en bon état. Bon rendement. Idéal pour propriétaire habitant dans la maison. Ecrire sous chiffre D 132-781092 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.  
132-781092

A remettre à

**LA NEUVEVILLE Café-restaurant**

Excellente affaire.  
☎ 077/37 28 31 132-38329

**DIVERS**

Nous informons l'aimable clientèle du cimetière de Mon Repos au Locle que

**Monsieur Alain Lesquereux horticulteur**

a repris la conciergerie, l'entretien des tombes, leurs floraisons (facturation en automne pour cette année) ainsi que la vente de fleurs et de plantons de légumes.

Merci de votre confiance

Pour tous renseignements: ☎ 039/32 14 31  
132-781062

**IMMOBILIER**

**À LOUER**

Rue du Puits 18 à La Chaux-de-Fonds, dans immeuble subventionné

**Appartements 4 1/2 pièces**

Grand appartement ensoleillé, cave, chambre-haute, buanderie  
Libres de suite

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à nous appeler au 039/23 26 55.



75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

**Le Locle Beau 1 1/2 pièce**

Tout confort, centre ville. Fr. 430.-  
☎ 038/41 21 59 28-38148

**Corcelles/Concise**

Bonne maison ancienne à terminer, 5-6 pièces. Bungalow habitable, 2 garages, 630 m<sup>2</sup>. Fr. 425 000.-

☎ CLAUDE DERIAZ SVF 024 - 24 21 12 196-779524

Très confortable

**VILLA**

traditionnelle, à vendre au-dessus de Nyon. 200 m<sup>2</sup> habitables, 4 grandes chambres, studio indépendant avec bain, garage, jardin, 1200 m<sup>2</sup>, vue Alpes, lac. Très calme. ☎ 022/366 23 59. 22-372064

**La Chaux-de-Fonds Grand 5 pièces duplex**

Tout confort, pour fin mars. Fr. 1400.- + charges Fr. 100.-  
☎ 038/41 21 59 28-38153

A 15 min. en auto de

**VERBIER CHALET et APPARTEMENT**

libres février, Pâques. Tél. 021 3122343, Logement City, 300 logements vacances! 22-370341-144

**FINANCE**

**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MÉZIÈRES  
021 903 24 45

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

**Feu: 118**

**SPECTACLES - LOISIRS**



**NOUVEAU AU LOCLE**

Mme Shirley Perrenoud vous annonce

**L'OUVERTURE AUJOURD'HUI**

de son salon de jeux - Snack-bar

Durant toute la journée

**FLIPPER ET BABY FOOT GRATUIT!!!**

Sympa Super ambiance Petits prix

Le Locle  
Rue de France 31  
Tél. 039/31 38 37

132-781136



Vues de la Suisse ou d'animaux en couleur

**Nos magnifiques calendriers**

**1996**

En vente à la réception de L'Impartial:

Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Rue du Pont 8  
2400 Le Locle

ou verser le montant + Fr. 4.50 pour les frais d'expédition (fourre cartonnée) au Journal L'Impartial, CCP 23-325-4 (pas d'envoi contre remboursement)

**Fr. 8.50**

le calendrier, TVA 6,5% incluse

**Croyez-en nos prix!**

Jusqu'au 13.1  
**Gigot d'agneau**

le kg **19.50** avec os, frais du pays, M-Sano  
au lieu de 27.-

Jusqu'au 13.1  
**Filet de thon**

le kg **21.-** frais, barquette de 2-300 g  
au lieu de 28.-

Jusqu'au 13.1  
**Racines rouges** cuites

le kg **1.80**

L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR

**MIGROS**  
NEUCHÂTEL - FRIBOURG

28-38423

## Rédaction

NEUCHÂTEL

Tél: 038/24 34 76

Fax: 038/24 34 67

## Rédaction

VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/53 16 46

Fax: 038/53 43 31

## VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

## BRÈVES

Tribunal de Neuchâtel  
Fontaine, justice  
et culottes

Plonger un copain dans une fontaine pour enterrer sa vie de garçon est chose banale. Mais quand le bassin en question se trouve être la fontaine de la Justice à Neuchâtel, l'affaire a toute les chances de finir devant le tribunal. Une nuit d'août dernier, vers 1 h 30 du matin, constatant le «tapage nocturne» de quatre «baigneurs», un agent de service a sévi. Je vous accorde un délai de cinq minutes pour sortir de l'eau, leur a-t-il lancé. «Youpie», ont répondu les baigneurs en chahutant de plus belle. Alors, sans doute un peu excédé, l'agent a confisqué leurs habits. Rendez-vous au poste en culottes! Parmi les baigneurs, D. M. a fait opposition à son amende de 80 francs. Hier, il a assuré au juge qu'il avait immédiatement obtempéré à l'injonction du policier, contrairement à ses copains. Ce qui lui a valu un acquittement. Sacrée fontaine. (se)

Tribunal de police  
de Neuchâtel  
Vingt ans  
et des affaires

O. M. aura vingt ans cette année. Le tribunal, les juges, il connaît déjà. Les petites conneries, les délits, il les a accumulés au point qu'un placement a été ordonné. Libération conditionnelle en juin dernier. Sortie ratée: avec deux copains, O. M. a foncé sur le circuit de Lignièrès. Ensemble, les jeunes ont tenté de voler six voitures. Ils ont finalement quitté les lieux au volant de trois véhicules, sans plaque. O. M. a été interpellé à Yverdon après un accident. En novembre, le Tribunal de police de Neuchâtel l'a condamné, par défaut, à 50 jours d'emprisonnement sans sursis. Opposition. Hier, il était là pour s'expliquer. Pourquoi ne s'est-il pas présenté au procès? Parce qu'il était en détention préventive suite à une récente «histoire de bagarre» à Bulle (FR). Voilà qui, pour le juge, changeait la donne puisque l'octroi du sursis dépend de la situation du prévenu, de sa conduite. Restait aussi à savoir si O. M. voulait être jugé pour les seuls délits commis à Lignièrès ou s'il préférerait reporter le tout à une prochaine audience. Palabres. Le juge a finalement pris la décision de reporter le tout. (se)

## Campagne de recrutement des services bénévoles

## Et si je faisais du bénévolat?

Donner de son temps, choisir son engagement au gré de ses disponibilités: le bénévolat est une expérience qui vaut la peine d'être tentée. Alors que les demandes augmentent, l'Association neuchâteloise des services bénévoles lance une campagne de recrutement.

Le bénévolat suscite parfois des craintes. La principale, c'est l'idée d'un fil à la patte, d'un engagement trop lourd et contraignant. Responsable de l'Association neuchâteloise des services bénévoles (ANSB), Jean-Paul Giauque résume ainsi: «Les gens arrivent à la retraite, ils veulent en profiter... Bien sûr, ajoute-t-il, le bénévolat est un engagement, mais c'est un engagement consenti librement, dans les heures et les jours qui conviennent. Les gens décident eux-mêmes quand ils veulent donner leur temps».

## ORGANISATION SOUPLE

Les personnes peuvent s'engager pour une semaine, une année ou seulement pour un mois puis, plus du tout en fonction de vacances par exemple. Autrement

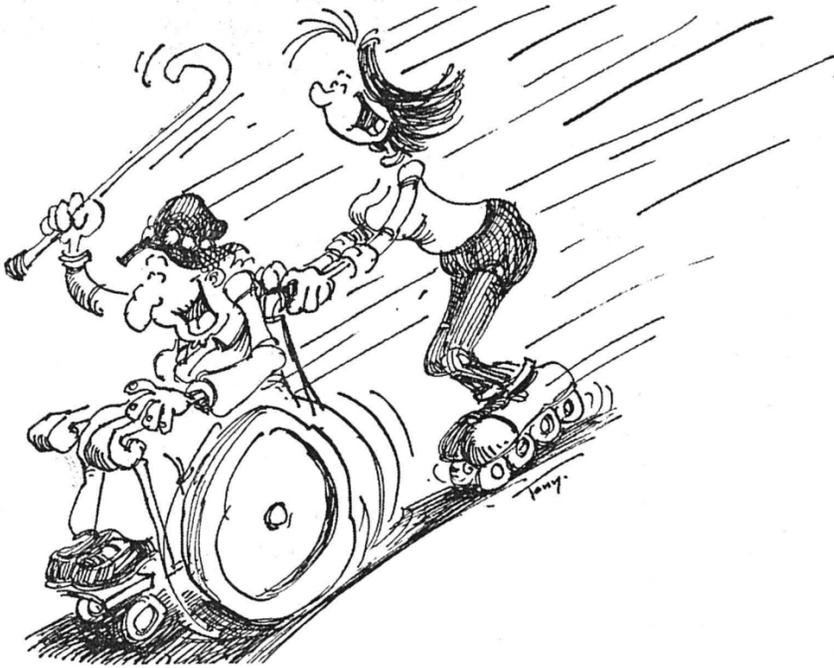
dit, la formule est souple, flexible. «Mais, souligne M. Giauque, chaque heure qui peut être donnée est importante».

Chaque heure est importante parce que, à l'aube de fêter son

20e anniversaire cette année, l'Association des bénévoles constate que les demandes augmentent.

Besoin accru de visites à domicile et d'accompagnements de

personnes que ce soit pour un transport chez le médecin, des commissions, pour sortir le chien, garder un enfant malade, aider aux devoirs ou passer un moment de lecture.



Si le temps à donner n'obéit qu'à la flexibilité, l'organisation de l'ANSB est, elle aussi, très souple. Les quelque 600 bénévoles actifs dans le canton sont répartis en 21 groupes qui offrent, chacun, un encadrement, un soutien en cas de problème.

Certains ne réunissent que quelques amis de quartier, d'autres sont très étoffés. Sur le Littoral, chaque village ou presque possède son groupe. Dans les Montagnes neuchâteloises – où la Croix-Rouge est très active en matière de bénévolat – il en existe un au Locle.

## DONNER ET RECEVOIR

Si vous êtes intéressé(e), n'hésitez pas et renseignez-vous. Donner un peu de son temps, c'est d'abord recevoir, assure la grande majorité de ceux qui ont tenté l'expérience. Même si, comme le remarque M. Giauque, «il y aura toujours des déçus du bénévolat», le plus souvent, c'est un échange qui, évidemment, débouche sur une relation humaine et amicale riche de sens. (se)

● Renseignements au secrétariat de l'ANSB, (038) 240 600. Permanence téléphonique du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 11 h 30.

## Chévard-Saint-Martin: Petit Nouvel-An

## La scène pour de jeunes talents

Le groupe libéral-PPN de Chévard-Saint-Martin a répondu favorablement à tous ceux qui désiraient que le concours de chanson qu'il avait organisé il y a deux ans reprenne vie. Et c'est ainsi que le Centre communal de La Rebatte accueillera samedi une soirée totalement apolitique, et conviviale à souhait. Après un souper aux chandelles, une quinzaine de jeunes chanteuses et chanteurs vont se disputer de superbes prix, devant un public espéré nombreux et un jury de cinq personnalités. Ambiance garantie!

La soirée de samedi reprend dans les grandes lignes celle d'il y a deux ans. Les concurrents, qui doivent être âgés de 11 à 77 ans, se mesureront en interprétant, dès 21 heures, chacun une

chanson française de n'importe quelle époque.

L'occasion pour eux de présenter leurs talents au public, et, pourquoi pas, d'entrevoir une carrière musicale. Le public ne manquera pas de décerner un prix, à l'applaudimètre, à celui ou celle qui aura offert la meilleure prestation.

## JURY ÉTOFFÉ

Du côté du jury, le jugement sera plus étoffé. Le conseiller aux États, Jean Cavadini, un représentant de RTN-2001 et de Canal Alpha +, les musiciens de Jean-François Pellaton et Maryclaude Huguénin auront la lourde tâche d'évaluer les qualités vocales, la diction et la présence scénique de chaque concurrent, ainsi que la synchronisation avec l'accompa-

gnement. Les participants au concours pourront, s'ils le désirent, compter sur l'aide de Pierre-Daniel Gagnebin au piano, ou chanter sur un fond de cassette enregistrée. Le samedi matin leur sera réservé pour les essais et les réglages, au cours d'une audition obligatoire.

## SUCCÈS

La manifestation, ouverte à tous, débutera à 18 h par un repas pour lequel il reste encore quelques places. Le public désireux d'assister uniquement au concours peut venir à La Rebatte dès 21 heures. La salle va sans aucun doute chauffer comme il y a deux ans, où le concours avait vu Laurane Ruch triompher tant par les grâces de l'applaudimètre que celles du jury. Ph. C.

## Une montre de femme créée par des femmes

## Delance se lance

Elle a été l'artisane du succès des montres pour enfants «Flik-flak». Elle? Gisèle Rufer, de Malcolin, qui était hier soir devant la section neuchâteloise du Club suisse de mercatique (CMS) pour présenter son projet: «Delance», une nouvelle ligne de montres créée par des femmes et pour des femmes.

D'ici le printemps, quelques points de vente triés sur le volet devraient proposer la nouvelle montre. Développée par une équipe d'une dizaine de femmes, de la designer à la graphiste en passant par la graveuse ou la traductrice, cette montre se veut un produit haut de gamme destiné aux femmes.

## ÉTERNEL FÉMININ

Symbolique dans ses formes – un losange inséré dans une re-

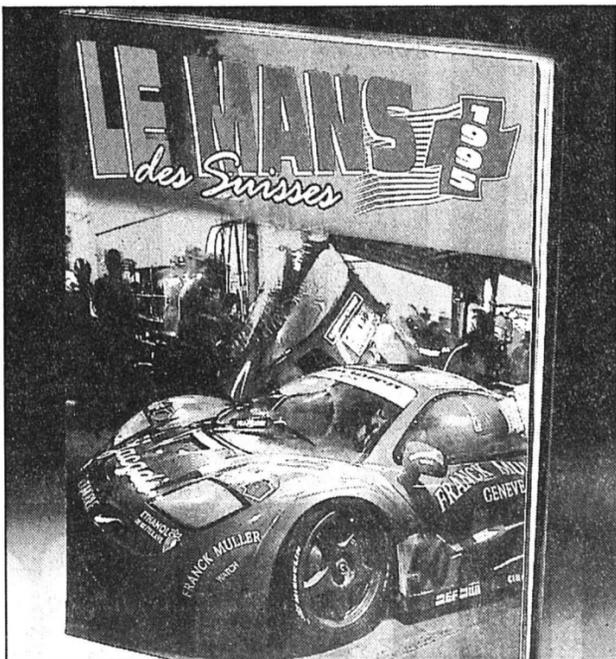
présentation de l'infini –, munie d'un cabochon et d'un bracelet interchangeable, la «Delance» est le résultat d'un concept élaboré par Gisèle Rufer dans le cadre de son cours d'entrepreneuriat à l'Université de Neuchâtel.

La montre sera fabriquée dans des entreprises de l'Arc jurassien. Sa conceptrice envisage de la distribuer à travers les réseaux de femmes professionnellement actives. Une ligne de bijoux pourrait venir compléter cette nouvelle production horlogère.

La montre féminine haut de gamme servira aussi à aider d'autres femmes défavorisées: une partie des bénéfices sera versée au Fonds du sommet mondial des femmes qui soutient des projets de femmes dans le tiers monde. (cp)

## Un Covasson publie un livre sur les fameuses 24 Heures du Mans

## Pour transmettre sa passion. Moteur!



«Le Mans des Suisses»

Une jaquette luxueuse pour le bouquin écrit par Christian Borel. (sp)

Trois décennies d'immersion dans l'univers vrombissant de la course automobile, vingt-trois participations, en spectateur, aux 24 Heures du Mans, deux mois par an à hanter les circuits du nord au sud de l'Europe, photographiant pilotes et bolides, enregistrant les confidences des as du volant: il était devenu tout naturel pour Christian Borel de pondre un bouquin. Le Covasson vient d'éditer un livre richement illustré intitulé «Le Mans des Suisses 1995», un excellent moyen pour faire partager sa passion et ses joies.

Un livre sur les 24 Heures du Mans? Il en paraît un, en France, à chaque édition de la prestigieuse course. Christian Borel, avec la collaboration de son ami Gérard Vallat, de Thonex (GE), ont donc choisi de raconter l'aventure des neuf Suisses présents l'an dernier au départ de l'épreuve mancelle.

Interviews, portraits, anecdotes, notes historiques, statistiques, résultats chiffrés: le bilan est complet.

Edité à 1200 exemplaires, fort de ses 104 pages, format A4, dont 26 en quadrichromie, le livre – la préface est signée Peter Sauber – emmène les lecteurs des séances préqualificatives d'avril à la semaine de course en juin. Avec, en prime, l'histoire de Jo Siffert au Mans, son fils Philippe étant au départ.

Christian Borel est un passionné de courses automobiles. Il se rend pour la première fois au Mans à l'âge de 17 ans, en 1967. «C'est là que j'ai attrapé le virus, c'était l'époque de la grande lutte entre Ford et Ferrari», glisse le Covasson. L'an dernier, il en était à sa 23e participation, sans infidélité depuis 1980. Son épouse Elisabeth partage cette passion, elle qui s'est déjà rendue vingt fois au Mans.

Le Covasson ne s'est pas contenté de rester au bord des circuits. Pendant deux décennies, il a été pilote, enchaînant courses de côte et sur circuit, slaloms et rallyes. Et les 24 Heures du Mans? «Malheureusement, je n'ai ni les capacités ni les moyens d'y prendre part!»

LOUP BLANC  
DES CIRCUITS

Bien avant de songer à la parution de son livre, Christian Borel a toujours voulu faire partager sa passion. Dès 1976 et pendant 12 ans, il édite une revue baptisée «Turbo». Il collabore aussi avec des nombreux médias, des quotidiens aux journaux spécialisés, à l'instar de la Revue automobile. Le Covasson réalise aussi des photos, pour lui-même mais également pour la presse ou les constructeurs. Autant dire que Christian Borel est connu comme le loup blanc dans le petit monde des courses automobiles.

Avec un tel pedigree, rien de plus normal que Christian Borel édite un livre sur l'épreuve mancelle. «Le Mans des Suisses 1995» porte le numéro 1. La suite pour bientôt? «Mon but est de remettre ça chaque année. Tout dépendra des annonceurs.»

Si l'argent manque, la passion, elle, est toujours intacte. MDC

**IMMOBILIER**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

(Les Sagittaires)

Magnifique 4 pièces, 101 m<sup>2</sup>, terrasse 19 m<sup>2</sup>. Cheminée de salon. Garage. Mensualité Fr. 1534.- + ch.  
3 pièces dans les combles, 64 m<sup>2</sup>, terrasse 13 m<sup>2</sup>. Cheminée de salon. Garage. Mensualité Fr. 1128.- + ch.  
☎ 038/24 57 31. 28-37827

**Renan**

A vendre à 10 minutes de La Chaux-de-Fonds

**Maison familiale**

comprenant grand séjour avec balcon, 4 chambres, bains-WC, cuisine, local de bricolage. Confort. Garage. Parcelle de terrain en verger et jardin potager. Dégagement et ensoleillement favorables. Pour traiter: Fr. 45 000.-.

*Pierre Grandjean*

Immobilier

Jardinière 15 / Parc 14

☎ 039/24 16 40 - Fax 039/24 16 45 132-780961

**À LOUER**

132-780221

Rue du Commerce à La Chaux-de-Fonds

**APPARTEMENTS DE 3 PIÈCES**

Tout confort

Libres de suite ou à convenir.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à nous appeler et n'oubliez pas que notre liste est à votre disposition.

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2310 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNFI

A louer à La Chaux-de-Fonds dans immeubles résidentiels

**appartements neufs**

5½ pièces en duplex

avec terrasse

4½ pièces

avec balcon

3½ pièces

avec jardin d'hiver

Garages à disposition.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements et visites:

Gérance immobilière

Bosshart & Gautschi

Avenue Léopold-Robert 76

2300 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/23 17 83

132-780146

**Feu: 118**

**EUR PARFUMS**

Ces jours

**Soldes !**

Rabais encore jamais vus!

	ml/g	*Prix comparé env.	Prix net	Rabais env.		ml/g	*Prix comparé env.	Prix net	Rabais env.					
<b>DAMES</b>														
ADIDAS Woman Eau de Toilette Vapo.....	50**	35.00	17.50	50%	FERRE Uomo Eau de Toilette Vapo.....	75	63.00	28.30	55%					
AIGNER Explosive Eau de Toilette Vapo.....	50	96.00	38.40	60%	GIORGIO OF BEVERLY HILLS Red for Men Eau de Toilette Vapo.....	100	65.00	26.00	60%					
AZZARO Oh là là Eau de Toilette Vapo.....	50	72.00	36.00	50%	ICEBERG Uomo Eau de Toilette Vapo.....	50	69.00	29.90	55%					
BIAGIOTTI Venezia Eau de Toilette Vapo.....	50	79.00	39.50	50%	JAGUAR Eau de Toilette Vapo.....	125	88.00	22.00	75%					
BURBERRYS Woman Eau de Parfum Vapo.....	50	58.00	29.00	50%	LAGERFELD Photo Eau de Toilette Vapo.....	60	55.00	27.50	50%					
CHICO ROMANO Eau de Parfum Vapo.....	50**	95.00	19.50	80%	LAUDER Havana Eau de Toilette Vapo.....	100	77.00	38.50	50%					
DALI Laguna Eau de Toilette Vapo.....	50	55.00	27.50	50%	MOSCHINO Uomo Eau de Toilette Vapo.....	50	66.00	24.00	60%					
DELON Le Temps d'Aimer Eau de Parfum Vapo.....	75**	65.00	19.50	70%	PUIG Boston Man Eau de Toilette Vapo.....	100	46.00	16.00	60%					
FENDI Asja Eau de Toilette Vapo.....	20	44.00	22.00	50%	ROCHAS Eau de Rochas pour Homme Eau de Toilette Vapo.....	100	64.00	32.00	50%					
GIGLI ROMEO Donna Eau de Parfum Vapo.....	50	96.00	27.00	70%	SHARIF OMAR Homme Eau de Toilette Vapo.....	90**	64.00	19.20	70%					
ICEBERG Donna Eau de Toilette Vapo.....	50	82.00	36.90	55%	TRUSSARDI Uomo Eau de Toilette Vapo.....	50	68.00	34.00	50%					
KENZO Femme Eau de Toilette Vapo.....	50	77.00	38.50	50%	VERSACE Uomo Eau de Toilette Vapo.....	100	95.00	47.50	50%					
LA CROIX C'est la vie Eau de Toilette Vapo.....	50	*	19.90	*	<b>SOINS</b>									
LAGERFELD KL Eau de Toilette Vapo.....	50	86.00	29.90	65%	ARDEN Ceramide Time Complex Capsules Face.....	28	105.00	52.50	50%					
LAPIDUS Fantasma Eau de Toilette Vapo.....	100	99.00	29.70	70%	CHANEL Crème No. 1 Complexe Liposome.....	30	128.00	64.00	50%					
LEONARD Balahé Eau de Toilette Vapo.....	50	69.00	27.60	60%	LANCÔME Niosome.....	50	84.00	42.00	50%					
MOSCHINO Donna Eau de Toilette Vapo.....	45	78.00	35.00	50%	LA PRAIRIE Cellular Day Cream.....	30	135.00	67.50	50%					
MUSK Extase Woman Eau de Parfum Vapo.....	60**	39.00	19.50	50%	MARBERT Profutura Crème pour les Yeux.....	15	53.00	26.50	50%					
PATOU Sublime Eau de Parfum Vapo.....	50	78.00	39.00	50%	RUBINSTEIN Daily Replenishing Cream.....	50	78.00	39.00	50%					
PRESLEY Moments Eau de Toilette Vapo.....	50**	57.00	28.50	50%	SHISEIDO Bio-Performance Cream.....	50	121.00	59.90	50%					
RABANNE XS Femme Eau de Toilette Vapo.....	50	76.00	35.00	50%	<b>Nouveautés:</b>									
SABATINI GABRIELA Eau de Toilette Vapo.....	60**	58.00	29.00	50%	ARDEN True Love Eau de Toilette Vapo.....	100	NOUVEAU	49.90	NOUVEAU					
SAINT LAURENT Rive Gauche Eau Fraîche Vapo.....	100	68.00	34.00	50%	ARMANI Acqua di Gio Eau de Toilette Vapo.....	50	NOUVEAU	39.90	NOUVEAU					
SCHERRER Nuits Indiennes Eau de Toilette Vapo.....	50	74.00	37.00	50%	CARTIER So Pretty Eau de Toilette Vapo Voyage.....	50	NOUVEAU	49.90	NOUVEAU					
TRUSSARDI Action Donna Eau de Toilette Vapo.....	50	68.00	27.20	60%	CERRUTI 1881 Femme Eau de Parfum Vapo.....	50	NOUVEAU	39.90	NOUVEAU					
VALENTINO Eau de Toilette Vapo.....	75	*	29.90	*	FERRE Gieffeffe EXCLUSIF Eau de Toilette Vapo.....	100	NOUVEAU	39.90	NOUVEAU					
<b>HOMMES</b>														
AZZARO Homme Eau de Toilette Vapo.....	100	72.00	36.00	50%	LANCÔME Poème Eau de Toilette Vapo.....	50	NOUVEAU	59.90	NOUVEAU					
BIAGIOTTI Venezia Uomo Eau de Toilette Vapo.....	125	95.00	47.50	50%	JACKSON MICHAEL Man Eau de Toilette Vapo.....	60	NOUVEAU	19.90	NOUVEAU					
BOSS Elements Eau de Toilette Vapo.....	50	59.00	29.50	50%	SAINT LAURENT Opium pour Homme Eau de Toilette Vapo.....	50	NOUVEAU	48.90	NOUVEAU					
CERRUTI Homme Eau de Toilette Vapo.....	100	66.00	19.80	70%	<b>Commandez le nouveau catalogue aux numéros suivants: Tél. 022/349 84 27 et 61</b>									
CHANEL Egoïste Savon.....	150	79.00	5.70	70%										
CHEVIGNON Eau de Toilette Vapo.....	100	76.00	35.00	50%										
DALI SALVADOR Homme Eau de Toilette Vapo.....	50	58.00	25.00	50%										
DELON Homme Eau de Toilette Vapo.....	125**	48.00	19.20	60%										
FAÇONNABLE Eau de Toilette Vapo.....	50	58.00	29.00	50%	<b>DISCOUNT</b>									

► **LA CHAUX-DE-FONDS**  
Coop Super Centre Ville

**NEUCHÂTEL**  
► 1, rue Saint-Maurice

\* Les prix comparés sont basés sur les prix usuels pratiqués en décembre 1995 par les commerces spécialisés et les grands magasins de la région (à l'exclusion des réductions spéciales et des offres discount).

Pas de soldes pour les nouveautés.  
\*\* Prix de vente recommandés par les fabricants et pratiqués par la plupart des points de vente pour les produits concernés.

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

74

Mary Higgins Clark

**Recherche jeune femme aimant danser**

Roman

(Droits réservés: Sciaky Presse et Albin Michel)

– Et vous ne l'avez jamais revue.  
– Je n'en ai pas eu l'occasion.  
Michael Nash se leva.  
– Je suis désolé. Je dois mettre fin à notre entretien. Mon prochain patient arrive plus tôt qu'à l'habitude. Mais je suis à votre disposition si

vous avez besoin de moi. Si je puis vous être utile en quoi que ce soit, je vous en prie, n'hésitez pas.

– En quoi pensez-vous pouvoir nous être utile, docteur?

Vince s'était levé tout en posant cette question. Nash haussa les épaules.

– Je l'ignore. Je suppose qu'il s'agit du désir instinctif de voir un meurtrier traduit en justice. Visiblement, Erin Kelley aimait la vie et avait beaucoup à offrir. Elle n'avait que vingt-huit ans. – Il tendit la main. – Vous ne pensez pas grand bien des psychanalystes, n'est-ce pas, monsieur D'Ambrosio? Votre version est que des gens névrosés et égo-centriques paient des fortunes pour venir gémir sur le divan. Laissez-moi vous expliquer ma vision des choses. Ma vie professionnelle consiste à essayer d'aider des êtres qui, pour une

raison ou une autre, sont au bord du précipice. Certains cas sont faciles. Je ressemble alors au maître-nageur qui se jette à l'eau en apercevant quelqu'un en train de se noyer, et le ramène simplement à terre. D'autres sont plus difficiles. Comme si j'essayais de sauver la victime d'un naufrage pendant un ouragan. L'approcher prend du temps et la lame de fond me repousse en arrière. C'est assez satisfaisant de pouvoir accomplir le sauvetage.

Vince rangea la lettre d'Erin dans sa serviette.

– Vous serez peut-être en mesure de nous aider, docteur. Nous allons rechercher la trace des individus qu'Erin a rencontrés par le biais des petites annonces. Accepteriez-vous d'en questionner certains et de nous donner votre avis professionnel sur ce qui les anime?

– Absolument.  
– Seriez-vous, par chance, membre de l'AAPL?

Les psychiatres qui appartenaient à l'Association américaine de la psychiatrie et de la loi, savait Vince, étaient particulièrement expérimentés dans le traitement des psychopathes.

– Non. Mais, monsieur D'Ambrosio, mes recherches ont démontré que la vaste majorité des personnes qui placent ces annonces ou y répondent le font poussées par la solitude et l'ennui. Les autres peuvent avoir des motifs plus sinistres.

Vince tourna le dos et s'avança vers la sortie. Au moment où il tournait le bouton de la porte, il se retourna.

– Je dirais que ce fut le cas pour le meurtrier d'Erin Kelley.

(A suivre)

## Radiographie régionale des bibliothèques

## Préserver une offre de qualité

Les habitants du Jura bernois et les Romands de Bienne ont la possibilité de développer une véritable culture littéraire. Une législation cantonale modèle leur permet d'étendre leurs connaissances en s'appuyant sur un réseau de bibliothèques particulièrement dense. Publié par la Commission cantonale des bibliothèques, un bulletin en disèque les particularités.

Parce que les données statistiques recueillies chaque année à travers les demandes de subvention ne traduisent qu'imparfaitement la réalité, la partie francophone du canton de Berne de la Commission cantonale des bibliothèques a jugé opportun de se livrer à une étude approfondie. Le résultat de cette initiative se traduit par une enquête fouillée, dont le principal mérite est de livrer un état de situation complet.

**SOLENNITÉ ENTERRÉE**  
Membre de cette commission depuis plus de 25 ans et prési-

dent de son département romand ces six dernières années, Florian Schwaar a pu transmettre, l'esprit serein, le témoin à un autre Imérien, Pierre Leuthold. Il sait que l'étude réalisée d'après des données de 1994 est suffisamment étayée pour contribuer à maintenir une offre de qualité à un moment où l'état des finances publiques impose des choix douloureux.

Qu'elles soient scolaires, communales ou régionales, les bibliothèques d'ici n'ont pas manqué le virage de la modernité. Fini le temps où une certaine solennité présidait à la vie de l'endroit.

Plus qu'en transit, le lecteur doit désormais se sentir chez lui. Ces dernières années, un important effort d'aménagement est venu favoriser cette évolution. Désacralisée, la bibliothèque est devenue attrayante. Ainsi en 1994, les établissements romands de Bienne et ceux du Jura bernois auront permis le prêt de 360.000 ouvrages.

Logiquement, les quatre bibliothèques reconnues régionales, le Jura bernois en compte une dans chaque district, se taillent la part du lion puisque 220.000 opérations de ce type

ont été enregistrées. C'est bien, mais cela pourrait être mieux.

**INFRASTRUCTURE PERCEPTIBLE**

Les membres romands de la Commission cantonale des bibliothèques sont persuadés qu'une information mieux diffusée, une animation plus soutenue et des services offerts à des institutions comme les hôpitaux, les homes ou les prisons permettrait à Saint-Imier d'imiter Moutier et La Neuveville, établissements qui parviennent, eux, à s'adresser à quelque 20 % de la population régionale.

Parce qu'elle se veut objective, l'étude réalisée ne manque pas de souligner quelques lacunes. Ainsi il apparaît que les médias autres que les livres - périodiques, disques, cassettes audio ou vidéo - ne sont pas encore véritablement implantés dans les bibliothèques. De plus, certaines collections ne sont pas actualisées et entretenues avec suffisamment de régularité, faute d'un investissement financier adapté.

Plus embêtant encore, le relatif isolement de quelques bibliothèques communales qui amène les auteurs de cette enquête à

souhaiter que l'aménagement de celles à venir se fasse dans un lieu accessible de plain-pied et situé géographiquement sur un lieu de passage. Dernière insuffisance relevée: les horaires d'ouverture des bibliothèques, parfois insuffisants et peu adaptés aux besoins des lecteurs.

**ÉVASION BIENVENUE**

Même en tenant compte de ces imperfections, le Jura bernois est au bénéfice d'une infrastructure de valeur, d'autant que le bibliobus propose une offre

complémentaire à la quinzaine de communes privées d'installations propres.

Son mandat cantonal achevé, Florian Schwaar émet un vœu. Que les décideurs, avant d'appliquer les coupes sombres suggérées par la précarité des finances publiques, sachent se souvenir du rôle culturel et social joué par une bibliothèque, quelle que soit sa dimension. Pour supporter les dures réalités du quotidien, la littérature doit rester un moyen d'évasion accessible à tous. (nic)

**Rédaction du JURA BERNOIS**

Dominique EGGLEL  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
Nicolas CHIESA  
Tél/fax: 039/41 22 22

**BRÈVES****Sorvilier****Nouveau conseiller**

Suite au départ de Laurence Weber et de Gottfried Zurbuchen, deux postes de conseillers municipaux étaient vacants à Sorvilier. Or, un seul nom a été proposé dans le délai légal, à savoir celui de Jean-Marie Koller, décolporteur, qui a donc été déclaré élu tacitement. Pour ce qui est du deuxième siège à l'exécutif, une élection libre sera organisée les 12, 13 et 14 janvier prochains. (kr)

**Bévilard****Départ du pasteur**

L'assemblée de la paroisse réformée de Bévilard a accepté, sans autre, le budget 1996, qui boucle sur un léger excédent passif et est basé sur une quotité demeurant l'une des plus basses de la région, avec 8% de l'impôt d'Etat. Cette assemblée a pris acte avec regret du prochain départ d'Adrien Morel, pasteur à Bévilard depuis onze ans. Celui-ci quittera la vallée de Tavannes, où il a exercé son ministère durant plus de deux décennies, puisqu'il était auparavant en poste à Reconvilier, et où l'on a apprécié sa grande disponibilité et son savoir-faire. Suite aux nouvelles mesures édictées par le canton, la paroisse réformée de Bévilard n'aura effectivement plus droit qu'à 1,6 poste de pasteur. (kr)

**Bourgeoisie de Moutier****Président réélu**

Réunie récemment en assemblée, la commune bourgeoise de Moutier a réélu Laurent Schaffter à sa tête, ainsi que Marcelle Forster-Boivin en tant que membre du conseil. Par ailleurs, les 23 ayants-droit présents ont pris connaissance du décompte final de la construction du bloc Ecluse 3, érigé par la corporation et qui a fait l'objet d'un léger dépassement de crédit. (kr)

**Subventions cantonales****Contribution supprimée**

A partir du 1er juillet prochain, les communes bernoises ne recevront plus de contribution pour leurs frais de scellés lors d'une succession. Le canton leur versait jusqu'ici une contribution de huit francs par procédure de mise sous scellés. En 1993, il a ainsi accordé 9602 contributions de ce genre à 398 communes. (oid)

## Plus de 45.000 volumes

Le Bibliobus de l'Université populaire, bibliothèque ambulante qui offre ses services aux municipalités jurassiennes qui le désirent, possède un fonds de plus de 45.000 volumes, dont un bon dixième se trouvent en permanence dans chacun des deux véhicules qui sillonnent la région. Au besoin, un service de réservation permet d'ailleurs à chaque lecteur de choisir, parmi l'ensemble des livres figurant au catalogue informatisé.

Outre les romans, récits, documentaires, polars, bandes dessinées, livres d'images pour préscolaires, ouvrages pour malvoyants, livres en langue allemande et anglaise, le Bibliobus propose quelque 1100 disques compacts, disponibles dans la plupart des communes desservies.

S'adressant aussi bien aux enfants qu'aux

adultes, le Bibliobus dessert, depuis le début de cette année, pas moins de 94 communes jurassiennes. L'an dernier, il a été fréquenté mensuellement par près de 4800 personnes.

Pour 1996, les horaires de passage du Bibliobus dans les communes les plus proches: Corgémont: de 15 h 15 à 16 h 30, les mardis 23 janvier, 20 février, 19 mars, 23 avril, 21 mai, 18 juin, 20 août, 17 septembre, 15 octobre, 12 novembre et 10 décembre. Sonceboz: de 17 à 19 h 30, les mêmes mardis qu'à Corgémont. Nods (de 9 h 30 à 10 h 30), Diesse (de 10 h 45 à 11 h 45), Prêles (de 13 à 14 h) et Lamboing (de 14 h 15 à 15 h 15): les samedis 20 janvier, 17 février, 16 mars, 20 avril, 18 mai, 15 juin, 17 août, 14 septembre, 12 octobre, 9 novembre et 7 décembre. (sp-de)

Incidences bernoises des accords du GATT  
Plus de participants aux concours

L'entrée en vigueur des accords du GATT a contraint le gouvernement bernois à réviser l'ordonnance cantonale sur les soumissions. Un service d'information spécialement créé répond aux questions liées aux nouvelles règles régissant les achats publics.

Au titre des différents accords du GATT, la Suisse a aussi signé les accords sur les achats publics. Ces accords obligent, depuis le début de l'année, la Confédération et les cantons, mais non les communes, à mettre au concours tous les mandats publics au-delà d'un certain montant ainsi qu'à placer sur pied d'égalité les entreprises suisses et étrangères.

Dans le canton de Berne, ce seuil est de 200.000 francs pour les travaux de gros œuvre et de 100.000 francs pour les autres travaux et fournitures.

Le gouvernement bernois vient donc d'adapter l'ordonnance cantonale sur les soumissions aux nouvelles exigences. Entré en vigueur le 1er janvier, ce texte sur les soumissions s'applique désormais aux organismes et entreprises des secteurs de l'eau, de l'énergie et des transports contrôlés par le canton, une commune, un syndicat de communes ou un groupe de canton. Selon concernés, par exemple, les entreprises communales de transport, les syndicats d'épuration des eaux usées ou

les syndicats d'alimentation en eau.

En outre, il faudra organiser une mise au concours publique non seulement pour les travaux de construction et les fournitures mais aussi pour les prestations de services.

Par ailleurs, les bénéficiaires de subventions cantonales sont maintenant tenus d'appliquer l'ordonnance sur les soumissions. Seules les communes en sont exclues sous certaines conditions. Jusqu'ici il ne fallait mettre au concours que les mandats concernant des travaux de construction et des investissements importants, faisant l'objet d'un soutien cantonal. Enfin, la nouvelle ordonnance offre une protection juridique aux entreprises en lice. Les entreprises écartées peuvent, en effet, former une opposition auprès du Tribunal administratif. La Direction cantonale des travaux publics, des transports et de l'énergie a mis en place un service d'information destiné notamment aux entreprises des secteurs de l'eau, de l'énergie et des transports, auxquelles s'appliquent désormais les nouvelles dispositions bernoises. Mais on peut aussi s'adresser à ce service pour toute question liée aux accords du GATT et à l'ordonnance cantonale sur les soumissions. Les renseignements sont donnés par téléphone au (031) 633.31.21 ou par fax au (031) 633.37.03. (oid)

Thés dansants  
A Fernet!

Les Fêtes sont passées, mais ce n'est pas pour autant que les aînés cesseront de s'amuser. Tout au contraire même, puisque les après-midis de danse, proposés par Pro Senectute Jura bernois, reprennent leurs droits en cette fin de semaine.

La saison 1995-1996 marquant le dixième anniversaire des thés dansants, les surprises ne manquent pas, pour jalonner gaiement les diverses étapes de cet hiver. Rappelons que ces manifestations débutent toujours à 14 h 30, pour se terminer aux environs de 17 h. Douze fois chaque année, elles se tiennent en diverses localités de la région. Les musiciens qui animent ces bals sont Edgar Charles et Jacky Thomet, deux virtuoses de l'accordéon. Toutes les personnes aimant danser ou «simplement» passer un moment sympathique, sont invitées à rallier les prochains lieux de rendez-vous. Au programme figurent encore six étapes: Fernet-Dessous le 3 janvier, Saint-Imier le 31 janvier, Reconvilier le 17 février, Diesse le 13 mars, Cortébert le 30 mars et Moutier le 17 avril. (sp-de)

● Samedi 13 janvier, thé dansant à Fernet-Dessous, restaurant du Sapin. Un transport en voitures est organisé depuis les gares de Tavannes (rendez-vous à 13 h) et de Moutier (13 h 30); les personnes qui désirent utiliser ce moyen de déplacement sont invitées à s'inscrire au tél. 032 91 21 20.

Canton de Berne: nouvelle hausse du chômage  
Le Jura toujours épargné

Tandis que son augmentation s'accélérait encore sur l'ensemble du canton, le chômage a diminué une nouvelle fois, le mois dernier, dans le Jura bernois.

Une fois n'est pas coutume, commençons par les chiffres propres à la région francophone, les seuls qui suivent une progression réjouissante. Ainsi, dans le district de Moutier, le taux de chômage a-t-il diminué de 0,36% en décembre 95, pour descendre enfin au-dessous de la barre des 6%. Mais avec 5,67% de travailleurs privés d'emploi, ce district demeure pourtant le plus touché du canton, derrière celui de Bienne (7,49%) bien entendu.

Dans le district de Courtelary, la diminution a été moindre, puisque de 0,02% (357 chômeurs en décembre, contre 359 le mois précédent); mais avec 3,15%, le taux de demandeurs d'emploi y est inférieur à la moyenne cantonale.

A la fin de l'année, le canton de Berne comptait 17.521 sans-emploi, soit 679 de plus qu'en novembre et donc à nouveau autant qu'en mars 1995, le taux de chômage moyen passant de 3,45 à 3,59%.

En proportion de la population active, les femmes demeureraient davantage touchées (3,77%) que les hommes (3,48%).

Avec respectivement 242 et

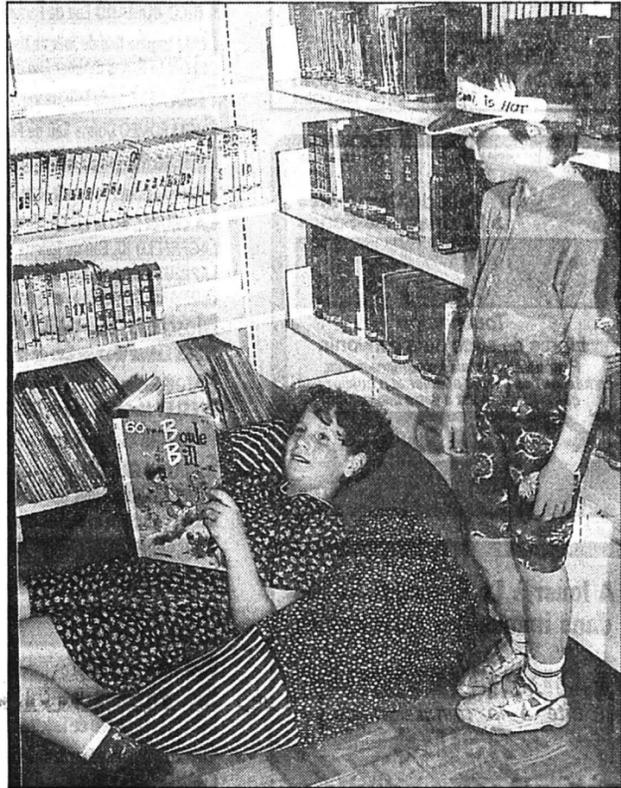
109 personnes de plus qui sont privées d'emploi depuis la fin de l'année, la construction et le groupe «agences, conseils, informatique» sont les deux secteurs ayant connu la plus forte poussée du chômage. La situation s'est par contre stabilisée dans la restauration, où le nombre de chômeurs n'a augmenté «que» de 46 unités.

Par tranches d'âge, on relève que la progression du chômage s'est à nouveau concentrée sur les 25-49 ans. En revanche, on comptait 91 apprenti(e)s sans emploi de moins qu'en novembre. Et il semble que le chômage de longue durée continue à diminuer.

Le taux de chômage a donc augmenté dans la plupart des régions, qui est passé de 3,34 à 3,5% dans l'Oberland, de 3,47 à 3,64% dans la zone Berne-Mittelland, de 4,38 à 4,56% dans la région Bienne-Seeland et de 2,56 à 2,67% en Emmental-Haute-Argovie. Il n'a reculé que dans le Jura bernois.

Plus en détails, le taux de chômage s'est accru le mois dernier dans 19 districts sur 26, les hausses les plus marquées étant enregistrées dans ceux de Bienne (+0,39%), de Thoun (+0,29%) et du Bas-Simmental (+0,28%).

Avec celui de Moutier, le district du Haut-Simmental a connu le plus net recul du problème (-0,35%). (de-oid)



Jura bernois

L'importance culturelle et sociale des bibliothèques, dans les petites localités également - ci-dessus celle de Cormoret - est mise en exergue dans le rapport qui vient d'être publié. (Impar-Egglar)

## Gestion hospitalière

## Des tensions!

De très vives tensions opposent depuis plusieurs semaines les directeurs, les médecins et une partie du personnel des hôpitaux d'une part et les dirigeants du tout jeune Centre de gestion hospitalière (CGH) créé au début de 1995, d'autre part. Il a fallu l'intervention et la médiation du ministre de la Santé Claude Hêche et celle du Service de la santé pour ramener les partenaires du nouveau système hospitalier à plus de sérénité.

mettre au point les contrats d'engagement des médecins hospitaliers valables en 1996. Les relations se sont à ce point envenimées que les médecins ont finalement refusé de discuter avec le CGH et ont confié à des avocats la défense de leurs intérêts!

De même, les directeurs des trois hôpitaux - Delémont, Porrentruy et Saignelégier - ont été excédés par les méthodes un brin cavalières des gestionnaires du CGH. Ils ont donc sollicité et obtenu une entrevue avec le ministre Hêche, histoire de déposer leurs plaintes sur la table. La tenue de cette entrevue a alors fait bondir les gens du CGH...

C'est la grogne également parmi les informaticiens employés par les hôpitaux. Ces employés spécialisés sont passés sous la coupe du CGH et se sont vu proposer des contrats d'engagement «à prendre ou à laisser», en plusieurs versions successives, la dernière quelques jours avant la fin de l'année. La garantie du maintien des droits acquis n'y figurait par exemple pas, ce qui était évidemment inacceptable. De même, le statut nouveau proposé aux directeurs d'hôpitaux prêtait le flanc à de nombreuses critiques.

causes en évidence servira à éviter de nouvelles dissensions. La principale tient à la vision arithmétique et technocratique du CGH. Elle s'oppose au rôle plus humain des directeurs d'hôpitaux.

Le CGH étant un organisme de droit public, l'utilité de conclure des contrats de droit privé avec certains personnels hospitaliers est contestable.

Les divergences ne résultent ni de la récente décision de réduction du nombre de lits - elle a été proposée par les directeurs d'hôpitaux eux-mêmes - ni de la contestation du crédit budgétaire (enveloppe) attribué aux hôpitaux.

Du côté des directeurs des hôpitaux, on est encore d'avis que les exigences informatiques du CGH entraînent des travaux de gestion trop importants et en bonne partie inutiles. On s'inquiète aussi de voir grossir les frais de fonctionnement du CGH, ce qui amenuise le produit des économies réalisées par une gestion rigoureuse dans les hôpitaux.

Or, l'organisation mise sur pied repose sur un minimum d'esprit consensuel et de dialogue. Les représentants des hôpitaux et du CGH doivent donc éviter les erreurs psychologiques contraires. La mise au point, ces



Laurent Christe

Le directeur du Centre de gestion hospitalière aux prises avec de vives tensions. (Bist-a)

prochains mois, du plan hospitalier qui sera prochainement mis en consultation, exige au contraire que soit rapidement restaurée une confiance réciproque. V. G.

## Rédaction

## JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

## Saint-Brais

## Nouveau conseiller

Suite à la démission de Michel Queloz, un poste de conseiller communal était à repourvoir à Saint-Brais. Deux candidats étaient en lice. Les citoyens se sont donc déplacés aux urnes. La participation a été importante (74% des votants). Denis Guerdat, agriculteur, a été élu par 73 voix contre 48 pour André Frésard. Le nouvel élu finira la période en cours. (mgo)

## Soubey

## Conseiller désigné

Suite à la démission de Bernard Choffat, il fallait retrouver un membre au Conseil communal de Soubey. Au terme du dépôt des listes, aucun candidat ne s'était présenté. Ce sont les urnes qui allaient désigner le nouvel élu. Sur les 112 citoyens du village, 69 ont apporté un bulletin. Les voix se sont réparties entre trois personnes: Gérald Maître (agriculteur et élu) a obtenu 38 suffrages. Les viennent ensuite Roger Rimet (29 voix) et Paul Weber (2 voix). (mgo)

## AGENDA

## Lectures au Soleil

## «L'enfer vert» de Quiroga

Les lectures publiques du Soleil à Saignelégier reprennent leur rythme de croisière après la pause de fin d'année. L'Atelier d'écriture propose jeudi soir dès 20 h 30 la découverte d'un auteur sud-américain, Horacio Quiroga. Yves-André Donzé pour la présentation, Maurice Jobin pour la lecture, seront complices pour la découverte de cet écrivain d'Uruguay fasciné par la forêt équatoriale et brûlé au fer rouge par le suicide qui marque plusieurs membres de sa famille. Découverte jeudi soir. (mgo)

## Au CJRC

## Carnaval de Venise

A partir du dimanche 14 janvier et jusqu'au 23 février, une exposition de photographies consacrées au carnaval de Venise fleurira sur les murs du Centre jurassien de réadaptation cardio-vasculaire (CJRC) du Noirmont. Mario Savio-Tschan de Liesberg propose ses prises de vue au public. A découvrir. (mgo)

Si ces divergences d'humeurs sont préoccupantes, elles résultent en partie de maladies de jeunesse du système théorique d'organisation hospitalière échafaudé durant la législature écoulée et mis en place au début de la présente. Il est normal que la définition des rôles de partenaires nouveaux incite chacun à étendre ses prérogatives, au risque d'empiéter sur les compétences d'autrui.

## LES MÉDECINS BOUDENT

Il faut tout de même s'interroger sur le sens des relations des technocrates du CGH qui, au fil des mois, ne sont pas parvenus à

## LA PRÉÉMINENCE DES CHIFFRES

Si le conflit semble en voie d'apaisement, en mettre les

## Enfermé pour 24 heures à l'abri PC

## Le Pic-Bois en béton!

L'abri PC des Bois s'est vu envahir, le samedi des Rois et pour 24 heures, par une étrange troupe. On était averti qu'il s'y ferait «un exercice de travail intensif par la rédaction du Pic-Bois et que toute personne non autorisée était instamment priée de ne pas pénétrer dans le sein des saints sous peine d'être contaminée».

L'énorme porte de béton et la grille d'accès se sont fermées sur les dix membres du comité, sous la férule du grand maître Michel Chapatte. Pas de quoi les plaindre pour autant! Les victuailles prévues pour cet exercice avaient de quoi déridder le plus morose.

## 25e ÉDITION

Ce curieux biotope aura, pour une fois, abrité les plus drôles des concitoyens et produira sans doute une 25e édition du Pic-Bois des plus sarcastiques. A l'abri d'ondes négatives, dans le béton armé, nous affirmer-t-on, les esprits deviennent de vrais prédateurs... Il est bien trop tard

pour leur échapper. Pendant toute l'année 1995, ils ont guêté, noté avec sagacité toutes les histoires cocasses. Il y en a, peut-être, qu'ils ne connaissent pas: faites le leur savoir: leur verve ne demande qu'à s'exercer

encore. Le petit journal des grandes fêtes paraîtra le samedi précédent Mardi Gras. Baïtchaï, lui, se déroulera comme d'habitude à grand bruit et en plein air.

Dmj



L'équipe du journal satirique des Bois

Une manière comme une autre de se mettre... au vert. (Dmj)

## Chevaux de l'armée

## La décrue dans le Jura

Avec Armée 95, le pire était à craindre pour les chevaux Franches-Montagnes. Sur les 54 colonnes du train existantes, près de la moitié passent à la trappe. Il n'en restera que 34 à l'avenir. Dans la foulée, le DMF limite ses achats à 60 sujets francs-montagnards par année contre 120 auparavant. La sélection s'est opérée hier à travers le Jura.

Les quelques Francs-Montagnards qui croyaient encore à l'armée et à ses promesses sont aujourd'hui alignés. A l'époque, on disait aux éleveurs de faire des chevaux et on s'est empressé de supprimer la cavalerie. Ne disait-on pas aussi, du côté de

Berne, de pousser l'élevage (de bovins et de remonte) avant d'introduire les contingents laitiers. Plus près de nous, la coupe abrupte des primes pour une grande partie des juments de garde (prêtes à être réquisitionnées par l'armée) ont montré qu'on faisait peu de cas des gens de la région. Ce qui n'empêche nullement, au Marché-Concours, les casquettes de s'asseoir aux premiers rangs.

Il est vrai qu'à part quelques discours de cantine, le monde chevalin a eu des réactions très molles face à ces différentes mesures. Hier, les responsables des troupes du train étaient de passage dans le Jura. L'occasion

d'acquiescer un bon tiers des soixante sujets. A Saignelégier, sur neuf sujets présentés, cinq ont été acquis par le DMF. Tous des hongres. Les prix étaient corrects, variant entre 6100 et 6300 francs. L'armée recherche des sujets solides, aux allures correctes, avec de bons membres, prêts à porter des charges dans des endroits difficiles. La taille au garrot varie entre 1,5 mètre et 1,58 mètre. Un tiers des chevaux sont achetés dans le Jura (Porrentruy et Beunevésin en plus de la place de Saignelégier). Les autres le sont à Chiètres, Hutwil, Gossau, Meinfeld, Rothenthurm et dans l'Emmental. Mgo

## Chômage dans le Jura

## Un nouveau saut

A fin décembre 1995, le Jura recensait 1880 chômeurs. Ce sont 115 personnes de plus qu'en novembre. Le taux de chômage fait donc un nouveau bond en passant de 5,4% à 5,8%. Les effets saisonniers expliquent en partie cette hausse, mais voilà six mois que la statistique remonte. Ce sont 977 hommes et 903 femmes qui sont inscrites aux bureaux de placement en cette fin d'année. 115 de ces personnes recherchent un travail à temps partiel. Si l'on regarde les variations par district, on cons-

tate que la hausse est générale: 157 sans-emploi aux Franches-Montagnes (+11), 745 en Ajoie (+40) et 978 dans la vallée de Delémont (plus 64). 30% des personnes touchées ont moins de 25 ans, 54% ont entre 25 et 49 ans pour 16% de personnes de plus de 50 ans. En 1994 et à la même période, le taux était de 5,9% avec 1903 chômeurs. A fin 1993, il atteignait 6,9% avec 2232 sans-emploi. On voit donc que même s'il y a un tassement durant 18 mois, l'ascenseur a repris depuis six mois. Mgo

## Urs Borer

## Pourvoi en nullité

A mi-décembre, la Cour criminelle du Jura, présidée par Gérard Piquerez, condamnait Urs Borer, ressortissant laoufennais de 35 ans, à 12 ans de réclusion. Le tribunal, suivant en cela le procureur Arthur Hublard, l'a reconnu coupable de délit manqué d'assassinat de deux reprises (coups de feu contre un agent de la police cantonale et contre un concierge bâlois en automne 93). La Cour a retenu la forme aggravée du meurtre pour l'absence de scrupules, le peu

de cas qu'il faisait de la vie humaine. Me Vallat, avocat du prévenu, a réclamé par contre une peine inférieure à sept ans. Il estimait que les éléments de l'assassinat, notamment en raison de l'état psychique de Borer à l'époque, ne pouvait pas être retenu. Il a plaidé les lésions corporelles. Dans les 10 jours suivant le jugement, le défenseur ajoulot a déposé un pourvoi en nullité. Il attend toutefois les considérants de la Cour jurassienne pour confirmer ce recours au TF. Mgo

## Archéologie: photos aériennes

## Nouvelles découvertes

En 1995, deux bâtiments de type gallo-romain ont été repérés grâce à des photos aériennes à Damvant et Miserez. Ce n'est pas une première.

Des découvertes archéologiques avaient eu lieu par le même procédé à Lugnez et près du cimetière de Porrentruy il y a

quelques années. Ces sites avaient toutefois déjà été mentionnés par Auguste Piquerez, mais on en avait perdu la trace. Des études futures détermineront l'intensification éventuelle des investigations archéologiques sur ces sites ainsi confirmés. (vg)



## De l'air frais, de la marche et une bonne nourriture: les veaux de «Migros-Sano-Production» sont pleinement satisfaits.

Pas étonnant que les veaux de «Migros-Sano-Production» soient en pleine forme, leurs éleveurs sont aux petits soins avec eux en respectant strictement les directives Migros-Sano. Ils jouissent des bienfaits de l'air frais et de la liberté de mouvement. Les étables et les enclos sont impeccablement tenus et leur litière est changée régulièrement. Ils ont à leur disposition,

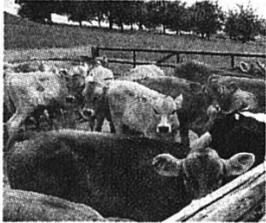
tout au long de la journée, une alimentation adaptée à leurs besoins, c'est pourquoi il est interdit de leur donner des compléments alimentaires chimiques. Les traitements vétérinaires ne sont entrepris que par le vétérinaire ou sous son contrôle. Quand on transporte les animaux, le chargement doit se faire dans le calme et le sol antidérapant doit être garni de

litière. Le nombre d'animaux et la durée du transport sont également réglementés. Les professionnels Migros-Sano sont tous les jours sur le terrain afin de contrôler l'application de ces directives dans l'esprit d'un élevage respectant les animaux. La prochaine fois que vous achèterez de la viande de veau, pourquoi ne pas contribuer vous aussi à notre projet?



Dans le respect des animaux

Les petits veaux sont très curieux. Ici, ils posent volontiers pour un portrait de groupe en pleine nature.



La visite de contrôle d'un spécialiste Migros-Sano. Une petite causerie, un conseil utile, il est toujours le bienvenu.



Le classeur d'étable. A côté des indications habituelles, on y mentionne avec précision les traitements vétérinaires.



Un choix de viande de veau de premier choix.



**MIGROS**

### OFFRES D'EMPLOI

**Marco Danzinelli**  
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
TÔLERIE - SERRURERIE  
cherche  
**un apprenti serrurier**  
constructeur d'appareils industriels.  
Durée: 4 ans.  
Téléphonez pour prendre rendez-vous au 039/26 13 13. Allée du Quartz 11, 2300 La Chaux-de-Fonds. 132-780919

**RESTAURANT DU PETIT-SAPIN**  
Général-Dufour 2  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 77 54  
cherche pour tout de suite ou à convenir  
**sommelière ou extra**  
Congé le week-end  
Sans permis s'abstenir 132-781083

**IFREC**  
Informatique Formation et Conseils 132-781061  
**Enseignant(e) informatique**  
Profil souhaité:  
- être de langue maternelle française  
- expérience de l'enseignement aux adultes.  
- de très bonne connaissance bureautique, windows, etc...  
- bonne présentation.  
Possibilité de faire quelques heures par semaine  
Envoyer un dossier à IFREC, Av. Léopold-Robert 6, 2300 La Chaux-de-Fonds

**URGENT!** Nous cherchons pour missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs  
**manceuvres, aides-monteurs, électriciens, électroniciens, mécaniciens-électriciens**  
Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse. Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Nous vous remercions volontiers. Montage C. Ruetsch, 2740 Moutier, tél. 032 9371 71 ou 066 22 06 93 ou 038 27 50 55. 160-16254/4x4

Centrale de compensation



Genève

La Centrale de compensation est l'organe exécutif central de l'AVS/AI. elle cherche pour son Office AI pour les assurés résidant à l'étranger

## UN/E CHEF/FE DE SECTION

pour les Demandes de prestations AI.

Les enquêtes relatives à ces demandes concernent en particulier l'examen des conditions d'assurance et l'évaluation de l'invalidité dans le cadre de l'assurance facultative pour les ressortissants suisses à l'étranger et des conventions internationales de sécurité sociale conclues par la Suisse.

Ce poste offre un vaste et intéressant champ d'activités dans le domaine de la sécurité sociale internationale.

Nous souhaitons confier ce poste à responsabilités à une personne douée d'esprit d'initiative, en possession d'un titre universitaire, ayant si possible des connaissances de la sécurité sociale et plusieurs années d'expérience de gestion. Bilingue français/allemand.

**Afin d'augmenter la part des femmes exerçant des fonctions de cadre, leur candidature serait particulièrement appréciée.**

Les candidat(e)s de nationalité suisse sont prié(e)s de présenter leurs offres, avec copies de leurs diplômes et certificats, à la

**CENTRALE DE COMPENSATION**

Service du personnel  
Avenue Ed.-Vaucher 18, 1211 Genève 28  
☎ 022/795 93 99, 795 93 97

5-264825

## Paul Cramatte

Placement de personnel  
**DELÉMONT**

Places TEMPO-FIXES

Nous recherchons pour Delémont et sa région:

- Décolleteurs
- Mécaniciens CNC
- Mécanicien en machines transferts
- Mécaniciens-électriciens
- Serruriers de construction

Places stables et bien rémunérées aux seins d'entreprises modernes.

Dates d'entrées: tout de suite ou à convenir.

Paul Cramatte  
Placement de personnel  
A l'attention de MM. Hammel et Kohler  
Rue de l'Avenir 2, 2800 Delémont  
☎ 066/23 18 48

14-779219

FJBPP

Si vous êtes au bénéfice d'une solide expérience dans le polissage complet et que vous recherchez un emploi avec responsabilités, nous avons des postes pour vous, comme:



**polisseur/aviveur sur bracelets**

et

**polisseurs/boîtes HG prototypes et petites séries**

Veuillez contacter **M. Gérard FORINO** qui vous renseignera volontiers.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04



Par suite de démission, le Service médical des écoles met au concours un poste

## d'infirmier/ère diplômé/e en santé publique

Profil souhaité:

- diplôme en soins infirmiers de santé publique;
- expérience professionnelle de deux ans minimum;
- facilité de contacts avec les enfants et les jeunes;
- intérêt pour la pédagogie;
- sens de l'organisation;
- expérience et/ou une formation dans les domaines:
  - de l'éducation pour la santé,
  - de l'informatique.

Conditions:

- emploi à 100%;
- salaire selon échelle des traitements communaux.

Entrée en fonction:

- 1er mars 1996 ou à convenir.

Les postes mis au concours dans l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour tout renseignement, le Dr. S. Latrèche, responsable du Service médical des écoles est à votre disposition au 039/276 181.

Les offres manuscrites sont à adresser au Service médical des écoles, Serre 14, case postale 2065, 2302 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 5 février 1996.

132-781091

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

## BANGERTER

PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

Mode: Bienne / La Chaux-de-Fonds

Notre cliente fait partie des entreprises de services les plus importantes et les plus innovatrices de Suisse. Pour les succursales de Bienne et de La Chaux-de-Fonds, nous recherchons pour elle une

## Directrice de département

Vos attentes

En tant que directrice du département central des services, vous êtes responsable, d'une part de vos collaboratrices et collaborateurs, et d'autre part de la mise en place et de la surveillance de la disponibilité et de l'ordonnement des marchandises. Par ailleurs, vous imaginez l'ensemble de la présentation des marchandises de votre département selon le principe «Fashion and Future». Vous assumez vos tâches de direction en fonction d'objectifs de qualité clairement définis et profitez de la renommée et du savoir-faire de la maison mère. Vous entretenez également des liens étroits avec des services internes et externes.

Votre profil

Nous pensons à une femme ayant achevé son apprentissage de vendeuse de détail et effectué une formation complémentaire ciblée dans le textile. Vous possédez un don certain pour la direction, êtes habile négociatrice et vous sentez parfaitement à l'aise dans les textiles. Vous savez garder votre calme et maîtriser les situations difficiles. Langues: français; bonnes connaissances de l'allemand. Age: 28 à 30 ans.

Serez-vous la force motrice qui contribuera activement au développement d'une entreprise innovatrice de commerce de détail? C'est très volontiers que nous étudierons votre dossier de candidature. Discretion totale garantie.

BANGERTER AG · PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG · 3000 BERN 7  
WAISENHAUSPLATZ 14 · POSTFACH · TELEFON 031-312 81 81 · TELEFAX 031-312 90 75

Nouvel album pour le combo de reggae californien

## Big Mountain: le succès, pas la liberté

Ils ont autant de rapport avec la Jamaïque que Dorothée avec Woodstock. Pourtant, leur version du tube de Peter Frampton «Baby I love your way» les a quasiment propulsés au panthéon du reggae. Si les Californiens de Big Mountain ont facilement gravi les collines des hit-parades, leur foi n'a pas suffi à déplacer les montagnes d'impératifs du show-business. Ils butent aujourd'hui contre les obstacles du business. Un peu frustrés, Quino et sa bande sortent un deuxième opus «Unity». A l'autre bout du fil, le leader rasta, qui vient de couper ses tresses, se confie.



Big Mountain: une nouvelle voix pour le reggae

— Vous sentez-vous investi d'une mission au sein de Big Mountain?

— Mission, il y a. Mais je ne saurais la définir. Nous avons une certaine influence dont nous voulons faire profiter la société d'une manière positive. Nous abordons des sujets controversés dans nos textes, afin que les gens prennent le temps d'y réfléchir. Big Mountain en tant que groupe doit rester neutre, en dehors des cercles politiques. Nous sommes prêts à donner des concerts pour telle ou telle cause, mais en aucun cas ne voulons devenir des activistes. Le travail concret que nous effectuons pour aider la société doit être réalisé à l'échelle individuelle.

— Comment se fait-il que les

groupes de reggae soit si rares en Californie, alors qu'il y a tant de soleil et de musiciens?

— En fait, les groupes de reggae sont nombreux, mais ils éprouvent malheureusement de la difficulté à dénicher des contrats auprès des maisons de disques et à se faire connaître au niveau international. Les majors manifestent peu d'intérêt, alors que les labels indépendants ne sont pas dévoués au reggae. En outre, il existe tant d'artistes talentueux en Jamaïque, voire en Angleterre, que la plupart du temps, les bands californiens suscitent peu d'enthousiasme.

— Ce manque d'intérêt est-il dû à l'omniprésence du rap et du rock?

— Peut-être, mais je crois que les

majors manquent avant tout de but global. Elles se fichent de contribuer à la diffusion d'un message d'artistes conscients. Seul le profit les intéresse. Or, le reggae n'a jamais vraiment rapporté d'argent: seul Bob Marley est devenu millionnaire.

— On dit que le cap du deuxième album, après un premier opus à succès, est toujours plus difficile à franchir. Qu'en est-il pour vous?

— Nous avons beaucoup appris sur le monde du show-biz et ne sommes plus aussi naïfs. Le plus difficile et le plus frustrant, c'est de trouver un compromis avec la maison de disques sur la plus grande partie de l'album.

singles. L'an dernier, suite au tube «Baby I love your way», nous étions dans une position pour combattre et défendre notre choix de chansons pour les singles. Lorsqu'une ou deux chansons, pour lesquelles nous avions débouqué un gros budget pour la promotion et le clip, ont moins bien marché, on n'a pas manqué de nous reprocher nos choix. Cet aspect-là du business est déprimant. Cette fois, nous avons préféré ne pas perdre de l'énergie à combattre. Autant la garder pour notre musique. Je n'ai donc pas voulu m'opposer ou créer des conflits.

— Vous n'êtes donc pas fier de certains titres?

— Disons que les singles représentent mal la créativité de Big Mountain. Les maisons de disques font le maximum pour séduire les radios (réd.: c'est souvent les ventes du single qui décident du sort d'un album). Ils engagent donc des producteurs cotés, qui travaillent avec leur staff de musiciens. Pour les quatre singles, la maison de disques a dépensé plus de la moitié du budget de l'album. Pour le même prix, nous avons enregistré douze chansons. Mais ce compromis nous convient, car il nous permet de garder le contrôle sur la plus grande partie de l'album.

— Alors le succès n'est pas synonyme de liberté...

— Effectivement. Au fond, nous sommes des musiciens empiersonnés dans une industrie qui ne pense qu'à gagner de l'argent.



### CD's

#### BOBBY MC FERRIN «Paper Music»

Bobby Mc Ferrin sait tout chanter: jazz, pop et maintenant classique. Non seulement il lâche ses onomatopées sur des œuvres de grands compositeurs (extraordinaire «Menuet pour quintette à cordes No.1, Op.13» de Boccherini), mais il se permet de conduire l'orchestre de chambre de Saint-Paul. Après le boum-boum des fêtes et la gueule de bois qui s'ensuit, rien de plus apaisant que la légèreté de ce «Paper Music». Note: 8/10 \*Sony.

#### LES INNOCENTS «Post-partum»

Innocents... aux mains pleines. Pleines de talent. Ce «Post-partum» est à la hauteur de «Fous à lier». C'est que les Inno ont pris leur temps: trois ans et demi. Ils ne le cachent pas: ils ont éprouvé de la peine à composer. Mais le résultat est cohérent, à la hauteur des espérances. A l'instar des titres «Un monde parfait» ou «Lune de lait». Note: 7/10 \*EMI.

#### JON B.

##### «Bonafide»

Aux States, il a déjà produit Toni Braxton, New Edition, Color Me Badd ou After 7. Pour les Yankees, et plus particulièrement pour sa maison de disques, Jon B., 19 ans, s'impose comme une futur star de la soul-funk. Permettez-nous de tempérer leur enthousiasme. Inconnu de ce côté-ci de l'Atlantique, Jon B. pourrait tout à fait le rester. Ses compositions, quoique bonnes, manquent de ce petit quelque chose qui rend une chanson magique. Note: 6/10 \*Sony.

#### EAST 17

##### «Up all night»

Jadis, ils étaient un combo de teenagers qui faisaient hurler les ados prépubères. La concurrence directe des New Kids et de Take That. Bref, leur musique était aussi intéressante qu'une course d'escargots. Les quatre British de l'Est de Londres ont grandi. A leur aisance scénique, ils ajoutent désormais une certaine maturité musicale. «Thunder», «Looking for» ou «Gotta keep on», quoiqu'ils s'adressent avant tout à un public juvénile, peuvent aussi séduire de jeunes adultes, amateurs de dance-music. Note: 7/10 \*PolyGram.

#### BRUCE SPRINGSTEEN.

##### «The ghost of Tom Joad»

On attendait un retour fracassant de l'E. Street Band, reformé l'an dernier. Or, c'est un boss quasiment seul qui s'est pointé. Avec le fantôme de Tom Joad — le héros de Steinbeck, le chanteur folk Woody Guthrie, sa guitare et son harmonica dans ses bagages. La batterie résonne à peine sur 5 des 12 titres, les claviers sont d'une rare discrétion. C'est l'autre facette du Boss. Tout aussi bonne. Note: 8/10 \*Sony.

## Snowboard Music

Vous souhaitez vous initier à la culture snowboard? Avant de monter sur une planche ou de vous rendre au Nescafé Masters de Leyzin, du 9 au 15 janvier, il serait souhaitable d'accoutumer vos feuilles de chou à la musique préférée des «riders». Echantillon sur la compilation «Snowboarder Tunes».

S'il n'y a pas de musique propre au snowboard, les aficionados de la glisse, et plus particulièrement du halfpipe, se délectent en général de rap, d'acid-jazz, de grunge et de rock noisy.

Car ces genres musicaux sont souvent rebelles et déjantés. Comme eux.

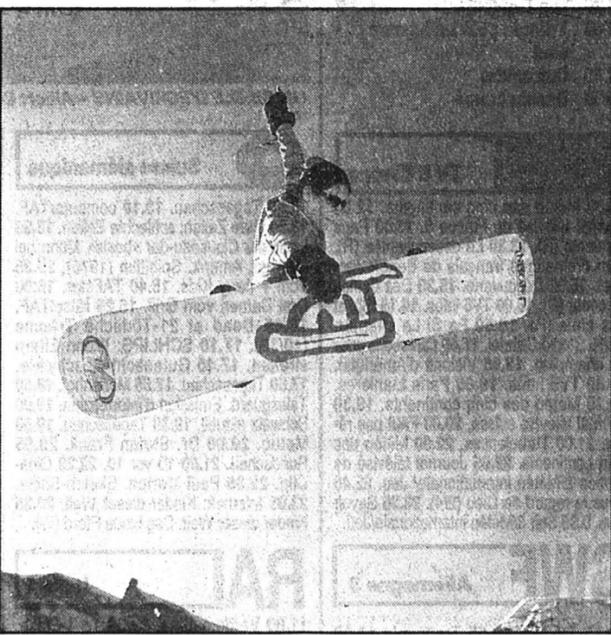
Et parce que leur tempo permet d'effectuer des figures spectaculaires.

Vous voyez Bertrand Déneraud faire un 720 degrés sur un air de musette?

Pour la petite histoire, de nombreux groupes, de Suicidal Tendencies à Jamiroquai, sont de fervents adeptes de la planche.

Cette compilation fait d'ailleurs la part belle au rock noisy et au grunge qu'au rap et à l'acid-jazz.

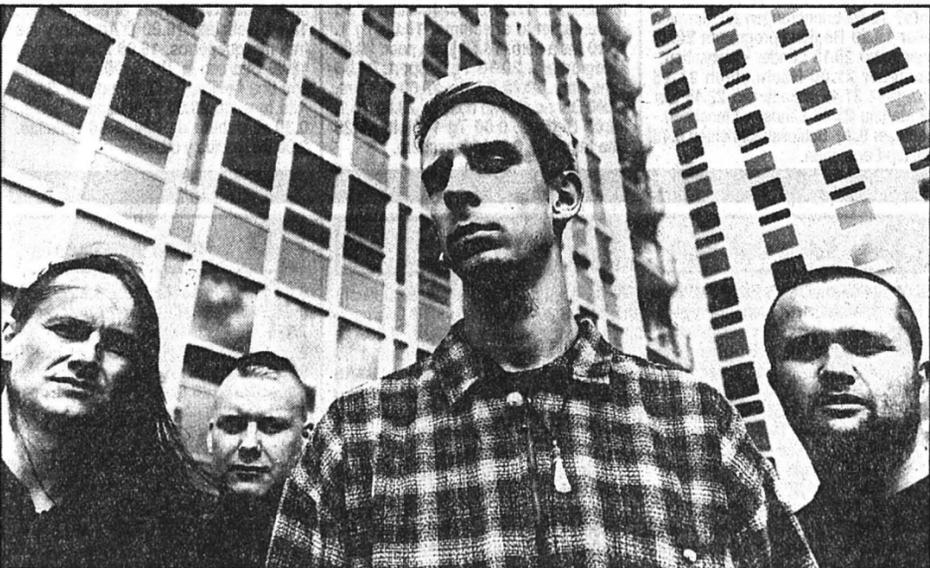
On y trouve pêle-mêle H-Blockx, les Suédois de Clawfin-



ger, Biohazard, Dog Eat Dog, Mr. Ed Jumps The Gun, deux sensations de ces derniers mois. Des groupes le plus souvent alternatifs, mais aussi des grosses peintures commerciales comme

les Spin Doctors, Ugly Kid Joe ou encore les Red Hot Chili Peppers.

Avec ça, vous aurez le snowboard dans la peau!



Les Suédois de Clawfinger sont particulièrement appréciés des snowboarders.

## La légende de Jimi



La carrière de Hendrix fut courte, mais elle a changé la face de la musique.

Son passage sur la terre n'aura duré que 27 années. Mais Jimi Hendrix a laissé une grosse trace indélébile que même un cataclysm ne pourrait effacer — et pour cause: ses chansons ont été envoyées dans l'espace par la NASA! Le seul avec l'autre Jimi (Dean) à être devenu une légende avec une carrière si brève.

«Un musicien, s'il est un message, est comme un enfant qui n'a pas été trop pris en charge par l'homme, qui n'a pas trop d'empreintes dans son cerveau. C'est pour cela que la musique est tellement plus forte que tout ce que vous avez jamais senti.» Ainsi s'exprimait Jimi Hendrix, une année avant sa mort. Cet éternel enfant s'en est allé beaucoup trop tôt. Mais il a laissé un héritage, semble-t-il, inépuisable. Derniers objets de la collection posthume du génial guitariste, un coffret de 3 CD racontant son histoire et un énième hommage.

La pochette du coffret de «The Jimi Hendrix Story» est sublime. Plus de soixante pages richement documentées, qui narrent parfaitement la carrière du magicien gaucher. Les commentaires éclairés de Philippe Manœuvre à

même le disque sont très instructifs, tout comme les brèves interviews d'artistes (Little Richard) et de proches de Hendrix, mais pourquoi donc avoir traduit les voix en français et inséré le tout entre chaque morceau, plutôt que sur un CD séparé? Si vous voulez tout savoir sur l'origine des morceaux et suivre chronologiquement la carrière du génial gaucher, ce coffret est un joyau. D'autant plus qu'il comporte son lot d'inédits, notamment des duos. Si, en revanche, vous vous fichez royalement de son histoire, la frustration vous guette.

Moins frustrant, moins instructif, mais néanmoins original, la compilation «In from the storm». Contrairement aux autres hommages, celui-ci a permis à des grosses peintures de collaborer, autour du London Metropolitan Orchestra. Les cordes s'acclimatent ma foi bien aux œuvres de Jimi (voir «Little Wing», interprété par Toots Thielemans). Et le line-up ferait saliver bien des producteurs: Sting, Stanley Clarke, Steve Vai, Santana, Robben Ford, Bootsy Collins, Brian May et une quinzaine d'autres stars. Infiniment supérieur au piètre «Stone Free», sorti fin 93. Hendrix méritait bien cela.

**Suisse romande**

7.00 Euronews 8.50 Rosa (R) 9.10 Top models 9.30 Jeunesse. Les moonins - Animaniacs - Bravo la famille 10.45 A bon entendeur (R) 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Marc et Sophie 12.15 Les nouvelles filles d'à côté 12.45 TJ-flash 13.00 Made-moiselle 13.30 Au nord du 60e parallèle Ombres 14.15 Ciné du mercredi: Le nouvel amour de Coccinelle. Film américain de Robert Stevenson (1974). 15.55 La croisière s'amuse. Une traversée de chien 16.45 Pingu 16.50 Les Babibouchettes et le Kangouroule 16.55 Spirou 17.20 Sydney Police. L'ange gardien 18.15 Top models 18.35 Rigolot 18.50 TJ-titres. Météo régionale. Météo neige 18.55 TJ-régions 19.15 Tout sport Banco. Jass 19.20 Le retour du Dodo 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo

**20.05 Montparnasse-Pondichéry**  
Film français d'Yves Robert (1994)  
Avec Miou-Miou, Yves Robert, André Dussolier  
Julie François, la quarantaine, est créatrice de papiers peints. Une chance s'offre à elle: enseigner son art à Pondichéry. Mais pour enseigner, il faut avoir son bac. Julie décide de le passer enfin...

21.50 TJ-titres

**21.55 Yougoslavie**  
Suicide d'une nation européenne (1/3)

23.30 TJ-nuit  
23.40 Le juge de la nuit  
La fin justifie les moyens  
0.25 Cinébrief  
Skindeep  
0.45 Bulletin du télétexte

**Suisse 4**

6.00 Euronews. 18.45 Genève Région. 19.35 Helena. 20.00 Et la lumière fut. 21.40 Météo régionale/TJ-soir/Tout sport/Genève Région (R). 22.25 Best of Documentaires - F-A 18. 23.15 Motor-show. 23.45 Euronews.

**Allemagne 1**

14.00 Tagesschau. 14.03 Rehmsen. Die Kontakt-Show. 15.00 Tagesschau. 15.03 Juliane + Andrea. Talk und Ratgeber. 15.55 Jürgen Fliege antwortet. 16.00 Tagesschau. 16.03 Fliege. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard-Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Die Partner. 19.53 Wetter. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Aerzte (1). Sportarzt Conny Knipper. 21.45 Die Wa(h)re Jugend. Film von Claus Räfle. 22.30 Tagesthemem. 23.00 Die Spur des Bernsteinzimmers. Film von Roland Gräf. 0.45 Nachtmagazin.

**RADIOS**

**La Première**

7.00 Journal. 7.17 La presse romande. 7.21 Classe Affaires. 7.30 Journal. 7.40 Le microphage. Jeu. 7.45 L'invité de la rédaction. 7.55 Point de mire. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Expo. 8.50 L'eau à la bouche. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Les dicteurs. 12.05 Salut les p'tits loups. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zapp/monde. Carnets de route. 13.25 Zappy end. Jeu. 14.05 Bakélite. 15.05 Marabout de ficelle. 17.05 Les enfants du troisième. 18.00 Journal du soir. 18.20 Forum. 19.05 Journal des sports. 19.10 Trafic. 20.05 Les sublies. 22.05 La ligne de coeur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

**France 1**

6.00 Passions 6.30 TF1 info 6.58 Météo 7.00 TF1 info 7.13 Météo 7.15 A tout Spip 9.00 Spirou 9.30 Club Dorothée 11.45 La roue de la fortune 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.35 Météo 13.38 Femmes 13.40 Les feux de l'amour 14.25 Dallas 15.20 Rick Hunter 16.10 Dingue de toi 16.30 Une famille en or 17.00 Club Dorothée 17.40 La croisière folle/amour 18.05 Les années fac 18.35 Le miracle de l'amour 19.00 Agence tous risques.

20.00 Journal / Image de demain / La minute hippique  
20.45 Météo

**20.50 Sans aucun doute**  
Spécial sectes  
Présenté par Julien Courbet  
Quelle démarche effectuent les adeptes avant d'entrer dans une secte? Il ressort que leur engagement est plus souvent dû à des rencontres fortuites qu'à une recherche personnelle. Aujourd'hui les sectes portent des masques et leurs nouvelles méthodes pour enrôler se font de plus en plus sous couvert d'activités culturelles ou spirituelles. Une fois passé à l'intérieur du système, comment intervient l'envoûtement?

22.45 52 sur la une  
J'habite les allées du roi  
23.50 Formule foot  
23e journée du Championnat de D1  
0.25 Ushuaia  
Magazine de l'extrême  
1.25 TF1 nuit / Météo  
1.40 Histoires naturelles  
2.30 TF1 nuit  
2.40 Nul ne revient sur ses pas  
3.15 Intrigues  
3.45 TF1 nuit  
3.55 Histoires naturelles  
4.25 Côté coeur  
4.50 Musique  
5.10 Histoire de la vie

**R.T.L.**

11.40 Arnold et Willy (R). 12.05 Les benjamins de l'espace. 13.00 Chez Boogie's (R). 13.25 Encore vous, Imogène! (R). 14.45 La vie de famille (R). 15.20 Les justiciers (R). 16.00 Paradise beach. 16.30 Arnold et Willy. 17.05 Starsky et Hutch. 17.55 Double gagnant. 18.25 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Mes deux papas. 19.20 Popeye. 19.30 Charles s'en charge. 19.50 La vie de famille. 20.20 Jeu Téléstar. 20.25 Météo. 20.30 L'engrenage infernal. Téléfilm américain de Robert Greenwald (1982). 22.05 Leader. 22.10 Ciné-Express. 22.30 Un dimanche à la campagne. Film français de Bertrand Tavernier (1984). 0.05 Météo (R). 0.10 Télé-achat.

**ZDF Allemagne 2**

13.45 Dalli Dalli. Fragespiel für Schnelldenker. 14.15 Die Kinder von Bullerbü. 14.35 Achterbahn. 15.05 Iogo. Nachrichten von A Zebra. 15.15 Wickie...und die starken Männer. 15.40 Ratgeber Rente. 15.45 heute. 15.50 Die Wichters von nebenan. 16.35 Jede Menge Leben. 17.00 heute/Sport/Europawetter. 17.15 Länderjournal. 17.55 Hotel Paradise. 18.45 Lotto am Mittwoch Ziehung A und B. 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Der Schattenmann (5/Schluss). 21.25 Sketch-Bonbons. 21.45 heute-Journal. 22.15 Kennzeichen D. 23.00 Derrick. 0.00 heute nacht. 0.15 Verschollen am Cold River. Amerik. Spielfilm (1979).

**France 2**

5.00 Le huitième ciel 5.15 La chance aux chansons 5.55 Dessin animé 6.05 Des jours et des vies 6.30 Télématin 8.35 Amoureuement votre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 Mercredi mat' 11.10 Flash info 11.15 Motus 11.50 Pyramide 12.20 Les Z'amours 13.00 Journal 13.45 Derrick 14.50 L'enquêteur. Le principal 15.40 Hartley, coeurs à vif 16.30 Seconde. B 17.00 Quoi de neuf docteur? 17.25 La fête à la maison 18.00 Les bons génies 18.40 Qui est qui 19.15 Bonne nuit les petits 19.20 Studio Gabriel 19.50 Tirage du Loto.

20.00 Journal  
20.35 L'image du jour  
20.50 Tirage du Loto

**20.55 Le poteau d'Aldo**  
Téléfilm français de Didier Grousset  
Avec Bernard-Pierre Donnadiou, Mohamed Hamadi  
Sur fond de juke-box et de baby-foot, un gros dur, non-voyant au coeur tendre, et un jeune beur à la dérive se rencontrent et s'affrontent. L'amitié finira par naître entre ces deux êtres solitaires. Reconstitution de l'univers plein de nostalgie des années yéyé.

22.35 Bas les masques  
Vive le troisième âge!  
23.45 Journal

0.05 Dakar 1996  
Le bivouac  
0.40 Histoires courtes  
1.20 Studio Gabriel (R)  
1.50 Emissions religieuses  
2.50 24 heures d'info  
3.05 Pyramide  
3.30 Les Z'Amours  
4.00 Trilogie pour un homme seul  
4.55 Outremers  
5.50 Dessin animé

**TV 5 Europe**

12.30 Météo des cinq continents. 12.35 Journal télévisé de France 3. 13.00 Paris Lumières (R). 13.30 La désenchantée (R). Film dramatique français de Benoît Jacquot. 15.00 Découverte. 15.30 Des dames de coeur (R). 16.00 TV5 infos. 16.15 Bibi et ses amis (R). 16.50 Fa Si La chanter. 17.15 Studio Gabriel. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.30 TV5 infos. 19.00 Paris Lumières. 19.25 Météo des cinq continents. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Faut pas réver. 21.00 Turbulences. 22.00 Météo des cinq continents. 22.05 Journal télévisé de France 2/Météo internationale/ Jeu. 22.40 Sous le regard de Dieu (2/4). 23.35 Savoir plus. 0.35 Soir 3/Météo internationale/Jeu.

**SWF Allemagne 3**

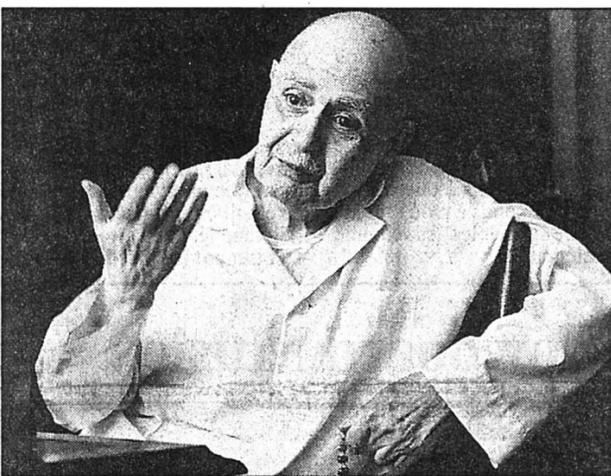
12.45 TV-Tips 12.55 Treffpunkt 13.30 Hier sind wir 14.00 Englisch für Anfänger 14.30 KAPITO 15.00 Hit-Clip 15.25 Extratreff - Veranstaltungsservice 15.30 Mutter und Sohn 16.00 Die Montagsmaler 16.30 Das Jahr in Wald und Flur 17.00 Englisch 17.30 Sesamstrasse 18.00 Kinderstation 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Erinnerungen an Germain Müller 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 Länder - Menschen - Abenteuer 21.00 Nachrichten 21.15 Schlaglicht 21.45 Lokaltermin 22.45 Der Fall Martinu 23.45 Länder - Menschen - Abenteuer 0.30 Schlussnachrichten 0.45 Nonstop-Fernsehen.

**France 3**

6.00 Euronews 7.20 Bonjour Babar 7.55 Minikeums 11.45 Le 12/13 11.50 Edition régionale 12.35 Edition nationale 13.05 Je passe à la télé 13.40 Téléfilm: Blue Bayou 15.15 Magnum 16.05 Docteur Doogie 16.25 Bravo la famille 16.35 Minikeums 17.45 Sur la piste du Dakar 18.20 Questions pour un champion 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa Si La chanter  
20.35 Tout le sport  
20.40 Le journal du Dakar  
20.52 Consomag

**20.55 La marche du siècle**  
Spécial François Mitterrand  
22.45 Météo  
22.50 Soir 3  
23.15 Un siècle d'écrivains  
Albert Cohen  
0.05 Les quatre dromadaires  
1.00 Dynastie  
1.45 Musique graffiti



UN SIÈCLE D'ÉCRIVAINS - Albert Cohen.

**La Cinquième**

8.10 Le crayon magique. 8.15 Les petits fufés. 8.30 La vie devant moi. 8.45 Ça bouge. 9.15 Va savoir. 9.45 Allo la terre. 10.00 La preuve par cinq. 10.30 CE1 sans frontière. 10.45 Mag 5. 11.00 Eurojournal. 11.30 Atout savoir. 12.00 Le journal du temps. 12.15 Au plaisir de Dieu. 13.00 L'Himalaya. 13.30 Attention santé. 13.35 Planète blanche. 14.00 L'esprit du sport. 15.00 Le cerveau. 16.00 Avoir 16 ans. 16.30 Rintintin. 17.00 Cellulo. 17.30 Les enfants de John. 18.00 Va savoir. 18.30 Robert et les loups. 18.55 Le journal du temps.

**Arte**

19.00 Lucky Luke 19.30 Reportage: Jamais sans Helena. Une mère à la recherche de son enfant.  
20.00 Les seigneurs des animaux (2)  
20.30 Journal

**20.45 Les mercredis de l'histoire**  
Lvov, une ville s'est ouverte  
21.45 Song of the birds  
Pablo Casals  
22.50 Musicarchive  
23.25 Film: Le feu follet  
1.10 Téléfilm: La mort bleue (R)

**M 6**

7.05 Matin express 7.30 M6 express 7.35 Matin express 8.00 M6 express 8.05 Matin express 8.30 M6 express 8.35 Matin express 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 M6 express/Météo 10.50 Les rues de San Francisco. 11.45 M6 express/Météo 12.00 Ma sorcière bien-aimée. 12.25 La petite maison dans la prairie. 13.25 M6 kid 13.30 Crypte show. 14.00 Les aventures de Tintin: Les 7 boules de cristal (1+2) 15.00 Gadget boy. 15.25 Les creepy crawlers. 16.00 Draculito. 16.25 Hit machine 17.05 Fanzone 17.40 Une famille pour deux. 18.10 Agence Acapulco 19.00 Code quantum. 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Le grand zap  
20.35 Ecolo  
Magazine

**20.45 Condamné au silence**  
Téléfilm français de Roger Andrieux  
Avec Daniel Russo, Volodia Serre  
La vie d'un collégien, devenu la proie de jeunes racketteurs, sombre dans un horrible cauchemar où se mêlent la violence, la souffrance et la honte. Réalisé avec sobriété, ce sujet réussit à faire prendre conscience d'un vrai problème de société.

22.20 Etreinte fatale  
Téléfilm américain de Larry Elikann  
Avec Annette O'Toole, Eva Marie Saint  
23.55 Fantômes  
Double mixte  
0.25 Fanzine  
0.50 Boulevard des clips  
2.20 Culture pub  
2.45 La saga de la chanson française  
Georges Brassens  
3.40 Fanzine  
4.05 Culture rock  
5.00 Boulevard des clips

**Suisse alémanique**

13.00 Tagesschau. 13.10 computerTAF. 13.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.55 Inspektor Clouseau-der "beste" Mann bei Interpol. Amerik. Spielfilm (1976). 15.35 Tom + Jerry Kids. 15.40 TAFstar. 16.00 Drei Damen vom Grill. 16.25 rätselTAF. 16.45 Dead at 21-Tödliche Träume (10/13). 17.10 SCHLIPS: Wenn Eltern streiten. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Marienhof. 18.50 Telesguard. Emission d'informazioni. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Dr. Stefan Frank. 20.55 Rundschau. 21.00 10 vor 10. 22.20 Ciné-Clip. 22.35 Paul Merton. Sketch-Show. 23.05 Infothek: Kinder dieser Welt. 23.35 Kinder dieser Welt: Das blaue Pferd (W).

**RAI Italie 1**

11.00 Verdemattina. 11.30 Tg 1-Flash. 11.35 Verdemattina. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg1-Flash. 12.35 La signora in giallo. Téléfilm. 13.30 Telegiornale. 13.55 Cover. Cultura. 14.00 Tg 1-Economia. 14.05 Pronto? Sala giochi. 15.45 Solletico. Contenitore. All'interno: 15.50 Il fantastico mondo di Richard Scarry. 16.10 Aladino. 16.40 Biker Mice da Marte. Caroni animati. 17.30 Zorro. Téléfilm. 17.55 Appuntamento al cinema. 18.00 Tg 1. 18.10 Italia sera. 18.50 Luna park. 20.00 Telegiornale. 20.30 Tg 1-Sport. 20.35 Luna park. 20.45 Il fatto. 20.50 Definire. 22.40 Donne al bivio dossier. 23.00 Tg 1. 23.05 Definire. 0.00 Tg 1 - Notte. 0.25 Che tempo fa. 0.30 Videosapere.

**Suisse italienne**

12.00 Wings. Téléfilm. 12.30 Telegiornale/Sport/Il mondo del lavoro. 12.45 Street Legal. Téléfilm. 13.35 Wandin Valley. 14.30 Amici miei. 14.45 'Allo 'Allo! Téléfilm. 15.15 Luna piena d'amore. Telenovela. 15.55 Colpo di fortuna. Gioco. 16.25 Ricordi. 16.55 Albert, il quinto moschettiere. 17.20 Willy, principe di Bel-Air. Téléfilm. 17.50 Genitori in blue jeans. Téléfilm. 18.20 Indizi bestiali. 18.55 Telegiornale. 19.00 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Il Padrino Parte terza. Film drammatico di Francis Ford Coppola (USA 1990). Nella pausa: Telegiornale. 23.15 Telegiornale/Météo. 23.30 Blunotte: Depeche Mode. Devotional tour 1993. 0.30 Textvision.

**tve Espagne**

6.00 Euronews. 6.30 Gimnasia infantil. 6.45 Viaje al español. 7.00 Euronews. 7.30 Noticias. 9.10 Los desayunos de Radio 1. 10.00 Eurosieste. 10.15 Preguntas y respuestas. 11.00 La aventura del saber. 12.00 La cocina de Carlos Arguñano. 12.30 Noticias. 13.00 Bricomania. 13.30 Lingo. 14.00 Euronews. 14.15 El desprecio. 15.00 Telediario. 15.45 Pasa la vida. 17.45 Viaje al español (R). 18.00 Noticias. 18.30 D'Artacan y los tres mosqueperros. 19.00 Famous five. 19.30 Cita con la Tierra. 20.00 Casarse con una familia. 21.00 Telediario. 21.40 Alta tension. 23.30 Programa especial. 0.30 El debate de hoy. 1.30 Noticias. 2.00 Despedida y cierre

**RTP Portugal**

13.00 Jornal da tarde. 13.45 Passerelle. 14.30 Danças vivas. 15.00 Pisca pisca. 16.00 A musica dos outros. 16.30 Noticias dos Açores e da Madeira. 17.00 Os dias uteis. 18.00 RTP1 junior. 19.00 Sinais. 19.30 Made in Portugal. 20.00 Telegiornal. 20.45 Cobardias. 21.30 Moedas de troca. 21.35 Artes e letras. 22.30 Va para fora ca dentro. 22.40 Um amor feliz. 23.45 Remate.

**Eurosport**

12.30 Ski alpin: US Pro Ski Tour. 13.30 Basketball/Slam. 14.00 Les Jeux de L'Extrême. 15.00 Monster Truck. 16.00 Equitation: Coupe du monde. 17.00 Motors. Magazine. 18.15 En direct: Handball: Coupe du monde. France - République Tchèque. 19.30 Handball: Croatie - Russie. 20.00 En direct: Handball: Allemagne - Egypte. 21.15 Handball: Coupe du monde. 21.30 Rallye Raid: 11e étape. 22.00 Basketball: Championnat d'Europe. Benfica - Pau-Orthez. 23.30 Basketball/Slam. 0.00 Equitation.

**CANAL ALPHA +**

17.00 Spécial enfants. 19.00 Journal cantonal. 20.01 Cuisine express 20.13 Sport pour tous. 20.30 Journal cantonal non-stop. 21.00 Vie en question. 21.30 Journal cantonal non-stop. 22.00 Vie en question. 22.30 Cuisine express. 22.42 Sport pour tous. 23.00 Vie en question.

**Espace 2**

6.10 Matinales. 9.05 Chant libre. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 10.30 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Musiciens suisses. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 Symphonie. Prélude. 20.30 Orchestre Philharmonique de Rotterdam. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier: Duras. 23.00 Les mémoires de la musique. 0.05 Notturno.

**Suisse alémanique**

8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 8.50 25 Frauenporträts zu 25 Jahren Frauens-timmrecht. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.10 Schlagbarometer. 11.10 Ratgeber: Gesundheit. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. 14.05 Familienrat: Ich bring dich um. 15.05 Songs. Lieder, Chansons. 16.00 Welle 1. 16.30 Talisman. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Schweizer musizieren. 19.30 SiggSaggSugg. 20.00 Spasspartout. Taubenvergifter. Theaterdonner + Co.; neue Cabaret-Aufnahmen. 21.00 Radio-Musik-Box. 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtclub

**Radio Jura bernois**

6.00 Flash. 6.10 Amorce. 6.30 Flash. 6.45 Jeu. 6.55 RJBulle. 7.00 Journal. 7.30 Flash. 7.45 Tél. du jour. 8.00 Flash. 8.30 Flash. 8.45 RJBulle. 9.00 Flash. 9.03 Barriolage. 9.15 RJBulle. 9.30 Chronique TV. 10.30 Magazine. 11.30 L'apé-ro. 11.45 Qui dit quoi. 12.00 Titres Info + météo. 12.15 Journal. 12.30 Animation, musique AV. 13.00 A l'occasion. 13.40 Naissances. 13.50 RJBulle. 14.00 100% musique. 16.00 Flash. 16.03 Métro musique. 16.15 CD de la semaine. 16.45 Chronique TV. 17.00 Flash. 17.30 Top 40. 17.45 Jeu. 18.00 Journal. 18.30 Country Road. 19.00 Flash. 19.03 100% musique. 20.00 Topscore. Moutier - Fribourg. 23.00 100 Musique.

**RTN**

8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-infos. 9.03 Arc-en-ciel. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 9.30 Les années 60. 10.00 Flash-infos. 11.00 Flash-infos. 11.03 Sur un Plateau. 11.10 L'invité. 11.45 Carré d'as (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 12.55 Le Billet de Jacques Hainard. 13.00 Scènes de Vie. 13.15 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 15.00 Flash-infos. 16.00 Flash-infos. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash-infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 18.30 Magazine de l'accordéon. 19.00 Magazine des fanfares. 19.30 Sport et Musique. 22.30 Musiques non stop (jusqu'à 6.00).

**J'ÉCOUTE 100.8 FREQUENCE JURA**

9.00 Flash FJ. 9.05 Service compris. 9.30 Histoire de mon pays. 10.00 Flash FJ. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Info-plus rediffusion. 10.55 L'écoute buissonnière. 11.00 Flash FJ. 11.05 Eldorado. 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Juramidi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Flashwatt. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 14.00 Flash FJ. 15.00 Flash FJ. 16.00 Flash FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Flash FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Stars à l'affiche. 19.00 Radiovaricelle. 19.30 Rappel des titres rediffusion. 19.31 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

# Intégrale des sonates pour piano de Beethoven à La Chaux-de-Fonds

## Troisième récital Edith Fischer

L'intégrale des sonates pour piano de Beethoven, par Edith Fischer, fait, depuis l'automne, l'événement musical tant en Suisse qu'en Espagne. Au programme du troisième récital, trois sonates, dont l'opus 106 dite «Hammerklavier», monument de la littérature pianistique.

Le concert débutera par l'opus 10 No 2 en fa majeur. Publiée en 1798, cette sonate est dédiée à la comtesse de Browne. Beethoven a 28 ans, il est adulé par l'aristocratie viennoise éprise de musique, le destin lui est favorable. Cette sonate se distingue par sa grâce et sa tendresse. Beethoven note: «Pour les sonates nouvelles, des menuets courts, pas plus de 16 à 24 mesures...»

Suivra la sonate, en la bémol majeur, opus 26. Publiée en 1802; elle est dédiée au prince Charles von Lichnowsky. Beethoven a donné un titre au troisième mouvement: «Marcia funebre sulla morte d'un eroe». Ce sera cette marche qui, en 1827, accompagnera l'enterrement de Beethoven. Selon Romain Rolland, Beethoven a voulu célébrer la victoire sur la mort, l'accomplissement de l'être. On y décèle l'inspiration de plus en plus forte de Beethoven, son désespoir, sa révolte contre une épreuve physique qui l'atteint dans ses forces de créateurs et sa dignité d'homme. Ce qui le guette, si jeune, c'est la surdité.

L'opus 106, en si bémol majeur, dite «Hammerklavier», publiée en 1819, est dédiée à l'archiduc Rodolphe. «Gigantesque poème, hymne inouï», a écrit Berlioz, tandis que Wagner s'est écrié: «Que peut-on mettre à côté de cela? On est introduit dans l'essence des choses, tout est idéalisé, transfiguré...»

Chaque mouvement a une véritable histoire. Le premier, allegro, vient de l'ébauche d'un chœur à 4 voix en l'honneur de l'archiduc Rodolphe. Le deuxième, d'abord menuet, devient scherzo, le dernier scherzo de Beethoven dans une sonate.

Quant au 3e mouvement, où Beethoven multiplie les indications: «Appassionato e con molto sentimento» - alors que celui-ci était déjà gravé - l'éditeur reçut quelques notes et l'ordre suivant: «Mettez à la neuvième page de la gravure, ces deux

notes pour en faire la première mesure...» «Jamais notes n'eurent autant d'effet et de puissance...», commente Ries, un élève du maître. Le 4e mouvement est en trois parties: largo, allegro, allegro risoluto avec une fugue à trois voix. L'opus 106 contient le meilleur du génie beethovénien.

D. de C.

● La Chaux-de-Fonds, Salle de musique, samedi 13 janvier, 17 h 45 (Location 039/23 94 44)



Edith Fischer «Devenir ce que l'on joue...» (sp Pierre Bohrer)

### Concours

Question: Quel âge avait Beethoven lorsque fut publié l'opus 106?

Après tirage au sort des réponses justes, envoyées à L'Impartial, Service de promotion, 14, rue Neuve, 2301 La Chaux-de-Fonds, jusqu'à jeudi 11 janvier à minuit, le cachet postal faisant foi, 20 lecteurs se verront offrir une place pour ce récital.

### Cinéma

#### L'Indien du placard



Franz Oz est le réalisateur heureux, entre autres, de *Muppet Show* et *Dark Crystal*. Fidèles de leur ami, Spielberg, Kathleen Kennedy et Frank Marshall ont produit, entre autres, *E.T.* Melissa Mathison, scénariste de *E.T.*, adapte ici un livre pour enfants de Lynne Reid Banks, à l'esprit pacifiste. Cela fait une belle main d'atouts théoriques...

Omri, pour ses neuf ans, reçoit plusieurs cadeaux, dont un de son frère, un placard vieillot auquel il manque la clef. Sur conseil de sa mère, il en trouve une et y introduit une figurine de dix cm, un Indien offert par son copain Patrick. Attiré un matin par des bruits étranges, il découvre que l'Indien en plastique est vivant et qu'il parle. Ce sera son secret, ensuite partagé. Le miracle se reproduira avec d'autres, un cow-boy agressif par exemple. L'Indien et le cow-boy finiront par fraterniser face à certains dangers - message pacifiste reconnu!

Le cinéma a fait d'immenses progrès techniques, permettant à des personnages de tailles différentes de coexister magnifiquement. Mais le film dégage des messages un peu moralisateurs au détriment de la poésie et du merveilleux. (fly)

● La Chaux-de-Fonds, Scala

### RADIO SUISSE ROMANDE

#### Prix des auditeurs

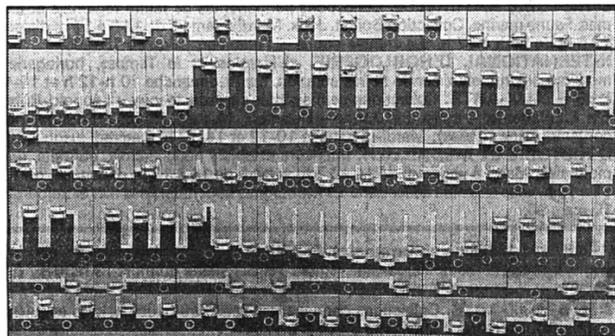
Réalisé avec le partenariat de France Loisirs Suisse et de la Société de Banque Suisse, le Prix des auditeurs de la Radio Suisse Romande en est à sa 10e édition. Doté de 10.000 francs, il récompense chaque année un roman, un récit ou un recueil de nouvelles d'un auteur suisse publié dans le courant de l'année précédente. Désigné par un jury d'auditeurs lecteurs qui se prononcera en avril, le lauréat sera connu au Salon du livre et de la presse de Genève. Pour faire partie du jury 1996, il suffit d'envoyer son inscription jusqu'au 31 janvier à la Radio Suisse Romande, Prix des auditeurs, 1010 Lausanne. La sélection 1996 est composée des ouvrages suivants: «Le miel du lac», de Gilbert Salem, Ed. Campiche, «Le ciel plié», de Claude Darbellay, Ed. Zoé, «La faiblesse de Dieu», de Claude Delarue, Ed. Seuil, «Hier», de Agota Kristof, Ed. Seuil, «A quoi rêvent les blondes», de Milena Moser, Ed. Calmann-Lévy et «La mort, les anges, la poussière», de Daniel Maggetti, Ed. de L'Aire. Deux Neuchâtelois, Claude Darbellay et Agota Kristof, figurent dans cette liste de six auteurs. (sg)

### BIOGRAPHIE

#### Schwarzkopf au passé troublant

La soprano Elizabeth Schwarzkopf aurait été un membre enthousiaste du parti nazi et aurait entretenu des relations privilégiées avec les plus hauts cercles du Troisième Reich. Le Britannique Alan Jefferson le prétend dans une nouvelle biographie de la diva installée à Zumikon (ZH), à paraître ces prochains jours. «Comme Wilhelm Rode, un nazi haut-placé, lui refusait les rôles qu'elle exigeait sur les scènes de Berlin, Elizabeth Schwarzkopf a tourné dans cinq films pour le ministre de la propagande nazie Joseph Goebbels», a notamment écrit le quotidien conservateur «Daily Telegraph», citant des extraits de l'ouvrage d'Alan Jefferson. Ce dernier aurait été le confident du défunt mari de la diva, Walter Legge, ancien dirigeant de la maison de disque EMI. Selon M. Jefferson, cité par le «Daily Telegraph», la chanteuse aurait dirigé l'Association des étudiants nazis en 1935. (ats/dpa)

## Vingt artistes ont planché pour la Galerie Arcane Variations sur calendriers



Steve Litsios, peinture, bois découpé «Calendrier spasmodique» composé de 198 pièces détachables.

Parfaitement inscrite dans l'air du temps, l'exposition de calendriers originaux conçue par Walebo Kiangbeni à la Galerie Arcane est née d'une collaboration entre la Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses (SPSAS), section Neuchâtel et celle de Bienne. Un rapprochement et une confrontation heureux, même si les travaux présentés ne recouvrent qu'une partie des activités des SPSAS concernées, représentées par une vingtaine de participants dans le cas présent.

Au nombre des diverses propositions signées Bernard Cattin, Claudévard, Christiane Du-

bois, Maryse Guye-Véluzat, Claudine Grisel, Patrick Honegger, Claude Jeannotat, Steve Litsios, Anne Monnier, Claire Pagni, Jacqueline Ramseyer, Anne-C. Sahli, Catherine Tissot (Neuchâtel) et Tony Boegli, Barbla Fraefel, Christoph Fruttschi, Esther-L. Ganz, Philippe Hinderling, Verena Lafargue et Ruedi Schwyn (Bienne), les derniers mentionnés se montrent un peu plus audacieux par leurs installations, mais celles-ci sont peu convaincantes et au mieux amusantes. Par exemple, le concept des chaussures usées signifiant la fuite du temps est creux et sans invention. Esther

Lisette Ganz, elle, flotte élégamment avec sept feuilles de calendrier sur soie, soit autant de chorégraphies de corps humains placés dans des environnements descriptifs. Parmi les Neuchâtelois, du garde-temps intégré à l'œuvre picturale, un calendrier au premier degré, à la belle cosmogonie d'Anne Monnier, aux saisons chromatiques ou aux ravissantes petites fiches de quatre semaines de sept jours, en passant par un calendrier républicain ou un autre, perpétuel, de fer et de granit, on remarque tout le soin porté par les artistes aux œuvres présentées. Le décrochage de cette intéressante exposition aura lieu samedi 13 janvier, en présence des artistes. Le Chaux-de-Fonniere Steve Litsios a réalisé une œuvre de grandes dimensions, composée de 198 pièces. On reconnaît sa technique personnelle, associant sculpture et peinture, dans des tons qui lui sont propres (anthracite, gris, or, lilas, vert), au même titre que les courbes rythmant l'espace pictural. Généreux, il a prévu d'offrir une partie du grand puzzle; les artistes choisiront leur part de calendrier, leur jour. (SG)

● Neuchâtel, Galerie Arcane I, jusqu'au 13 janvier

### MOTS-CROISÉS No 743

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 742:

Horizontalement: 1. Critiqueur. 2. Héron - Nana. 3. Aval - Più. 4. Gêneres - Fi. 5. Ru - Esses. 6. Ire - Atours. 7. Nô - Nêva. 8. Ancien - Sen. 9. Nuancer - Nt. 10. Test - Faits. Verticalement: 1. Chagrinant. 2. Rêveur - Nue. 3. Iran - Encas. 4. Tôles - Oint. 5. In - Ec. 6. Prêt - Nef. 7. Unisson - Ra. 8. Eau - Sues. 9. Un - Fervent. 10. Ravissants. ROC 538

### Edition suisse en 1995

## Titres en augmentation

L'an dernier, 10.790 nouveaux titres ont été publiés en Suisse, soit 300 de plus qu'en 1994. Près de 700.000 livres sont vendus tous les ans en Suisse.

La table des matières de l'édition suisse reste immuable. En tête: les belles-lettres. Ce genre embrassant les romans, les essais et autres poèmes a réuni 1233 nouveaux titres en 1995. Cela représente environ 11% de toute la production, selon la Bibliothèque nationale suisse (BN). Suivent, loin derrière, les partitions (708 titres), les ouvrages de sciences économiques (682), de droit (678) et aussi les livres religieux (663). Lanterne rouge de ce classement annuel: les livres militaires, qui sont au nombre de 23, dont 4 en français.

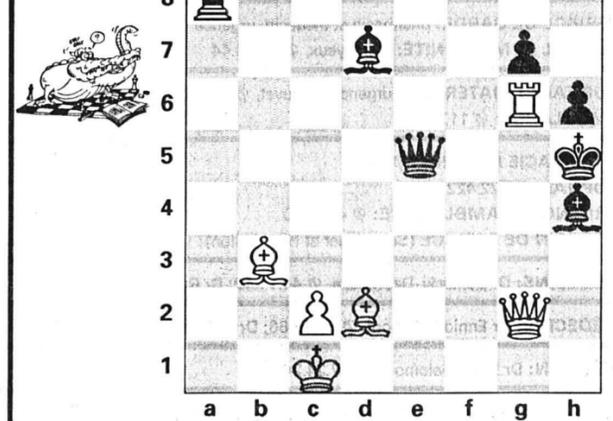
Ces statistiques réservent une surprise. En Suisse romande, le nombre de titres traitant de géographie, d'ethnographie ou de voyages a passé l'an dernier de 59 à 105, soit une augmentation de 77%. Outre-Sarine, la hausse de ce type de littérature est nettement moins importante: 10% environ.

La proportion d'auteurs étrangers peut s'expliquer de deux façons. Les éditeurs alémaniques ont peut-être davantage de succès dans leur quête des écrivains allemands, que les éditeurs romands pour les auteurs français, a expliqué Philippe Girard, de la BN. En outre, les éditeurs alémaniques

misent sur les traductions. Leur nombre s'est accru de 10% l'an dernier. Elles concernent essentiellement des écrits anglais adaptés en allemand. En 1995 également, deux livres sur trois ont été rédigés dans la langue de Goethe. Près de 21% des ouvrages ont été écrits en français, 11% en anglais, 2,5% en italien et 0,5% en romanche.

La légère poussée de l'activité éditoriale l'an dernier s'est sans doute faite au détriment du tirage, bien que celui-ci soit une grande inconnue, a déclaré M. Girard. Bon an mal an, il se vend environ 700.000 livres en Suisse, dont moins de 30% sont édités en Suisse. Les 10.790 titres répertoriés par la BN ne représentent toutefois que 65% des publications nouvelles. Le solde est constitué par la littérature «grise», non vendue dans le commerce. Ce sont essentiellement les thèses, les catalogues d'expositions ou les publications de société. Près de 6100 ouvrages entrent dans cette catégorie. Preuve sans doute des restrictions budgétaires de diverses institutions, le nombre de publications «grises» concernant les sciences sociales a chuté. C'est également le cas pour les brochures émanant des Départements cantonaux de l'instruction publique. Les statistiques de la BN indiquent toutefois une hausse du nombre de catalogues de musées ou de galeries d'art. (ats)

### ECHECS



### Chronique No 412

#### Spectacle garanti

Les Blancs au trait matent en trois coups de façon très spectaculaire. L'imagination et l'art du beau concourent à cette jolie trouvaille. Chauffez les méninges. (Vaccheroni - Mazzochi, Rome 1891).

#### Solution de la chronique No 411

1. Fxf6+!! 1-0. Si 1... Cxf6 2. Txg7+ Rf8 3. Df7 mat; si 1... gxf6 2. De6+ Rf8 3. Tg8 mat; et si en 1... Rxf6 2. De6 mat.

## CINÉMAS

<b>UN HOMME SANS IMPORTANCE</b> (de S. Krishnamma avec A. Finney), 12 ans, tous les jours à 20 h 30.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS ABC</b> ☎ (039) 23 72 22
<b>LES TROIS FRÈRES</b> (de D. Bourdon avec Les Inconnus), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, mercredi aussi à 15 h 30. <b>HELZAPOPPIN</b> (de H. C. Potter), tous les jours à 18 h en V.O.	<b>CORSO</b> ☎ (039) 22 13 77
<b>POCAHONTAS</b> (dessin animé des studios W. Disney), pour tous, mercredi à 14 h et 16 h. <b>NELLY ET MONSIEUR ARNAUD</b> (de C. Sautet avec E. Beart, M. Serrault, J.-H. Anglade), 12 ans, tous les jours à 18 h 15 et 20 h 45.	<b>EDEN</b> ☎ (039) 23 13 79
<b>GOLDENEYE</b> (de M. Campbell avec P. Brosnan, S. Bean, I. Scorupco, T. Karyo), 12 ans, tous les jours à 20 h 15, mercredi aussi à 14 h 30. <b>LE BONHEUR EST DANS LE PRÉ</b> (de E. Chatiliez avec M. Serrault), 12 ans, tous les jours à 18 h.	<b>PLAZA</b> ☎ (039) 22 13 55
<b>SMOKE</b> (de W. Wang avec H. Keitel), 12 ans, tous les jours à 18 h et 20 h 30, toutes les séances en V.O. <b>L'INDIEN DU PLACARD</b> (de F. Oz avec H. Scardino), pour tous, mercredi à 14 h 30.	<b>SCALA</b> ☎ (039) 22 13 66
<b>LISBONNE STORY</b> (de W. Wenders avec R. Vogler, P. Bauchau), pour tous, mercredi et jeudi à 18 h et 20 h 45. <b>SUPER NOËL</b> (de J. Pasquin avec Tim Allen), pour tous, mercredi et jeudi à 15 h.	<b>NEUCHÂTEL APOLLO 1</b> ☎ (038) 28 10 33
<b>POCAHONTAS</b> (dessin animé des studios Disney), pour tous, tous les jours à 15 h. <b>BROOKLYN BOOGIE</b> (de W. Wang et P. Auster avec Lou Reed, H. Keitel), 12 ans, en V.O., tous les jours à 18 h et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	<b>APOLLO 2</b> ☎ (038) 28 10 33
<b>DEAD MAN</b> (de Jim Jarmusch avec J. Depp), 16 ans, en V.O., tous les jours à 15 h et 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h 15. <b>CUL DE SAC &amp; MAMMIFÈRES</b> (cycle Polanski), du 10 au 13.1., en V.O. à 17 h 45.	<b>APOLLO 3</b> ☎ (038) 28 10 33
<b>GOLDENEYE</b> (de M. Campbell avec P. Brosnan), 12 ans, tous les jours à 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	<b>ARCADES</b> ☎ (038) 28 10 44
<b>SMOKE</b> (de W. Wang avec H. Keitel, W. Hurt), 12 ans, en V.O., tous les jours à 17 h 45 et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h. <b>LE MAÎTRE DES ÉLÉPHANTS</b> (de P. Grandperret avec J. Dutronc), pour tous, tous les jours à 15 h.	<b>BIO</b> ☎ (038) 28 10 55
<b>L'INDIEN DU PLACARD</b> (de F. Oz avec H. Scardino), pour tous, tous les jours à 15 h. <b>GRAND NORD</b> (de N. Guap avec C. Lambert et J. Caan), 12 ans, tous les jours à 20 h 45, mercredi et jeudi aussi à 18 h, vendredi et samedi aussi à 23 h.	<b>PALACE</b> ☎ (038) 28 10 66
<b>LES TROIS FRÈRES</b> (de et avec Les Inconnus), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	<b>REX</b> ☎ (038) 28 10 77
<b>LE BONHEUR EST DANS LE PRÉ</b> (de E. Chatiliez avec M. Serrault), 12 ans, mercredi et jeudi à 15 h, 18 h et 20 h 30.	<b>STUDIO</b> ☎ (038) 28 10 88
<b>RELÂCHE.</b>	<b>COUVET COLISÉE</b> ☎ (038) 63 16 66
<b>RELÂCHE.</b>	<b>SAINT-IMIER ESPACE NOIR</b> ☎ (039) 41 35 35
<b>LA CLASSE PAYSANNE</b> (de C. Iseli), pour tous, jeudi à 15 h. <b>LA LANTERNE MAGIQUE</b> , mercredi à 14 h. <b>DOLORES CLAIBORNE</b> (de Taylor Hackford), 16 ans, mercredi à 20 h, vendredi à 20 h 30, samedi à 21 h, dimanche à 17 h.	<b>TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE</b> ☎ (032) 97 45 61
<b>RELÂCHE.</b>	<b>BÉVILARD PALACE</b> ☎ (032) 92 14 44
<b>RELÂCHE.</b>	<b>LE NOIRMONT CINÉLUCARNE</b> ☎ (039) 53 11 84
<b>RELÂCHE.</b>	<b>LES BREULEUX LUX</b>
<b>AU PROGRAMME</b>	
<b>BOIS DU PETIT-CHÂTEAU</b> : tous les jours de 6 h 30 à 17 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. <b>CÉSAR'S DISCOTHÈQUE</b> : vendredi et samedi, 22 h-4 h.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b>
<b>DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE</b> : mercredi à dimanche, 22 h-4 h. <b>DISCOTHÈQUE LE CLUB</b> : lundi à mercredi, jusqu'à minuit.	<b>LE LOCLE</b>
<b>URGENCES</b>	
<b>PHARMACIE D'OFFICE</b> : de la Gare, L.-Robert 68, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. <b>PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE</b> : ☎ 23.10.17. <b>HÔPITAL</b> : ☎ 272.111 <b>CLINIQUE LANIXA</b> : ☎ 200.400.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS (039)</b>
<b>PHARMACIE D'OFFICE</b> : Espace santé, pharmacie Coop, Pont 6, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 <b>PERMANENCE MÉDICALE</b> : ☎ 31.10.17. <b>HÔPITAL</b> : ☎ 34.11.44	<b>LE LOCLE (039)</b>
<b>PHARMACIE D'OFFICE</b> : Beaux-Arts, av. du Premier-Mars, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 <b>HÔPITAUX</b> : Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	<b>NEUCHÂTEL (038)</b>
<b>SERVICE DE GARDE</b> : pharmacie et médecin, urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 <b>HÔPITAL ET MATERNITÉ</b> : Landeyeux, ☎ 53.34.44	<b>VAL-DE-RUZ (038)</b>
<b>HÔPITAL ET MATERNITÉ</b> : urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 <b>AMBULANCE</b> : ☎ 117	<b>VAL-DE-TRAVERS (038)</b>
<b>PHARMACIE D'OFFICE</b> : ☎ 111. <b>HÔPITAL</b> : ☎ 422.422 <b>URGENCE ET AMBULANCE</b> : ☎ 422.360 <b>MÉDECIN DE SERVICE</b> (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	<b>SAINT-IMIER (039)</b>
<b>MÉDECINS</b> : Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	<b>COURTELARY (039)</b>
<b>MÉDECINS</b> : Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	<b>CORGÉMONT (032)</b>
<b>MÉDECIN</b> : Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	<b>SONCEBOZ (032)</b>
<b>PHARMACIES</b> : H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 <b>MÉDECINS</b> : Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	<b>TRAMELAN (032)</b>
<b>PHARMACIES</b> : des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 <b>HÔPITAL</b> : ☎ 51.13.01. <b>AMBULANCE</b> : ☎ 51.22.44 <b>MÉDECINS</b> : Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	<b>SAIGNELÉGIER (039)</b>
<b>MÉDECIN</b> : Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	<b>LE NOIRMONT (039)</b>
<b>MÉDECIN</b> : Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	<b>LES BREULEUX (039)</b>
<b>INTOXICATION</b> : En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. <b>POLICE SECOURS</b> : ☎ 117. <b>FEU</b> : ☎ 118. <b>LA MAIN TENDUE</b> : ☎ 143.	

## BIBLIOTHÈQUES

<b>DE LA VILLE</b> : lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. <b>DES JEUNES</b> : Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-12 h. <b>LU DOTHÈQUE</b> . Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b>
<b>CHOUETTE-LUDOTHÈQUE</b> Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	<b>LA SAGNE</b>
<b>DE LA VILLE</b> : lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. <b>DES JEUNES</b> : M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. <b>LU DOTHÈQUE</b> : Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	<b>LE LOCLE</b>
<b>PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE</b> : Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. <b>DES PASTEURS</b> : Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	<b>NEUCHÂTEL</b>
<b>DES JEUNES</b> : tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	<b>LES GEN.s/COFFRANE</b>
<b>COMMUNALE</b> : Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. <b>LU DOTHÈQUE</b> : Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	<b>COUVET</b>
<b>COMMUNALE</b> : Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	<b>FLEURIER</b>
<b>MUNICIPALE</b> : Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. <b>LU DOTHÈQUE + BJ</b> : mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	<b>SAINT-IMIER</b>
<b>COMMUNALE</b> : tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	<b>VILLERET</b>
<b>MÉDIATHÈQUE</b> : Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. <b>LU DOTHÈQUE</b> : mardi et jeudi 15 h à 17 h.	<b>TRAMELAN</b>
<b>COMMUNALE</b> : collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. <b>JEUNESSE</b> : collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	<b>COURTELARY</b>
<b>LU DOTHÈQUE</b> : halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	<b>LES BOIS</b>
<b>LU DOTHÈQUE</b> : salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h.	<b>LE NOIRMONT</b>
<b>LU DOTHÈQUE</b> : ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	<b>LES BREULEUX</b>
<b>LU DOTHÈQUE</b> : rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	<b>SAIGNELÉGIER</b>
<b>DE LA VILLE</b> : lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	<b>DELÉMONT</b>
<b>MUSÉES</b>	
<b>PAYSAN ET ARTISANAL</b> . Intérieur paysan typique, dentelles. «Promenons-nous dans le bois...» et «Sauvez les toits en tavillons et en bardeaux», jusqu'au 26.2.96. Mercredi, samedi, dimanche, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. <b>D'HISTOIRE NATURELLE</b> . Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «La chauve-souris et l'homme», jusqu'au 18.2.96. <b>INTERNATIONAL D'HORLOGERIE</b> . «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. <b>DES BEAUX-ARTS</b> . Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. <b>D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER</b> . Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h; samedi de 14 h à 18 h; dimanche, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. «Les chemins de fer dans les Montagnes neuchâteloises hier et aujourd'hui», jusqu'au 10 mars 96.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b>
<b>RÉGIONAL (Maison communale)</b> . En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	<b>LA SAGNE</b>
<b>DES BEAUX-ARTS</b> . Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. <b>D'HORLOGERIE (Château des Monts)</b> . Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. <b>MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES</b> . Sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes, ☎ 039/31 89 89.	<b>LE LOCLE</b>
<b>MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS</b> . Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	<b>CERNIER</b>
<b>CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE</b> . Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. <b>D'ART ET D'HISTOIRE</b> . Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. André Siron, rétrospective, jusqu'au 18.2. <b>D'ETHNOGRAPHIE</b> . Collections permanentes (Égypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. <b>D'HISTOIRE NATURELLE</b> . Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. <b>VILLA LARDY</b> . Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	<b>NEUCHÂTEL</b>
<b>DE LA VIGNE ET DU VIN</b> . Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h. <b>DE L'AREUSE</b> . Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	<b>BOUDRY</b>
<b>MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA</b> . Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	<b>TRAVERS</b>
<b>MUSÉE DE L'UNIFORME</b> . Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	<b>LE NOIRMONT</b>
<b>GALERIES</b>	
<b>J.-C. MEIER</b> . Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. Bogdan Achimescu, gravure, jusqu'au 13.1. <b>DU MANOIR</b> . Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. <b>VILLA TURQUE</b> . Graziano Spinosi, peinture-sculpture, jusqu'au 29.2.96. Sur rendez-vous, ☎ 039/223 131. <b>SONIA WIRTH-GENZONI</b> . De L. Schwob à Chs. L'Éplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. <b>UBS</b> . Willy Schreyer, aquarelle et dessin, jusqu'au 1.3.96. <b>ECOLE CLUB MIGROS</b> . O. Ziegler, photographies, jusqu'au 28.3. Lundi-jeudi 10-12 h et 14-20 h 30, vendredi 10-12 h et 14-17 h. <b>LES ARBRES</b> . Patrick Roeschli, Popof, peinture, aquarelle, jusqu'au 31.1. Tous les jours 10-17 h.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b>
<b>DITESHEIM</b> . Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. <b>DE L'ORANGERIE</b> . Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. Jean-Michel Favarger, sérigraphies, jusqu'au 28.1. <b>POMMIER (CCL)</b> . Florence Doyen, peinture, jusqu'au 31.1. Lundi-vendredi 9-12 h et 14-18 h. <b>DU PEYROU</b> . Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. <b>CENTRE D'ART NEUCHÂTEL</b> . Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. <b>AMIS DES ARTS</b> . Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. <b>ARCANE 1</b> . SPSAS Neuchâtel-Bienne, jusqu'au 13.1. Mardi-vendredi 13-16 h 15, samedi 14-17 h. <b>ARCANE 2</b> . Mardi-vendredi 10 h-12 h et 16 h 30-19 h, samedi 14 h-17 h. <b>MDJ ART CONTEMPORAIN</b> . Mercredi-dimanche 14-18 h. <b>HOME CLOS-BROCHET</b> . Léonie Franz, peinture sur soie, jusqu'au 4.2. Tous les jours 14 h-18 h.	<b>NEUCHÂTEL</b>
<b>2016</b> . Mercredi-dimanche, 15 h-19 h.	<b>HAUTERIVE</b>
<b>COÏ</b> . Mardi-samedi 15 h 30-18 h 30.	<b>PESEUX</b>
<b>JONAS</b> . Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 14 h 30-17 h.	<b>PETIT-CORTAILLOD</b>
<b>CHÂTEAU</b> . Alain Faurod, sculpture, André Erbeau, photographies, jusqu'au 16.1.96. Mardi-samedi 8-22 h, dimanche 8-18 h.	<b>VAUMARCUS</b>
<b>NUMAGA</b> . Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	<b>AUVERNIER</b>
<b>NOELLA G</b> . Michel Engel, sculpture, jusqu'au 31.1.96. Lundi, jeudi, vendredi, samedi 14-18 h.	<b>LA NEUVEVILLE</b>

**NÉCROLOGIE**

**Décès de Charles Monnat**

Lundi 8 janvier 1996, la famille et les amis ont rendu un dernier hommage à Charles Monnat, instituteur retraité, décédé vendredi dernier, dans sa 87<sup>e</sup> année. Charles Monnat était né à Porrentruy, en 1909, un 31 octobre. Il passa son enfance dans le quartier de la Prévoyance, fréquenta les classes de cette localité, de l'école enfantine à l'école normale. A 20 ans, brevet d'enseignant en poche, il parcourt l'Ajoie, qu'il n'a jamais oubliée, en long et en large, effectuant des remplacements à Porrentruy, Fontenais, Courtedoux, Alle, Fahy, Ocourt, puis à Châtillon, Delémont et Orvin. Pendant cette période, il fait également partie de nombreuses sociétés et assume plusieurs tâches, dans différents secteurs, au service de la collectivité. En 1932, il fait un remplacement à Charmoille, à la suite duquel il est nommé définitivement. En mai 1933, il épouse Berthe Stouquet, une jolie fille de Fontenais. Ils habiteront pendant 12 ans le petit logement au premier étage du collège et y élèveront leurs quatre premiers enfants.

A cette époque, l'instituteur cumulait les fonctions. Il était président et directeur de la Chorale, président du vélo-club, commandant du corps des sapeurs-pompiers, secrétaire et caissier de la société d'arboriculture et inspecteur d'assistance, pour huit communes. On le retrouve également à faire profiter de ses connaissances, plusieurs sociétés et commissions du district de Porrentruy.

Dès 1944, il s'installe avec sa famille à Delémont. Il est nommé directeur du Foyer jurassien d'éducation. Il pousse à l'achat

de deux fermes avec leurs domaines. Il surveille l'agrandissement et la construction du nouveau foyer. Là aussi la vie de la localité ne le laisse pas indifférent. Il fait partie de plusieurs commissions et assure la présidence de la fanfare municipale pendant 4 ans. Pendant ce passage à Delémont, la famille s'agrandira de trois unités. En mai 1951, Monsieur Monnat démissionne, pour reprendre de l'activité dans l'enseignement. Il fait un remplacement de 6 mois à Eschert, avant de trouver un poste à Villeret, où il est nommé pour six ans. Il préside les sociétés locales, fait partie du Conseil communal, est membre fondateur de l'école secondaire de Courtelary et de l'Office d'orientation professionnelle du Jura bernois.

Ensuite, c'est à Renan qu'il apportera aux élevés, les bases d'une bonne instruction et à sa population ses compétences d'organisateur et de démarcheur. Le Conseil communal et la fanfare, ont pu apprécier ses compétences à leurs justes valeurs. Il était également à cette période, inspecteur des corps de sapeurs-pompiers, du district de Courtelary et membre de tous temps de cette association, dans laquelle il fonctionna en qualité d'instructeur, fédéral et cantonal.

Depuis 1973, Charles Monnat et son épouse étaient venus à Boudry pour commencer une retraite, qui devait se poursuivre depuis 1992 à Saint-Aubin. C'est dans cette dernière commune qu'ils ont eu le plaisir de fêter leurs 60 ans de mariage, le samedi 15 mai 1993. (sp)

**FAIT DIVERS**

**Le Locle**

**Ça existe encore!**

Près de la SBS, un Loclois a trouvé un porte-monnaie sur la chaussée contenant 2800 francs. N'écouterant que la voix de sa conscience, il l'a apporté au poste de police où sa propriétaire, reconnaissante, a pu le récupérer.

**DÉCÈS**

**Neuchâtel**

M. Albert Perroud, 1914  
Mme Nancy Bastardoz, 1912

**Saint-Blaise**

Mme Brigitte Sauser, 1958

**Comondrèche**

M. Robert Rey, 1927

**Môtiers**

M. Francis Loup, 1920

**Boudry**

Mme Yvonne Griffond, 1909

**Chez-le-Bart**

M. Noldi Lambert, 1912

**CHAUFFAGE**

**CONTRÔLE CONTINU DES INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE**

(température extérieure moyenne et degrés-jours)

**SEMAINE DU 1.1.1996 AU 7.1.1996**

Neuchâtel (ville)	2,8°C	120.3 DJ
Littoral ouest	2,9°C	119.4 DJ
Littoral est	2,4°C	123.0 DJ
Val-de-Ruz	-0,3°C	141.8 DJ
Val-de-Travers	0,8°C	134.2 DJ
La Brévine	-0,3°C	141.9 DJ
Le Locle	2,0°C	125.9 DJ
La Chx-de-Fds	0,6°C	135.5 DJ
Vue-des-Alpes	-0,2°C	141.4 DJ

**ÉTAT CIVIL**

**La Chaux-de-Fonds**

**Naissances**

Ferreira da Conceicao Melanie, fille de Ferreira Pinto Américo Dinis et de Gomes da Conceicao Maria de Lurdes. - Mendes de Almeida Jessica, fille de Ferreira de Almeida Antonio et de Fernandes Mendes de Almeida Vera Manuela. - Chevènement Sam, fils de Chevènement Hervé et de Chevènement née Moser Janique Valérie. - Cornu Jonathan, fils de Cornu Denis Laurent et de Cornu née Ballif Ariane Sandrine. - Tschopp Guillaume, fils de Tschopp Laurent Raymond Jean et de Tschopp née Bonneau Marie-Agnès. - Sauser Daniel Frédéric, fils de Sauser Frédéric Otto et de Sauser née Geiser Mirjam. - Perucchini Théo, fils de Perucchini Enrico et de

Perucchini née Hohermuth Mireille Jacqueline. - Abshir Mohamad Yaxye, fils de Mohamad Abshir et de Mohamad Mohamed Amina. - Simon Antoine, fils de Simon Philippe Antoine et de Simon née Huot Chantal Jeanne Lucie. - Porteiro Gaël, fils de Porteiro Evaristo et de Porteiro née Viatte Martine Jacqueline. - Gallet Swann, fils de Gallet Olivier Hubert Germain et de Gallet née de Almeida Santos Maria Manuela. - Zimeri Hajrie, fille de Zimeri Dzavit et de Zimeri Diljsahe. - Uslu Isik, fils de Uslu Fahri et de Uslu Gülsér. - de Andrade Castanheira Stéphanie, fille de Alves Castanheira Fernando Manuel et de Pereira de Andrade Maria de Fátima.

**Promesses de mariage**

Turan Memet et Mosbaoui née Paradis Maryline Laurence Lucette

Christiane. - Fernandes José Joaquim et Rodrigues de Figueiredo Maria Flora.

**Mariage**

Perrin Frédéric Marie François et Graf Lilian Patricia.

**Décès**

Froidevaux Albert Jules Adolphe, 1920, époux de Froidevaux née Ber-set Jeanne Lydia. - Blaser René Adolf, 1913, veuf de Blaser née Lormier Germaine Emilie. - Dudo Jacqueline Simone, 1949. - Ballmer Rachel Ruth, 1911. - Guignard Jean-Philippe, 1969. - Crevoiserat Marc Jules, 1930. - Huguenin-Virchaux née Houriet Ginette Yvonne, 1932. - Bill Fritz Max, 1911, veuf de Bill née Ferreira Anna. - Liuzzo Salvatore, 1941, époux de Pistone Anna.

**LE LOCLE**

*Ô vous que j'ai tant aimés sur la terre, Souvenez-vous que la terre est un exil, la vie est un passage et le ciel notre Patrie. C'est là que Dieu m'appelle aujourd'hui, c'est là que j'espère vous revoir un jour.*

Madeleine et Rodolphe Ludi-Yerly, leurs enfants Chantal et Florian, à Cernier; Claude Salvisberg, ses enfants Karine et Chris; Gilbert et Violaine Yerly-Stirnermann, leurs enfants Thomas et Didier, à Moghegno/TI; Jean-Pierre Salvisberg, ses enfants Jessica et Gilles; Martine et Roger Chapatte-Salvisberg, leurs enfants Yonni et Mégane, à La Vue-des-Alpes; Georgette Salvisberg, ses enfants et petits-enfants, ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame Gilberte SALVISBERG**  
née COURVOISIER

leur très chère grand-maman, arrière-grand-maman, belle-maman, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 95<sup>e</sup> année, après un long déclin supporté courageusement.

LE LOCLE, le 9 janvier 1996.

Le culte sera célébré le vendredi 12 janvier, à 14 h à la Maison de Paroisse du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

La défunte repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Les personnes désirant honorer sa mémoire, peuvent penser à l'Eglise réformée du Locle, c.c.p. 23-3309-0.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

*J'ai rejoint ceux que j'aimais et j'attends ceux que j'aime.*

Madame Marthe Hirt-Nussbaumer, ses enfants et petits-enfants

Les descendants de feu Christian Nussbaumer-Gygi

Les descendants de feu Louis Graf-Oppliger

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame Hélène GRAF**  
née NUSSBAUMER

leur chère et regrettée sœur, belle-sœur, marraine, tante, cousine, parente et amie enlevée à leur tendre affection mardi, dans sa 77<sup>e</sup> année, après une longue maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 janvier 1996.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 11 janvier, à 14 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme Marthe Hirt-Nussbaumer  
1er-Août 1

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Repose en paix.*

La famille et les amis de

**Madame Andréa EWALD**  
ancienne coiffeuse

ont le chagrin de faire part du son décès, survenu paisiblement lundi, dans sa 96<sup>e</sup> année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 janvier 1996.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 11 janvier à 11 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

**FONTAINES**

La famille de

**Madame Hélène MARTI**

touchée par les affectueuses marques de sympathie que vous lui avez témoignées en ces jours de deuil, vous exprime toute sa reconnaissance et ses remerciements.

Votre présence, votre message, votre don ou votre envoi de fleurs lui ont été d'un précieux réconfort.

28-38373

**LA DIRECTION, LE PERSONNEL ET LES PENSIONNAIRES DE LA FONDATION LA RÉSIDENCE**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur André DUVANEL**

collaborateur bénévole de l'Institution.

A sa famille, ils présentent leurs sincères condoléances.

132-781218

**LE CONSEIL SYNODAL DE L'ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE**

a la très grande tristesse de faire part du décès de

**Monsieur René BELJEAN**

père du pasteur J.-J. Beljean, président du Conseil synodal.

L'Eglise exprime à la famille sa très vive sympathie dans la foi au Christ mort et ressuscité.

Profondément touchés par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de notre père

**Monsieur Jean GERTSCH**

nous vous remercions très sincèrement d'avoir pris part à notre épreuve, par votre présence, votre message ou votre don. Que tous ceux qui ont aidé et entouré Jean de leur amitié trouvent ici l'expression de notre plus profonde gratitude.

Sa gentillesse, son courage et son amour de la vie resteront un exemple pour nous.

Ses enfants

LA BRÉVINE, janvier 1996.

132-781047

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors des décès de

**Madame Lucette MOERI-DUBOIS**

et

**Monsieur Jean-Louis MOERI**

leur famille remercie toutes les personnes qui ont pris part à leurs deuils, par leurs présences, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

Elle leur en est profondément reconnaissante.

LE LOCLE, LA CHAUX-DE-FONDS ET LAUSANNE, janvier 1996.

132-781013

## La crise de la quarantaine

## L'âge critique, c'est 43 ans...

La tranche d'âge 35-44 ans est reconnue comme étant aussi celle de la crise de la quarantaine, du mitan de la vie. Elle correspond sensiblement à la mi-carrière. Transition sereine ou véritable crise d'identité? Pas question d'ériger des lois absolues. L'âge n'est pas le seul et premier indicateur de développement et de maturité: il faut aussi prendre en considération la façon de vivre les crises. L'Université de Montréal, au Québec, mène enquête depuis 1986 auprès de 5000 actifs d'Europe et d'Amérique sur ce passage de la vie. En voici les principaux résultats.

### LES HUIT QUESTIONS FONDAMENTALES DU MITAN

L'Université de Montréal a relevé huit phénomènes propres au mitan de la vie.

**Le sens du temps.** L'individu prend conscience que le temps lui est compté, que la maladie et la mort sont présentes et peuvent désormais l'atteindre.

**Le bilan.** Le professionnel au mitan de la vie évalue ses réalisations et son cheminement en les comparant à son idéal de la vingtaine.

**La maturité.** Le mitan de la vie est l'accomplissement de l'être, où l'on se sent en pleine possession de ses moyens, de son art, de son métier. Armée de cette maîtrise de soi, de cette autorité et de cette assurance, la personne peut vivre un certain épanouissement affectif, un second départ et une liberté nouvelle.

**Les problèmes.** Contrairement aux préjugés, les gens sont plutôt en désaccord avec le fait que la quarantaine soit un moment de grande désillusion, de découragement et même de désespoir si le bilan de vie paraît trop négatif et les possibilités, trop limitées. La crise se résout si l'individu parvient à donner un sens nouveau à son existence.

**La générativité.** Le terme même de générativité évoque les notions de générosité, de génération et de créativité. La personne veut que quelque chose d'elle-même lui survive: idées, façons d'être, etc. D'où la nécessité d'assumer son rôle de mentor, de soutien et de guide auprès des plus jeunes. C'est aussi un appel à dépasser les intérêts personnels pour aller au-delà. Le besoin de laisser des traces se traduit souvent par un engagement social, par la recherche active d'une cause.

**La profession.** Le professionnel dans la quarantaine se montre beaucoup plus critique face aux valeurs de travail. Quelques questions l'assaillent: ai-je délaissé ma famille au profit de mon emploi? Cela en valait-il vraiment la peine?

**La société.** L'individu se sent une responsabilité pour le maintien des normes sociales. Il ressent une volonté de préparer les jeunes à jouer un rôle dans la société.

**Les relations.** Dans ses relations privilégiées, l'individu au mitan de la vie se resitue vis-à-vis de son entourage. On observe en général un certain détachement intérieur d'avec son environnement. La personne valorise davantage l'amitié.

M. D.

Par  
Michel DONGOIS

L'âge critique se situe à 43 ans. Ce chiffre revient comme un pic dans les statistiques compilées par la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Montréal. Comme un point tournant dans la vie et la carrière. Mais si tous passent par une phase d'interrogation, seuls 7 à 12% des actifs affirment avoir vécu une crise fortement déstabilisante (dépression, alcoolisme, toxicomanie, négation violente de l'âge, épuisement professionnel, troubles physiques, d'ordre surtout psychosomatique). Un constat: celles et ceux qui vivent le mieux leur quarantaine ont aussi pris soin d'équilibrer très tôt vie personnelle et vie professionnelle.

#### REMISE EN CAUSE

La crise du mitan de la vie se situe, selon les individus, entre 35 et 45 ans. Un temps de réveil et d'effervescence pour certains. Pour d'autres, une perturbation, voire une rupture.

Point de départ de prises de conscience successives et de plus en plus approfondies, la crise de la quarantaine confère souvent à la biographie d'une personne son caractère le plus dramatique. Elle correspond à la remise en cause des quatre grands rôles que l'adulte a à jouer: être l'enfant de ses parents, le parent de ses enfants, un travailleur pro-



A la croisée des chemins

(photo Pierre Longtin)

ductif et vivre l'engagement d'une relation affective dite stable à cet âge.

Dans la quarantaine, la carrière reste un grand sujet de préoccupation, surtout chez les hommes. Mais ce qui travaille les femmes alors, bien plus que la vie professionnelle, c'est l'estime de soi, qui commence à se

détériorer. L'étude montre qu'une femme qui n'a pas une bonne image d'elle-même en souffrira plus à cet âge. Pour la femme, la quarantaine semble se résumer au défi de l'autoaffirmation. Pour l'homme, à celui du passage du savoir-faire au «savoir-être», par l'expression de ses émotions.

Les femmes du mitan se mettent par ailleurs à penser davantage à leurs finances personnelles. L'argent devient plus présent à leur esprit. Pas dans le but d'en faire plus, mais avec l'idée d'assurer une sécurité financière. La quarantaine marque aussi chez la femme la prise de conscience qu'après s'être occupée des au-

tres, le temps est venu de se retrouver elle-même. De vivre ses propres valeurs. Et c'est vers la soixantaine qu'hommes et femmes se rejoignent quant à leurs attentes face à l'ensemble des valeurs, et notamment face à la sexualité. Face aussi au rythme de vie professionnelle et personnelle, l'espérance de vie en bonne santé étant sensiblement la même pour les deux sexes.

Les psychologues recommandent aux gens du mitan d'établir régulièrement un diagnostic de leur propre santé physique, mentale, psychologique. Cela dit, pourquoi faudrait-il attendre la quarantaine pour se confronter à soi-même? Ne convient-il pas aussi de mettre en relief les atouts de cet âge: la personne est alors plus que jamais au sommet de ses capacités, pour autant qu'elle ait décidé de délaissier toutes les voies d'évitement. Autre constat: si l'on a conçu sa vie comme un logiciel, où tout est planifié, si l'on s'est enfermé dans un plan de vie obsessionnel, la crise en sera d'autant plus douloureuse.

#### 5000 ACTIFS

L'enquête de l'Université de Montréal a été menée auprès de 5000 actifs du Québec, du Canada anglais, de France et de Belgique. Psychologue industriel et professeur titulaire à la Faculté des sciences de l'éducation, professeur invité au département de psychologie de l'Université de Neuchâtel, Luc Brunet en est le chercheur principal, avec Philippe Dupuis. Les groupes de professionnels étudiés: infirmières, secrétaires, cadres scolaires, cadres scolaires non académiques, documentalistes, policiers, directeurs de collèges, cadres des établissements de la santé et des services sociaux, de la fonction publique belge wallonne; cadres scolaires belges et du Canada anglais, cadres scolaires de la région parisienne, gestionnaires d'entreprises privées, professeurs du collégial, etc.

Bien que concernant d'abord les actifs, les résultats de l'enquête peuvent facilement être extrapolés à toute la population, explique M. Brunet. Ce dernier étudie en ce moment le mitan de la vie en relation avec l'engagement au travail. L'Université de Montréal possède d'abondantes données sur le sujet. Le thème du mitan chez les actifs a déjà fait l'objet de plusieurs thèses de doctorat et de maîtrise, tant au Québec qu'en Europe.

## D'abord une question de culture

L'Université de Montréal a établi des comparaisons entre professions (santé, éducation, etc.) au mitan de la vie. Elle a constaté que la profession ne constitue pas une variable significative pour déterminer si l'individu va subir ou non une crise. Celle-ci se vit de même façon chez les individus, qu'ils soient actifs ou non. Elle se traduit par la même série de remises en question.

En revanche, et selon ces études comparatives, la culture a une influence très profonde sur la perception du mitan. Dans les sociétés où l'on associe fortement l'âge à hiérarchie et où cette dernière prime, comme en Europe, atteindre la quarantaine équivaut encore à gagner en prestige. L'âge est alors valorisé.

En Amérique du Nord cependant, où prévaut avec une plus grande acuité le culte de la jeunesse, il n'en va pas de même. Le contrôle de l'incertitude est

laissé beaucoup plus entre les mains de l'individu qu'entre celles de la société.

#### INDIVIDUALISME ANGLO-SAXON

Une culture fortement individualiste, comme le milieu anglo-saxon, implique des comportements moins ritualisés avec l'environnement de travail. Selon l'étude, cela confère à l'individu une marge de manœuvre beaucoup plus grande. Dans les pays très hiérarchisés, protégés par les barrières et les conventions sociales, les personnes semblent en général se poser moins de questions. La société a tendance à penser pour elles.

«Pour les mêmes professions, nous arrivons donc à des différences majeures des deux côtés de l'océan. Mais nous n'observons pas de différences substantielles entre francophones et anglophones d'Amérique», dit M. Brunet.

Les professionnels québécois ont pourtant une particularité, poursuit le psychologue: ils soulignent plus que les autres l'importance à accorder à la *générativité*. On définit celle-ci comme étant le désir impérieux de léguer à la génération suivante ce qu'on sent d'unique chez soi. Comme une volonté de voir notre idéal nous survivre. Est-ce lié au statut politique précaire du Québec, minoritaire en Amérique? Au plan individuel, ce sentiment de générativité, selon les chercheurs, fait partie intrinsèque du renouveau après la quarantaine.

#### L'AFRIQUE: À PART

M. Brunet a aussi recueilli des données en Afrique, où le problème de la quarantaine ne se pose pas vraiment. «Vu comme naturel, le vieillissement y est valorisé.» Il existerait donc de fortes consonances occiden-

tales, et surtout nord-américaines, à la perception du mitan. Les personnes de 40 ans ont aussi en commun de s'interroger, avec plus ou moins d'insistance, sur leur influence réelle dans la société. Celles qui vivent bien leur mitan vont spontanément vouloir servir de mentors auprès des jeunes. «Celles qui font une crise marquée au mitan vont au contraire les jalouser et détourner sur eux leurs angoisses. Souvent même, elles vont tout faire pour nuire à la génération montante.»

Par ailleurs, les psychologues ne s'entendent pas sur l'importance à accorder, dans la vie d'une personne, à la crise de la quarantaine. Certains estiment dangereux de vouloir isoler ainsi le mitan de toute la trajectoire de vie. Il n'est pas plus problématique que les autres périodes en soi et ne sera pas différent de ce que le reste a été. La vulnérabilité ne se retrouve pas seule-

ment au mitan. Le malaise, le désarroi, le déséquilibre, l'épuisement n'ont pas d'âge. Pensons au «syndrome olympique» des enfants. Il est vrai cependant qu'au mitan, les problèmes deviennent plus évidents. Mais ils étaient déjà latents et demeurent avant tout le résultat d'un mode de vie.

Mentionnons enfin que beaucoup d'êtres géniaux ont offert à l'humanité l'essentiel de leur œuvre à partir de la 35e année. Quelques exemples de ces «œuvres de la maturité»: Goethe est parvenu à 35 ans à son idée de la plante originelle; à 35 ans, Schiller a écrit ses «lettres sur l'éducation esthétique de l'être humain». Beethoven a composé ses troisième et cinquième symphonies et écrit Fidelio entre 33 et 37 ans. Mais Einstein a élaboré sa théorie de la relativité à 25 ans. Et Napoléon a édifié son empire avant d'avoir 30 ans.